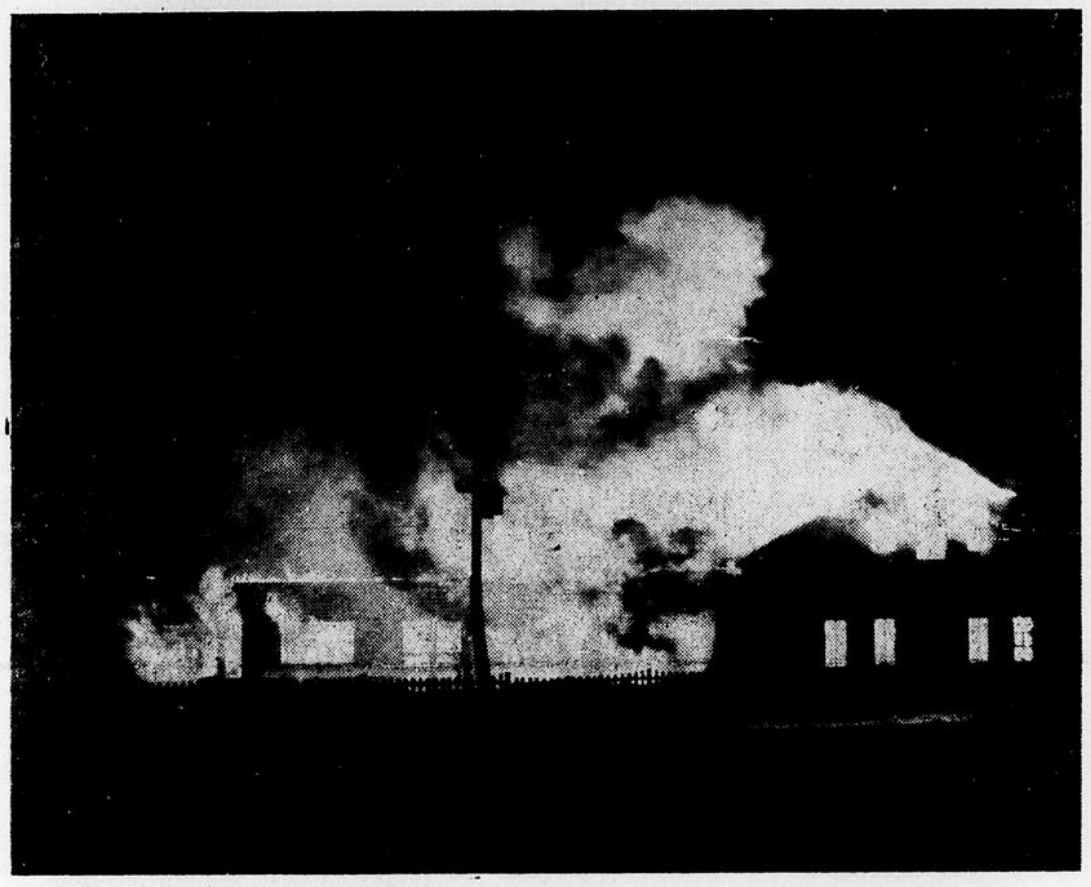
15-3-56--57-
BIBLIOTHEQUE DU SEMINAIRE
RIMOUSKI

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT

24e ANNEE — No 50 | RIMOUSKI, 14 FEVRIER 1957 | ABONNEMENT : $2.00 par année — Le numéro : .05

Le garage Emile St-Pierre, incendié vendredi, sera reconstruit au printemps



Vers 8.45 heures dans la soirée de vendredi dernier, un incendie, qu'on attribue à un trouble d'électricité, a presque entièrement détruit le garage St-Pierre, situé à 356 St-Germain, propriété de M. Emile St-Pierre. Une explosion qui s'est produite au début de l'incendie a secoué tout un quartier de l'Est de la ville.

Les pompiers et les employés du garage ont lutté pendant plusieurs heures pour circonscrire les flammes qui menaçaient de s'attaquer à la maison de M. St-Pierre. L'incendie fut maîtrisé de bonne heure samedi matin.

Les pertes sont évaluées à environ $150,000. Un tracteur et deux compresseurs furent entièrement détruits. Des dommages furent également causés au département des pièces. L'entrepôt d'oxigène est cependant demeuré intact.

M. St-Pierre était absent au moment où l'incendie s'est déclaré. A son retour, vers 11 heures vendredi soir, le garage était presque entierement détruit.

Avant d'aller sous presse nous apprenons de M. Emile St-Pierre, propriétaire du garage qui portait son nom et qui a été incendié au cours de la veillée de vendredi dernier, sera reconstruit après qu'on aura terminé la démolition des ruines.

Les pertes matérielles qui s'élèvent au-delà de $150,000.00 sont en partie couvertes par les assurances.

Grand banquet pour célébrer le 20e ann. du Jeune Commerce

Le Jeune Commerce de Rimouski compte vingt ans ce mois-ci. En effet, le mouvement fut fondé en notre ville, le 17 février 1937 et son président-fondateur fut alors M. Gérard Legaré, député de Rimouski aux Communes et directeur de l'Echo du Bas St-Laurent.

Le conseil actuel du Jeune Commerce a organisé de grandes manifestations pour célébrer comme il convient cet anniversaire. Les fêtes se dérouleront mercredi, le 20 février, et seront rehaussées par la présence de M. Phil Philipelli, de Colombie-Britannique, président national des Chambres de Jeunes, accompagné de M. Jean-Louis Cousineau, de Montréal, vice-président national, de M. Jean Ménard, de Rimouski, vice-président provincial, et de M. Wellie Dion, de Matane, président régional.

Mercredi après-midi, à 5 h. 30, la ville de Rimouski recevra les invités à un vin d'honneur. A 7 h. 30, à l'hôtel St-Louis, un grand banquet sera servi en l'honneur de tous les anciens présidents, secrétaires et administrateurs. Ce banquet sera suivi d'une soirée sociale.

Anciens présidents

Les anciens présidents du Jeune Commerce de Rimouski sont, dans l'ordre chronologique : MM. Gérard Legaré, M.P., Arthur Gendreau, Alphonse Guimont, Arthur Rioux, Jean Allaire, Paul-Henri Lavoie, Jacques Ringuet, Gérard Boutet, Maurice Laniel, Gérard Amiot, Alphonse Rousseau, Richard Dubé, Benoît Sylvain, Gervais Gagné, Jean-R. Ménard, Télesphore Tremblay et Raymond Sirois.

Conférence de M. Huet Massue

Banquet de la Chambre de Commerce de Rimouski.

M. Huet Massue

Les membres de la Chambre de Commerce de Rimouski et leurs dames seront les invités de M. Roland Martin à un dîner-causerie, samedi soir, le 16 février, à 7 heures, à l'occasion de la clôture de la Semaine Nationale de l'Electricité.

Ils auront l'occasion d'entendre M. Huet Massue, économiste, de Montréal, qui parlera des "développements de l'électricité au Canada et dans le Québec".

Jean-Pierre MASSON (SERAPHIN) à Rimouski pour la première fois personnellement en personne

(LIRE EN PAGE 5)

CONCERT SACRE EN HOMMAGE A SON EX. Mgr GERARD COUTURIER

Le concert sacré donné samedi soir dernier par la chorale de l'Uuniversité Laval, de Québec, en la cathédrale St-Germain de Rimouski, restera certainement, avec la cérémonie du sacre qui se déroulera le 28 février, l'un des souvenirs les plus émouvants que Son Ex. Mgr Gérard Couturier aportera de sa paroisse St-Germain. Le public de Rimouski a admirablement répondu en cette circonstance mémorable et c'est dans une cathédrale remplie que le choeur mixte de l'Univesité Laval a interprété "Le Messie", de Haendel.

Sur la photo ci-dessus on reconnaîtra une partie des invités d'honneur qui avaient pris place au sanctuaire. Au premier rang : S.H. le maire de Rimouski, **M. Elzéar Côté; Son Ex. Mgr Gérard Couturier,** évêque du Golfe St-Laurent; **Son Ex. Mgr C.-E. Parent,** archevêque de Rimouski;

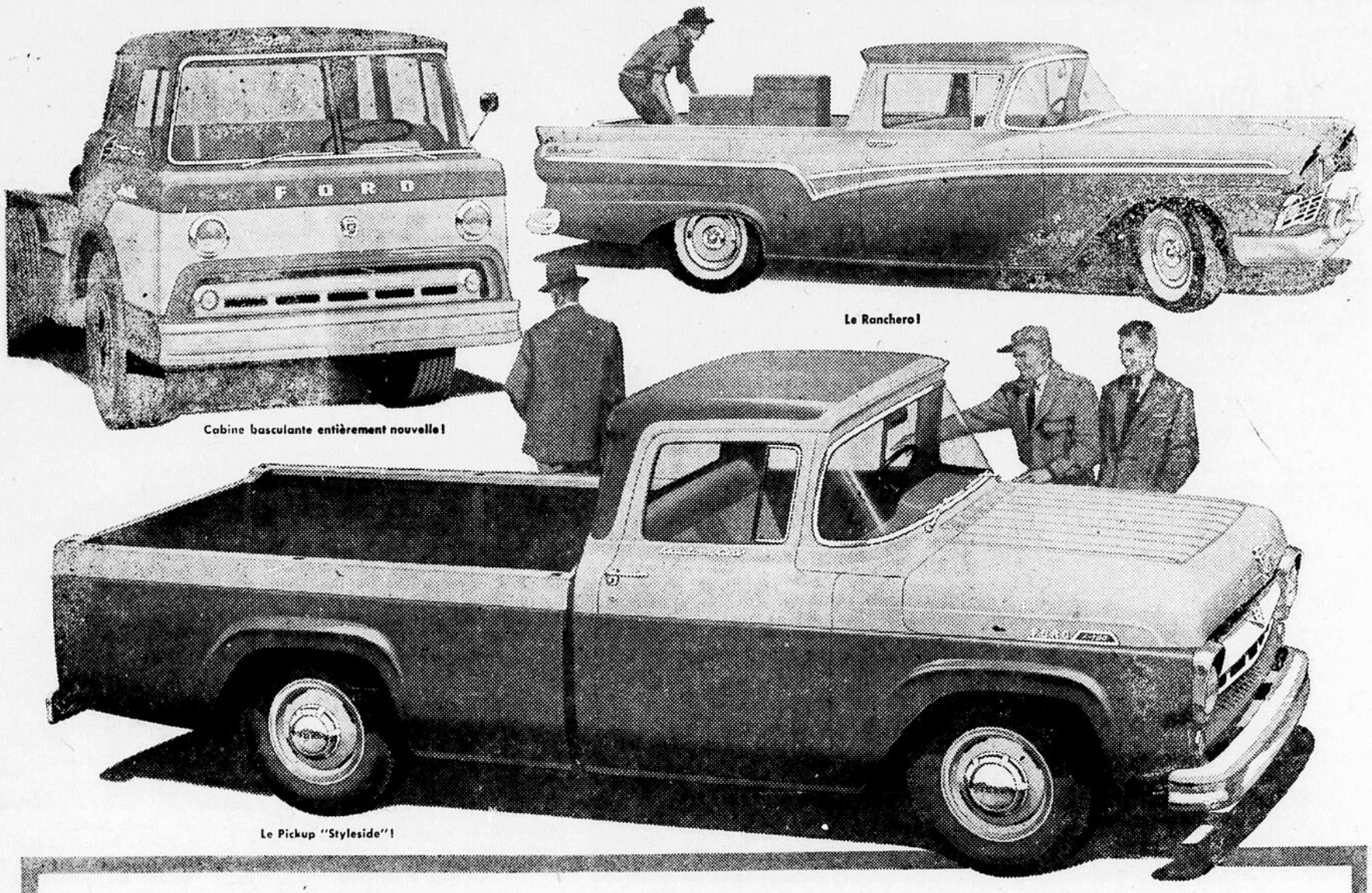
(Suite à la page 9)

Formidables!

Les NOUVEAUX CAMIONS FORD 1957

ULTRA MODERNES

V-8 et 6-cyl. sont arrivés!



Le Ranchero!

Cabine basculante entièrement nouvelle!

Le Pickup "Styleside"!

Formidable... le nombre des perfectionnements apportés aux camions Ford!

NOUVEAU! Choix de plus de 300 modèles entièrement différents, avec P.B.V. allant jusqu'à 45,000 lb et P.B.C. atteignant 65,000 lb!

NOUVEAU! Cabines plus basses, plus profilées, plus élégantes... vraiment modernes, entièrement conçues en fonction du conducteur!

NOUVEAU! Choix de cinq Pickups d'une demi-tonne ... que Ford est *seul* à vous offrir!

NOUVEAU! Pickups avec caisse "Styleside" vraiment sensationnelle, standard sans supplément de prix — la plus grosse du genre — avec une capacité jusqu'à 25% plus élevée!

NOUVEAU! Le sensationnel Ranchero — plus qu'une voiture ... mieux qu'un camion — a une charge utile de plus d'une demi-tonne!

NOUVEAU! Sept puissants moteurs ... des V-8 de 171 à 212 CV, plus le célèbre "Cost Cutter Six" de 139 CV. Ce sont des moteurs à *course courte* qui consomment moins d'essence ... les meilleurs et les plus modernes au Canada!

NOUVEAU! Les camions à cabine basculante les plus modernes et les moins chers ... choix de six modèles différents, avec P.B.C. jusqu'à 60,000 lb. La cabine basculante, d'un encombrement aussi faible que celui de la cabine avancée, offre plus d'accessibilité au moteur et un confort parfait.

NOUVEAU! Puissance accrue, compression plus élevée, nouveaux épurateurs d'air superfiltrants, perfectionnements apportés à tous les organes mécaniques des arbres à cames au carburateur!

NOUVEAU! Ventilateur à contrôle thermostatique, disponible dans plusieurs modèles, qui ne fonctionne qu'en cas de besoin et qui ajoute jusqu'à 19 CV à la puissance utilisable!

NOUVEAU! La structure rigide et l'étanchéité parfaite de la cabine tout-acier soudé accroissent sa robustesse, sa sécurité et son confort!

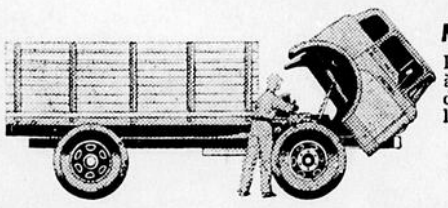
NOUVEAU! La transmission Fordomatic, la transmission automatique Heavy-Duty et la servo-direction sont disponibles, comme équipement standard ou facultatif, sur un plus grand nombre de modèles!

NOUVEAU! Le nouveau marchepied intérieur facilite l'accès de la cabine ... empêche l'eau, la boue et la neige de s'accumuler sur la marche!

NOUVEAU! La prise d'air au bas du pare-brise ne laisse pas pénétrer la pluie ... aspire un air plus frais et plus pur!

NOUVEAU! Les cadres plus robustes, avec longerons plus larges dans certains modèles, permettent de transporter des charges plus lourdes!

NOUVEAU! L'embrayage hydraulique fonctionne sur le même principe qu'un frein hydraulique ... facilite les changements de vitesse ... simplifie l'entretien!



NOUVEAU! Les pédales suspendues, plus faciles à manoeuvrer, suppriment les trous dans le plancher, ce qui augmente l'étanchéité de la cabine!

(Certains des dispositifs illustrés ou mentionnés sont "standard" dans certains modèles et "disponibles moyennant supplément" dans d'autres.)

CHOISIR UN CAMION FORD "57" C'EST ÉCONOMISER...

Il coûte moins cher à l'achat comme à l'usage ... et dure plus longtemps!

VOYEZ VOTRE VENDEUR FORD-MONARCH

Ford MONARCH

DIONNE AUTOMOBILES INC.

271, RUE ST-GERMAIN — RIMOUSKI — TELEPHONE : RA 3-2223

La soirée d'adieu des paroissiens de St-Germain, à Son Ex. Mgr Couturier aura lieu le 10 mars

En date du 6 février, le Comité de Reconnaissance à Mgr Gérard Couturier s'est réuni pour prendre connaissance de résultats de souscriptions reçues à date.

Les membres du Comité se plaisent à rendreh ommage à nos associations qui ont manifesté, tout comme les paroissiens de St-Germain, un grand intérêt et une grande générosité à la poursuite de l'objectif proposé. Il reste à notre trésorier à recevoir les autres montants qu'on lui a promis.

Il a été décidé, à cette réunion, de remettre au 10 mars la réunion des paroissiens qu'on avait d'abord projetée pour le 17 février. Il y aura, le 10 mars, une soirée d'adieu en la cathédrale de Rimouski, à 7 h. 30 p.m., et la remise de dons à Son Ex. Mgr Couturier, avec l'expression de voeux.

Comités en vue de la consécration

L'assemblée a également vu à l'organisation de divers comités pour la célébration de la consécration du nouvel évêque.

Mme Paul Hubert sera responsable d'un comité de logement.

Le Jeune Commerce se chargera de la campagne de décorations de maisons et d'établissements commerciaux.

Le problème de la circulation et stationnement sera confié à la Police de la route et à la Police municipale.

M. Maurice St-Pierre, avec l'Ambulance St-Jean, verra au service d'ordre.

MM. les abbés A. Perreault, L. Boulanger et M. Léon Banville seront les responsables du comité de chants.

M. Maurice Dechamplain s'occupera du Comité des transports.

Une haie d'honneur de Scouts, Louveteaux, etc., sera sous la direction de MM. Geo. Santerre et Geo. Sirois.

M. Lucien Deschênes agira comme coordonnateur et en charge du Comité de réception.

Le comité vous rappelle qu'il est toujours prêt à recevoir vos offrandes et que la trésorerie n'a pas fermé ses livres. Nous espérons que, le 20 février, nous serons en mesure de donner un rapport final à tous nos chefs d'organisation.

Communiqué

Décès de Mme A. Lévesque

de St-Robert

Mardi, le 5 février, est décédée à l'hôpital de Rimouski, Mme Aurèle Lévesque (Rose-Anna Lévesque), âgée de 42 ans, de St-Robert.

Ste-Paule

— M. et Mme Antoine Blanchette, de même que M. et Mme Théodule Blanchette, de l'Abord-à-Plouffe (Montréal), étaient de passage chez des parents de Ste-Paula.

Ecurie incendiée à Cabano

Dans le courant de l'avant-midi du 11 février, le feu consuma une écurie, propriété de la Cie Fraser. On évacua les 23 chevaux et une partie de l'équipement. La brigade lutta pendant 3 heures avant de parvenir à maîtriser les flammes. Les quelques maisons avoisinantes furent évacuées, mais ne furent pas du tout endommagées.

Concours de la société zoologique

Le concours de zoologie, inauguré à la fin d'octobre 1956, a repris ses activités au début de janvier. Le troisième concours invitait les concurrents à discuter la fable de La Fontaine : La Cigale et la Fourmi. Le texte proposé devait s'appliquer à la description des moeurs et habitudes de la cigale.

Voici les gagnants du concours dans notre région :

Blanche Duchaine, C.J.N. Gagnon, Ste-Angèle de Mérici; Thérèse Massé, Couvent du St-Rosaire, Albertville; Colette Bélanger, Académie Ste-Emélie, Baie-Comeau; Doreen Chicoine, Mont-Joli.

Nos sincères félicitations.

A la Librairie Rimouski

CENTRE DES LOISIRS ST-GERMAIN

LE PLUS GRAND SUCCES DE 1957

EAUX VIVES, du Père Emile Legault, c.s.c.

180 pages $2.00

POUR LES PARENTS ET LES EDUCATEURS

"L'ART D'ELEVER LES ENFANTS AUJOURD'HUI", par G. Courtois

270 pages $1.40

Vient de paraître

EAUX VIVES

par le R.P. Emile LEGAULT, c.s.c.

180 pages — Format 5½ x 7

$2.00 (par la poste $2.10)

Rappel

CONFIDENCES 192 pages $2.00 (par la poste $2.10)

En vente partout et à

FIDES, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal

Vente de FEVRIER au PEOPLE'S

BAS de nylon

Fashionables

Une garantie première qualité. 51 gauges, 15 deniers. 54 gauges, 15 deniers, 60 gauges, 15 deniers. Tous groupés à un seul bas prix.

SPECIAL de la VENTE .57 La paire

ROBES pour DEMOISELLES

Ecoulement de manufacturiers. Quelques-unes sont réduites de notre stock. Val. rég. $7.98. Pas une en bas de $5.00.

PRIX FINAL 2 pour 5.00

JUPONS A LA TAILLE

Une variété de jupons à la taille pour toutes occasions. Crêpe, broadcloth, jersey, tous avec garnitures brodées.

.99

Mouchoirs IMPRIMES

Une grande sélection de dessins et couleurs. Grand format. Côtés finis.

SPECIAL .44

VALEUR EXCEPTIONNELLE

PALETOTS COURTS POUR HOMMES

faits de poplim caoutchouté et doublé de plaid de rayonne. Trois poches sur le devant et poignets ajustables. Gr. 34 à 44. Couleurs : sable et gris. Val. rég. $8.95.

EN VENTE A $5.99

CULOTTES pour DEMOISELLES

Première qualité. Jolie garniture de nylon brodé. Taille avec élastique. Valeur rég. .49 la paire.

SPECIAL DE VENTE 3 pour 1.00

ACHETEZ-EN A LA DOUZAINE

CHEMISES SPORT POUR HOMMES

Ravissantes chemises sport à manches longues. Tissus de plaid de rayonne assortis. Chaque chemise val. rég. $2.98.

POUR CETTE VENTE $1.99 ch.

Tasses et soucoupes

Importées de Chine. Décoration moderne. Valeur exceptionnelle.

PRIX DE VENTE .27

BAS COURTS

pour les jeunes, plusieurs tons.

LA PAIRE .14

NAPPES A THE

imprimées et décoratives. Belle sélection de modèles et couleurs. Gr. 16½ x 28½ pouces.

.29

BLOUSES POUR FILLETTES

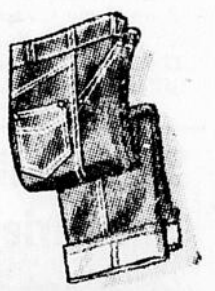
En coton, à manches courtes. Choix de couleurs. Gr. 2-6. Val. rég. $1.69.

.88

JEANS pour JEUNES

Sanforisés, bleu pâle et kaki. Très pratiques pour garçons et filles. Gr. 2-4-6.

EN VENTE .88



Des CENTAINES d'autres SPECIAUX pour vous. Vous obtiendrez PLUS pour votre dollar durant ces JOURS DE FEVRIER. Cette grande vente débute jeudi, 14 février.

13e anniversaire de fondation du cercle Lacordaire St-Germain

Les cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc St-Germain de Rimouski célébraient, dimanche, le 10 février, le 13e anniversaire de leur fondation.

A cette occasion, une soirée des mieux réussies eut lieu en l'auditorium du Centre des Loisirs. Cette soirée était sous la présidence d'honneur de S.E. Mgr Gérard Couturier, évêque élu du Golfe St-Laurent.

Au début de la soirée, M. Emile Thibault, président local et président régional, a souhaité la bienvenue à toutes les personnes présentes et remercia Mgr Couturier d'avoir bien voulu accepter la présidence d'honneur de cette assemblée. Il remercia également les représentants de tous les cercles de la région, qui s'étaient rendus en grand nombre à l'assemblée.

S'adressant aux Lacordaire, Mgr Couturier, qui doit prendre possession de son siège épiscopal très prochainement, a donné ses derniers conseils à la nombreuse assistance. Il a invité les Lacordaire à ne pas oublier les prières ferventes qui les soutiendront dans leur lutte contre l'alcool. Il a souligné le fait que cette soirée du 13e anniversaire coïncidait avec la date des apparitions de la Vierge, où celle-ci invitait les fidèles à la prière.

Le conférencier de la soirée, M. Maurice Martin, vice-président diocésain, s'appuyant sur un écrit de M. Roger Ellyson, de regrettée mémoire ,a fait un vibrant plaidoyer sur la doctrine Lacordaire. Il a insisté sur le caractère d'apôtre et de missionnaire vers lequel doit tendre tout Lacordaire. S'adressant aux parents, il continua sur cette phrase encourageante : "Notre sacrifice d'aujourd'hui rendra plus facile celui de notre enfant, demain".

La soirée était sous la direction de M. Arthur Raymond, premier vice-président du cercle St-Germain. M. Raymond a assuré S. E. Mgr Couturier qu'il trouverait, dans son nouveau champ d'apostolat, plusieurs cercles en pleine activité, notamment à Baie-Comeau, Clarke City, Franquelin, Shelter Bay, etc.

Le programme récréatif de la soirée fut donné par M. Raymond Desjardins, au violon, et Mlles Claudette Lauzier et Mariette Thibault, au piano.

Le mot de la fin fut prononcé par M. l'abbé Alcide Côté, curé de Ste-Agnès, sur les instances de M. l'abbé Robert Saindon, aumônier du cercle.

Au cours de cette soirée, il y eut initiation et changement de décorations. Ont reçu leur décoration de 10 ans, chez les Lacordaire, MM. Patrice Caron, Valmont Bouchard, Lauréat Proulx, Napoléon St-Pierre, J.-Yves Ross; décorés de 5 ans, MM. Robert Boudreault, Gérard Dubé, Lucien Gagné, Maurice Lavoie, Roger St-Pierre; un an, MM. Jean-François Bélanger, Adéodat Gagné. Les nouveaux initiés sont MM. Jean-Marie Canuel, Maurice Canuel, Alphonse Rousseau, Jacques St-Pierre, Pierre-Paul St-Pierre, Gilles Tremblay. Chez les Jeanne d'Arc, ont reçu leur décoration de 10 ans, Mmes Aurélien Gagné, Alphonse Gendreau, Lauréat Leblond, Mlles Jeanne d'Arc Desrosiers, Jeanne Langlais, Berthe St-Pierre; décorées de 5 ans, Mmes Elzéar Bélanger, Maurice Lavoie, Roger St-Pierre; 3 ans, Mmes Elzéar Tremblay, Raymonde Doucet, Rita Ouellet; un an, Mmes Ronald Dumont et M.-A. Ross. Les nouvelles initiées sont Mme Alphonse Rousseau, Mlles J.-D. Vaillancourt et Anita Landry.

NAISSANCE

Raymond et Louise, enfants de M. et Mme Romuald Pineault (Léona Imbeault), annoncent la naissance d'un petit frère, à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, le 20 janvier, baptisé, le même jour, sous les prénoms de Joseph-Paul-Jacques. Parrain et marraine, M. et Mme Léopold Lavoie, de Lac-au-Saumon ,oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mlle Fernande Francoeur.

Québec-Téléphone augmente ses taux

Dans un avis adressé à ses abonnés de Rimouski la compagnie Québec-Téléphone annonce qu'à partir du 16 février, elle augmentera ses taux. L'échange compte maintenant au-delà de 5,000 téléphones. En vertu d'une ordonnance de la Régie des Services Publics, de la province de uQébec, la compagnie est autorisée à hausser ses tarifs quand le nombre de ses téléphones dépasse les 5,000.

Voici le tableau comparatif des prix antérieurs et des nouveaux prix à partir du 16 février :

ABONNEMENT MENSUEL

(Taxes non comprises)

Service résidentiel		
Circuit individuel	3.65	3.90
Circuit à 2 abonnés	2.95	3.10
Circuit rural	2.85	2.95
Téléphone d'extension	1.00	1.00
Service d'affaires		
Circuit individuel	6.50	7.40
Circuit à 2 abonnés	5.40	6.05
Circuit rural	4.10	4.35
Circuit d'échange privé	9.75	11.10
Téléphone d'extension	1.25	1.25

Le R.P. de la Sablonnière parle des loisirs au Richelieu

A leur dernier souper, les membres du Richelieu-Rimouski avaient le plaisir de recevoir le R.P. Marcel de la Sablonnière, S.J., du Centre des Loisirs de l'Immaculée-Conception, à Montréal, qui parla de l'organisation d'un centre de loisirs paroissial.

Le conférencier déclara : "c'est ainsi que beaucoup d'adolescents, particulièrement ceux qui ne poursuivent pas leurs études, sont condamnés à l'oisiveté. L'éveil de plus en plus vif de la conscience sociale assure aujourd'hui aux jeunes une protection nouvelle grâce aux centres des loisirs.

On constata, dans les grandes villes comme Montréal, que dans les quartiers où il n'y a pas de centre des loisirs, des jeunes délinquents comparaissaient en plus grand nombre sous le coup d'inculpations de toutes sortes. Mais une chose qu'il ne faut pas oublier, d'après un juge de la Cour Supérieure : certaines personnes et non des moindres, s'imaginent qu'il suffit aux jeunes gens de passer leur temps à jouer pour se transformer automatiquement en citoyens heureux et utiles à la communauté. Aussi s'emploient-elles énergiquement à créer toujours plus de terrains de sports, de camps de vacances, de possibilités de divertissements. Tout cela, évidemment, a sa valeur, mais une valeur relative. Je m'inquiète cependant lorsque je vois fonder trop d'espoirs uniquement sur l'efficacité des loisirs. Le travail tel qu'il était pratiqué autrefois, a lui aussi à l'époque de la vie où les habitudes se forgent, une valeur qu'il ne faut pas négliger".

Assemblée des propriétaires

Avis à tous les intéressés : ne pas oublier la grande assemblée mensuelle des propriétaires de Rimouski, qui sera tenue à l'hôtel de ville, mardi le 19 février, à 8 heures p.m.

2e exposition industrielle, à Mont-Joli

L'exposition industrielle et commerciale du Bas St-Laurent, tenue l'an dernier à Mont-Joli, et qui a remporté un si grand succès, ne restera pas sans lendemain. En effet, l'on vient d'apprendre qu'une seconde exposition sera tenue cet été. Elle aura lieu les 21, 22, 2 3et 24 juin.

Le sedan Studebaker Champion 4 portes—en tête de la catégorie bon marché. L'un des 18 nouveaux modèles Studebaker.

Quatre-vingt-dix milles de plus par plein d'essence—voilà le surcroît d'économie que vous pouvez escompter de cette Studebaker comparée aux autres modèles courants. Pas surprenant que la Studebaker ait été classée "Première" près de deux fois plus souvent que sa plus proche rivale aux épreuves d'économie. Elle est vraiment *merveilleuse*. Constatez-le en conduisant une Studebaker chez votre dépositaire, aujourd'hui!

Studebaker-Packard
OF CANADA, LIMITED
Là où la qualité est de tradition!

Rimouski Auto Inc., blvd Nazareth, Rimouski. TEL. RA 3-3309 et 3-3300

Vente d'économie TALON Limitée

SERAPHIN POUDRIER

PERSONNELLEMENT EN PERSONNE

vient vérifier NOS BAS PRIX

TALON LTEE VOUS DIT:

A chaque visiteur, Séraphin donnera... c'est bien la première fois qu'il donne quelque chose... UNE PHOTO AUTOGRAPHIEE.

SERAPHIN VOUS DIT:

Viande à chien, moé j'donne ma photo, c'est ben correct de même, mais TALON lui y donne sa marchandise, ça a pas d'bon sens.

IL FAUT LIQUIDER

2 JOURS SEULEMENT

$78,750.00 DE SURPLUS DE MARCHANDISES POUR FAIRE PLACE A LA MARCHANDISE DU PRINTEMPS.

RAYON POUR HOMMES

67 PALETOTS D'HIVER

1er LOT
VALEUR REGULIERE $39.50
EXTRA SPECIAL
$16.95

2e LOT
VALEUR REGULIERE $59.50
pour $24.95

COMPLETS

1er LOT
VALEUR REGULIERE $39.50
pour $14.95

2e LOT
VALEUR REGULIERE $59.50
spcial $29.50

450 chemises broadcloth

450 CHEMISES "Forsyth", "Bond", "Lampron", Etc.
REGULIER $3.95
pour $1.95

MEUBLES et APPAREILS ELECTRIQUES

Réfrigérateurs, modèles 1956
"NORGE"
VALEUR REGULIERE $329.00
Spécial $229.00

SECHOIRS AUTOMATIQUES
"NORGE"
VALEUR REGULIERE $289.00
Spécial $189.00

Lessiveuses automatiques
"NORGE"
VALEUR REGULIERE $319.00
Spécial $219.00

Lessiveuses avec pompe
CUVE JUSQU'A TERRE, Modèle 1956
Spécial $129.50

Mobiliers de cuisine chromés
VALEUR REGULIERE $79.95
Spécial $49.95

Mobiliers de salon
DIVAN et DEUX FAUTEUILS
VALEUR REGULIERE $189.00
Spécial $119.00

RAYON DES DAMES

MANTEAUX
1er LOT—VAL. REG. $29.95
Spécial $14.95
2e LOT—VAL REG. jusqu'à $59.95
Spécial $24.95

ROBES
1er LOT.—DES VALEURS ALLANT JUSQU'A $25.00
pour $3.75
2e LOT—DES VALEURS ALLANT JUSQU'A $29.95
réduit à $10.75

Nous avons en plus un autre assortiment que nous ne pouvons énumérer ici faute d'espace.

CHAPEAUX
réduits à 25% du prix rég.

JUPES
Extra spécial à $3.95

BLOUSES
Spéciaux, de $2.95 à $5.95

BAS DE NYLON
Grand spécial: .59

TALON Limitée

Tribune libre

Pour ou contre Elvis PRESLEY

Que pensez-vous du Rock'N'Roll?

A TOUS CEUX QUI CONNAISSENT LA VRAIE JOIE DE VIVRE

Je ne puis m'empêcher de répondre à la lettre ouverte parue dans ce journal le 24 janvier, sous le pseudo : "Charl pour Elvis". Monsieur, ma plume ne pourrait jamais traduire tout ce qui a surgi à mon esprit à la lecture de votre article "POUR Elvis", ce grand favori des jeunes "qui aiment la vie", prétendez-vous.

Mais, entendons-nous bien, car je tiens ici à réfuter vos opinions sur Elvis Presley lui-même et non pas sur le "Rock'n'Roll, tintamarre effroyable qui nous soulève (aussi bien vous que moi). Presley est un des plus grands partisans du Rock'n'Roll et nous ne pouvons le blâmer. Cependant, de là à dire qu'il mérite l'admiration du public comme vedette sensationnelle, ceci est faux.

Presley n'est pas parvenu au titre de "vedette" à cause de son sans-gêne ni de sa poltronnerie, car ses gestes provocants en sont certainement, mais bien par la poularité que lui ont accordée ses publicistes. Combien de jeunes comme Elvis ,tels que Pat Boone, Frank Sinatra, Perry Como ou Bill Laley ont affronté le public sans en obtenir un succès flamboyant ?

Ce que nous reprochons à Elvis, ce n'est pas sa gaieté, son "pep" ou sa joie de vivre (comme vous l'appelez), mais bien son comportement. Sortez un peu de votre cercle (ou même, n'en sortez pas), et vous verrez bien tout ce que Presley a causé par ses déchaînements, ses gestes provocants, etc., qui ont laissé des marques partout sur son passage. Presley n'est pas digne de jeunes qui se respectent et savent aimer. La vraie et profonde joie de vivre qui est à côté de nous tous, les 15 à 20 ans, n'est pas celle que l'on trouve dans cette conduite haletante et qui mènera où ? N'êtes-vous pas d'accord que nous, les jeunes, pourrions choisir comme idéal (et non comme idole), quelque chose de mieux, de plus vrai, de plus réaliste ?

Et, Monsieur Charl, je tiens à vous assurer que ceux qui n'aiment pas Elvis, ce n'est pas qu'ils l'envient et ne pourraient l'imiter, mais bien qu'ils voient juste et droit. Eux non plus n'ont pas peur d'affronter la masse de ceux qui, comme vous, suivent, les yeux bandés, et un jour, se frapperont à la réalité.

Donc, alerte à tous ! Eclairons ceux qui nous entourent de la vraie joie de vivre et allumons notre lampe vers le bon chemin.

Anne LEGARE

ROCK'N'ROLL CONTRAIRE A L'IDEAL CHRETIEN

Le R.P. Bernard Rickett, supérieur de l'école catholique de Nottingham, a interdit à ses élèves de prendre part à des séances de "rock'n'roll" qui ont lieu, deux fois par semaine, au "palais de la danse, de la ville, à l'heure du déjeuner.

"Ces contorsions n'ont rien à voir avec les idéaux de culture que nous essayons d'enseigner aux écoliers, a-t-il déclaré. Elles sont généralement contraires au contrôle que tout chrétien digne de ce nom doit exercer sur ses passions. Enfin, elles sont mauvaises pour l'estomac et nuisent à la digestion des enfants", a conclu ce supérieur.

Le Cinéma DU CENTRE DES LOISIRS St-Germain

UN PROGRAMME DOUBLE
COMMENCANT A 8 HRES

Jeudi, vendredi, samedi
14, 15, 16 FEVRIER

"TEMPETE SUR LISBONNE"

FILM D'ESPIONNAGE
mettant en vedettes
VERA RALSTON et ERIC VON STROHEIM
— A U S S I —

"LES BERETS ROUGES"

FILM DE GUERRE REALISE PAR TERENCE
avec
ALAN LADD, LEO GENN et S. STEPHEN
Histoire d'un américain qui s'est engagé soi-disant comme canadien dans un groupe de parachutiste écossais. On assiste à l'instruction du groupe jusqu'au saut en combat. La vie de caserne et ses ennuis, ses loisirs et ses bagarres font suite aux scènes de guerre.

BEAU FILM EN TECHNICOLOR.

Jeudi, vendredi, samedi
21-23-24 FEVRIER

RUEE SANGLANTE

Film d'aventure mettant en vedettes
JOHN WAYNE et MARTHA SCOTT
AUSSI :

TRIPOLI

Film en technicolor, réalisé par Will Price
AVEC
Maureen O'HARA, John PAYNE, Howard da SILVA
"Film d'action, réalisé avec de puissants moyens. Des scènes de batailles sont remarquables et la couleur excellente.

Bientôt

LE COMTE DE MONTE CRISTO

Film en couleurs, avec
Jean MARAIS et Lia AMANDA
1er épisode TRAHISON. 2e épisode VENGEANCE

AUDITORIUM RIMOUSKI

Ave Michaud.
Tél: RA 3-3446
Dimanche, représentation à 1h.30 et à 7 heures, avec répétition premier film.
Sur semaine de 7 à 11h.30

DIM. LUN. MAR. MER.
Les 17-18-19-20 février
Deux grandes primeurs françaises

Avant le Déluge

Grand prix du Festival de Venise. Prix de la Critique internationale. Film passionnant sur la délinquence juvénile et les responsabilités des parents. Vedettes : Bernard BLIER, Line NORO, Marina VLADY.

AUSSI

La Traite des blanches

Sophia Loren

JEU. VEN. SAM.
21-22-23 FEVRIER
Aventures technicolor

Passage du Santa-Fé

John Payne, Rod Cameron

AUSSI

Rendez-vous à Grenade

Délicieuse comédie musicale
avec Luis Mariano
Nicole MAUREY

CHOISISSEZ... COMPAREZ...

ECONOMISEZ

Pourquoi payer plus cher?
Achetez aux prix de gros

Voici les PRIX
QUE VOUS PAIEREZ TOUS LES JOURS
chez Amiot
avec votre Carte d'achat

Venez. économisez. item sur item. jour après jour.

THE Lipton noir, lb	1.06
CAFE Chase, lb	1.14
NESTLE'S Quik, 2 lb	1.00
INSTANT Cadbury's	.49
BOVRIL, 16 oz.	1.10
SOUPE Lipton	.10
BLE D'INDE épis, 40 oz.	.29
POIS VERTS York, choix, 20 oz.	.20
BONUS géant	.68
BREEZE géant	.73
RINSO large	.33
CIRE Johnson pâte, ⅓ gratis	.50
CIRE Johnson liquide, 40 oz.	.75
CIRE liquide Stride, ⅓ gratis	.65
DATTES Jaffa, 16 oz.	.20
MELANGE A GATEAUX Ogilvie, blanc	.22
MELANGE A GATEAUX Five Roses	.20
MELANGE A GATEAUX Ogilvie, gingembre	.18
OEUFS "A" gros	.45
SHORTENING Snowflakes	.21
SHORTENING Jewel, 4 lb	.87
MONARCH spread	.32

VIANDE

DINDE vide	.58
STEAK haché	.29
BOEUF haut côte désossé	.55

LEGUMES

TOMATES, 2 cellos pour	.29
LAITUE	.18

Louis Amiot Enr.

EPICIER - LICENCIE

26, LAVOIE RIMOUSKI TEL. : RA 3-3361

L'Ass. des Voyageurs demande que les routes soient rendues moins glissantes

Réunis en assemblée générale, en l'hôtel de ville de Rimouski, le 2 février 1957, sous la présidence de M. Maurice Lessard, les membres de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent ont approuvé à l'unanimité la résolution suivante, devant être adressée à l'honorable Ministre de la Voirie de la province de Québec :

1) Attendu que, de par la nature de son travail, le voyageur de commerce doit parcourir les routes de son territoire en tout temps et par toutes les températures;

2) Attendu que, depuis les dernières semaines, la région du Bas St-Laurent a connu des conditions atmosphériques qui ont rendu les routes excessivement dangereuses par leur état glacé;

3) Attendu que l'état actuel des routes glacées devient une cause sérieuse d'accidents, non seulement pour les voyageurs de commerce, mais pour tous les automobilistes et le public en général;

Il est donc résolu, à l'unanimité, de demander à l'honorable Ministre de la Voirie de remédier à cette situation au plus tôt et par tous les moyens, pour la plus grande sécurité de tous :

1) En autorisant et-ou exigeant l'emploi d'une plus grande quantité de calcium et de sable sur les grandes routes, et particulièrement dans les courbes et les côtes; aux approches des traverses à niveau et des ponts, ainsi que dans les villages.

2) En autorisant et-ou exigeant l'emploi de machinerie adéquate pour aplanir et amincir les formations de glace qui laissent le pavé cahoteux et excessivement glissant.

LOGEMENT DEMANDE
de six pièces plus salle de bain; pour adultes seulement.

MEUBLES ET VAISSELLE A VENDRE
pour cause de déménagement.

Communiquer par téléphone au numéro RA 3-2387

Assemblée du C.E.D. St-Germain

L'assemblée mensuelle du cercle d'Economie Domestique St-Germain aura lieu le 21 février, à 8 heures, au Centre des Loisirs. Les dames et demoiselles désireuses de suivre des cours durant l'année, sont instamment priées de se procurer leur carte de membre ce soir-là. L'inscription pour le cours de couture se fera le 25 février, à 8 heures.

LA BIBLE VOUS PARLE

Enlève d'abord la poutre de ton oeil; et alors tu y verras clair pour enlever la paille qui est dans l'oeil de ton frère.

(Luc 6, 42)

Sténo-dactylo
demandée

S'adresser à M. Guy Leblanc, arpenteur-géomètre et ingénieur-forestier, 160, boul. de l'Evêché, Rimouski. Tél. RA 3-4905.

STENO-DACTYLO DEMANDEE

On demande une sténo-dactylo bilingue et connaissant assurance générale de préférence. Excellentes conditions de travail. Faire application par écrit en donnant expérience à

Royal Liverpool Insurance Group

176, rue de l'Evêché, Rimouski, P. Q.

TRADERS FINANCE CORP. LTD

209, rue St-Germain

offre position intéressante à toute jeune fille sérieuse qui désire se créer un emploi rénumérateur.

S'adresser au directeur du personnel :

M. PIERRE GOSSELIN.

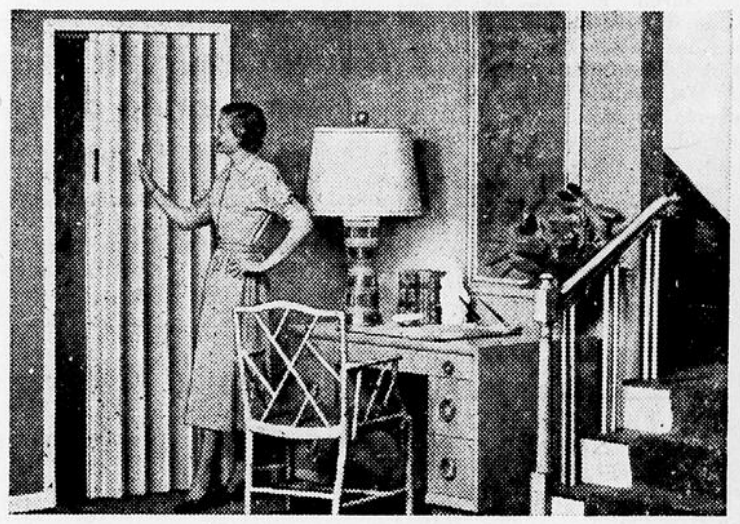
Tél: RA3-2267.

NOUVEAU VENDEUR

modernfold

Economisez de l'espace avec les PORTES "MODERNFOLD"

GARDONS EN MAGASIN UN ASSORTIMENT COMPLET DE PORTES POUR LIVRAISON IMMEDIATE



Voilà comment employer un coin inutile !

Parce qu'elles se replient sur elles-mêmes comme un accordéon, les portes "Modernfold" économisent l'espace gaspillé par les portes battantes. Et, pour séparer les pièces avantageusement, vous pouvez utiliser des portes "Modernfold" de grandes dimensions.

Pratiques et Attrayantes

Plus de mites, plus de poussière dans vos armoires à vêtements, car les portes "Modernfold" ferment hermétiquement. Leur matériel, lavable au savon et à l'eau, est fabriqué par C-I-L. Vous pouvez les obtenir dans un choix de couleurs ravissantes et prêtes à embellir votre foyer. Modernisez maintenant avec "Modernfold".

Les portes qui se plient comme un accordéon

modernfold doors

Pour plus d'informations téléphonez ou mallez ce coupon

Veuillez m'envoyer votre dépliant en couleurs, "PLUS D'ESPACE"

BERTIN & FILS
382, St-Germain
Rimouski.

Nom.....

Adresse.....Comté.....

Ville.....Prov.....

Je désirerais des informations supplémentaires sur les portes "Modernfold" pour:
Eglises ☐ Ecoles ☐ Bureaux ☐ Magasins ☐ Restaurants ☐ Hôtels ☐ Hôpitaux ☐

LES DECORATEURS
Bertin & FILS ENR.

Rimouski, P. Q.
382, St-Germain - Tél: RA 3-4417

Rivière-du-Loup, P. Q.
60, Ste-Anne. - Tél: 2304

Baie-Comeau, P. Q.
Tél: 951

Sept-Iles, P.Q.
Tél: 2591

Décès de Mme A. Groleau

Est décédée, après une longue maladie, Mme Alcide Groleau (Angélina Normand), le 1er février, au Lac-au-Saumon, à l'âge de 59 ans et 7 mois.

D'imposantes funérailles lui furent faites en l'église d'Albertville. Le service fut chanté par M. l'abbé Albert D'Astous assisté des deux vicaires de Causapscal. M. Benoit Fillion, son gendre, portait la croix. La bannière des Dames de Ste-Anne, portée par M. Marcel Chabot; les rubans étaient tenus par Mmes Polydore et Antoine Chabot. Les porteurs étaient ses fils, Laurier, Irenée, Laurent, Yves, Gérard et Raymond-Marie.

Mme Groleau laisse dans le deuil, outre son époux, ses filles : Sr Alcide (Alice), d'Ottawa, des RR. SS. de Notre-Dame du Clergé; Marguerite (Mme Jos. Lambert); Claire (Mme Benoît Fillion) et Lorraine ainsi que ses fils : Laurier, Irenée, Yves, tous d'Albertville; Laurent, Raymond-Marie, de Toronto; Gérard, de La Tuque; sa belle-fille, Mme Irenée Groleau (Jeannie d'Arc Chabot); ses gendres, MM. Benoit Fillion et Jos. Lambert; sa soeur, Mlle Maria Normand; son frère, Emilio, de St-Agapit; quinze petits-enfants.

Egalement au service, son beau-frère, M. Alphonse Boulay; ses neveux, MM. René Gosselin, de Scott-Jonction, Alphonse Boulay, de St-Narcissé, Mme Jos. Groleau ainsi que Mlle Cécile Groleau et M. Jean-Marc Larose, de St-Agapit.

Nos sincères condoléances à la famille éprouvée.

JEAN-PIERRE MASSON
(Séraphin)
PERSONNELLEMENT EN PERSONNE A RIMOUSKI

En effet, la direction de TALON Ltée annonce au public que le populaire Jean-Pierre Masson viendra à Rimouski pour la première fois cette semaine et passera les journées de vendredi et samedi, les 15 et 16 courant, au magasin Talon Ltée. Durant ces deux jours, toutes les personnes qui passeront au magasin de Talon Ltée recevront gratuitement une photo de Jean-Pierre Masson (Séraphin) autographiée par lui-même.

VOYAGEURS DE COMMERCE

RESIDANT DANS LA REGION DU BAS ST-LAURENT
comprenant territoire de Riv.-du-Loup inclus à Gaspé

JOIGNEZ LES RANGS DE VOTRE association dès maintenant

•

L'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent travaille dans l'intérêt de tous les voyageurs de commerce de la région.

Veuillez compléter le coupon ci-dessous et faites-le parvenir immédiatement à l'adresse indiquée.

L'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent,
Case postale 362,
Rimouski, P. Q.

Veuillez me faire parvenir une formule d'application.
Nom .....
Adresse .....

Soirée du 13e anniversaire des Lacordaire St-Germain

Photo prise dimanche soir, à la manifestation qui marquait, au Centre des Loisirs St-Germain, le 13e anniversaire de fondation des cercles Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc, de St-Germain. On reconnaît, au premier rang, Son Ex. Mgr Gérard Couturier, M. l'abbé Alcide Côté, curé de la paroisse de Ste-Agnès, le président actuel du cercle, M. Emile Thibault, et quelques anciens présidents, MM. Arthur Raymond, Napoléon Langis, M.D., Maurice Martin, Lucien Bertin, Clément Alary et autres. On pourra lire le compte rendu de la soirée en page 4.

(Photo Pelletier)

Nouvel exécutif des cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Robert

Chez les Lacordaire : président, M. Germain Beaulieu; 1er vice-président, M. Emmanuel Landry; 2e vice-président, M. Marcel Desrochers; secrétaire, M. Emile Therriault; trésorier, M. Lionel Lagacé.

Chez les Jeanne d'Arc : présidente, Mlle Armelle Morissette; 1ère vice-présidente, Mme Roméo Gagné; 2e vice-présidente, Mme Alexis Daris; secrétaire, Mlle Françoise Gagné; trésorière, Mlle St-Pierre.

M. le juge Gérard Simard président du Comité des Fêtes du tricentenaire des Simard

Les Fêtes du Tricentenaire de l'arrivée du premier Simard au Canada s'organisent dans l'enthousiasme, avec le concours de tous.

Formation du comité général des Fêtes qui marqueront cet événement. M. le juge Gérard Simard, de Québec, président de toutes ces manifestations grandioses — Les inscriptions sont nombreuses — Un programme détaillé sera préparé sous peu.

Les fêtes qui marqueront le tricentenaire de l'arrivée de Noël Simard, l'ancêtre de toutes les familles de ce nom en terre d'Amérique, s'organisent rapidement et dans l'enthousiasme.

Il y a quelques jours, lors d'une réunion des Simard de Québec, un comité général a été formé. M. le juge Gérard Simard, de Québec, a bien voulu accepter la présidence de ce comité. Les autres membres sont : M. Fernand Simard, directeur du Service des nouvelles à CFCM-TV; M. Avila Simard, professeur, de Québec; F.-X. Simard, Etienne Simard, Emile Simard, de Québec et de Beauport, Mme Eric Gosling-Simard, de Ste-Anne de Beaupré, M. René Simard, gérant de la Banque Canadienne Natianale, à Ste-Anne de Beaupré, M. André Simard, de Québec, et M. Arthur Simard, e.d.

Plusieurs membres du comité d'honneur et du comité exécutif assistaient à cette réunion, notamment Mgr Ovide-Dolor Simard, M. Fridolin Simard, maire d'Amos, M. l'abbé Jean-Paul Simard, de Chicoutimi, M. Emile Simard, professeur de Philosophie à l'Université Laval. On remarquait aussi la présence de M. le chanoine Victor Tremblay, fondateur de la Société Historique du Saguenay et président d'honneur du Tricentenaire des Tremblay. L'auteur de la biographie de Noël Simard, notre ancêtre commun, M. Paul Méderic, a prononcé une intéressante allocution sur les circonstances qui lui ont permis de publier cet intéressant ouvrage.

Tous les Simard qui n'ont encore pu s'inscrire au bureau central de l'organisation des Fêtes, sont priés de le faire sans tarder en écrivant à l'adresse suivante : Tricentenaire des Simard, case postale 1251, Québec.

Mort de Mlle Thérèse Morin

de Rimouski

Mercredi, le 6 février, est décédée à l'âge de 41 ans, Mlle Thérèse Morin, de Rimouski. Les restes mortels ont été exposés au salon mortuaire de la maison Bissonnette et Frère.

Mlle Morin était la fille de M. et Mme Jean-Baptiste Morin (Marie Leblanc), de St-Robert Bellarmin, autrefois de Bic. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, trois frères et sept soeurs : MM. Arthur Morin, de Bic; Stanislas Morin, de Thetford-Mines; Gérard Morin, de Bic; Mme Wilfrid Morin (Alvina), de Rimouski; Mme Michel Côté (Anna), de Thetford-Mines; Mme Isidore Chénard (Bernadette), de Bic; Mme Hervé Lepage (Alice), de Ste-Odile; Mme Gérard Caron (Denise), de St-Paul-de-la-Croix; la R.M. Marie-Apolline (Pauline), des Oblates Franciscaines, de Montréal, et Mlle Simone Morin, aussi de Montréal. Lui survivent également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, oncles et tantes.

Ses funérailles eurent lieu samedi le 9 février, en l'église de St-Robert Bellarmin.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

Retraites fermées

Voici les dates des prochaines retraites fermées qui seront prêchées à la maison des Retraites, de Mont-Joli :

15-18 février : hommes et jeunes gens; **18-21 février :** hommes et jeunes gens; **22-26 février :** retraite religieuse et sociale de l'U.C.C.

A Valentin

Valentin, Valentin,
Patron des amoureux,
Tu as un beau destin
Car tu fais des heureux.
Ce pouvoir
Merveilleux
D'émouvoir
Même les vieux,
Tu le détiens depuis toujours.
Tu es complice de l'amour.

Tu conduis,
La cohorte,
Qui s'agrandit,
De porte en porte.

Tous les jours, c'est la même chanson,
Une belle fille rencontre un beau garçon.
Ils ont vingt ans, aiment la vie,
Tu les approuves et les unis.

Pour te récompenser,
Le jour de ton anniversaire,
Ils s'envoient de tendres cachetés,
Où ton nom trône en gros caractères.

Valentin, aujourd'hui, je voudrais que tu saches,
Que ton nom poétique qui fait parfois sourire,
Les amoureux l'emploient comme mot de passe,

Huguette RIOUX

STENOGRAPHE DEMANDEE

De préférence personne sérieuse et bilingue pour travailler dans bureau d'avocats à Baie Comeau. Très bon salaire et excellentes conditions de travail. Faire application en donnant expérience et qualifications.

Ecrire à

case postale 318

BAIE COMEAU, P. Q. - Tél: 959

Conducteur de camion-tracteur Diésel

(APPRENTI)

Belle opportunité pour jeune gens âgés d'au moins 25 ans désirant se qualifier comme conducteur de camion-tracteur Diesel.

AVANTAGES

- Dépenses et salaires payés pendant l'entraînement.
- Assurance-hospitalisation
- Travail assuré après qualification.

RIMOUSKI TRANSPORT LTEE

Tél: RA 3-3321 - RIMOUSKI.

Banquet à l'ouverture de la Semaine de l'Electricité

Dimanche soir, avait lieu, à l'occasion de l'ouverture de la semaine de l'électricité, un banquet réunissant les employés de la Cie de Pouvoir, les contracteurs électriciens de la région et les membres de la Ligue Electrique, section du Bas St-Laurent.

La photo ci-dessus donne une vue d'ensemble des convives au banquet. Au nombre des invités qui ont adressé la parole, mentionnons l'hon. Jules-A. Brillant, c.l.; S.H. le maire de Rimouski, M. Elzéar Côté; M. T.-A. Bernier, de la Cie de Pouvoir; M. Henri Labrie, de la Cie Mitis.

Le conférencier invité était M. Lucien Tremblay, conseiller de la ville de Montréal, député de Maisonneuve à l'Assemblée législative de Québec et président de la Corporation des Maîtres Electriciens de la province de Québec. Présenté par M. Alcide Caron, le conférencier fut remercié par M. Jacques Brillant.

Un film, "Merveilles rurales", a été présenté au cours de la soirée.

ECHOS MONDAINS

— M. Louis-Georges St-Pierre, fils de M. et Mme Ulfranc St-Pierre, de la Royal Canadian Air Force, est parti pour un séjour de deux ans en Europe.

— M. et Mme G. Heppell sont de retour de Montréal où ils ont assisté à la convention "La Belle Fermière".

— Mlle Colette Lavoie et Mlle André Gagné étaient de passage à Montmagny, en fin de semaine dernière.

— Etaient de passage en notre ville, la semaine dernière, M. et Mme Théodore-U. Harvey. Ils ont visité leurs enfants, la R.S. Marie du Rosaire de Fatima, des SS. du St-Rosaire, actuellement au couvent de St-Yves, et M. Claude Harvey, employé à la Banque Canadienne Nationale. M. et Mme Harvey revenaient d'un voyage à Québec et Montréal, où ils avaient visité leurs parents et amis.

— Mme Léopold Boucher, de Moncton, est retournée dans sa famille après avoir passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Raoul Bouillon, de Rimouski.

M. J.-M. Martin au C. O. E.

M. Jean-Marie Martin, économiste, doyen de la Faculté des Sciences Sociales de l'Université Laval, de Québec, sera le conférencier invité au banquet du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, à l'hôtel St-Louis, de Rimouski, mardi, le 12 mars. Il parlera de l'avenir économique du Bas St-Laurent.

Tous les membres du Conseil Economique, les représentants de municipalités, des Chambres de Commerce et des entreprises sont invités au banquet.

On peut retenir des cartes de banquet en s'adressant au secrétaire du C.O.E., M. Jean-Paul Legaré, C. P. 110, Rimouski.

Les Hauteurs

— Baptisé le 20, Joseph-Clermont, enfant de M. et Mme Adrien Leclerc (Yvonne Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Roland Dumais, oncle et tante de l'enfant.

— Baptisé le 21, Bruno, enfant de M. et Mme Ovila Corbin. Parrain et marraine, M. Ludger Corbin et Mlle Jeanne-Paule Corbin, oncle et tante de l'enfant.

— Baptisée le 27, Line-Sylvie, enfant de M. et Mme Roger Lévesque (Madeleine Bernier). Parrain et marraine, M. et Mme Marc-André Deschênes, oncle et tante de l'enfant.

— Baptisé le 27, Joseph-Carol, enfant de M. et Mme Benoît Bérubé (Fernande Gagnon). Parrain et marraine, M. et Mme Irénée Bérubé, oncle et tante de l'enfant.

Va-et-vient.— La semaine dernière, M. Jean-Hervé Claveau visitait sa soeur, Mlle Dolorès Claveau, i.l., actuellement en service à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

— M. René Charest était aussi de passage à Montréal, ainsi que M. Lucien Dubé.

Nouveau gérant

à la Cie de Transport

On apprend que le capitaine Georges Chouinard, commandant du V.M. Jean Brillant durant les onze dernières années, vient d'être nommé gérant de la Compagnie de Transport du Bas St-Laurent pour succéder à M. J.-A. Beauchesne.

Soirée des Voyageurs de Commerce Campagne de recrutement

Cette photo a été prise samedi derniers lors d'une soirée intime de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent au cours de laquelle a été ouverte officiellement **la grande campagne de recrutement** lancée chez les voyageurs de commerce de la région pour augmenter les effectifs de l'Association.

Cette soirée avait lieu à l'hôtel St-Louis, de Rimouski, et était présidée par M. Maurice Lessard, de Bic, président de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent. Au-delà de 150 personnes participaient à cette réunion. La présente photo a été prise dans un coin de la grande salle où l'on remarquait la présence de quelques invités d'honneur et de quelques officiers de l'Association.

On reconnaîtra donc, de g. à d., S.H. le maire Elzéar Côté, Mme et Mme Albert Dionne, député de Rimouski à l'Assemblée législative; M. Maurice Lessard, président de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent; Mme et M. Jean-Louis Ruest et Mme Léo Chalifoux.

L'Association des voyageurs compte actuellement au-delà d'une centaine de membres et la grande campagne de recrutement en cours a pour but de porter les effectifs à plus de deux cents membres.

A la partie de cartes de Ste-Agnès

Les personnes ci-dessus rehaussaient de leur présence la récente partie de cartes organisée par les paroissiens de Ste-Agnès au profit de leur église. On sait qu'une autre partie de cartes aura lieu le lundi gras, 4 mars, aux Loisirs St-Germain. On reconnaît, de g. à d.: M. l'abbé Martin Proulx, l'hon. Jules-A. Brillant, C.L.; Son Ex. Mgr Chs-Eug. Parent, archevêque de Rimouski; Son Ex. Mgr Gérard Couturier; M. l'abbé Alcide Côté, curé de Ste-Agnès; M. l'abbé Léonard Parent et M. l'abbé Maurice Chouinard, curé de St-Yves. A l'arrière les marguilliers de Ste-Agnès: MM. Gustave Thériault, Gérard Roy, Léopold Garon, Jean-Marie Leblanc, Léopold Francoeur et M. Roland Charlebois, organisateur de la soirée.

(Photo Pelletier)

Concert...

(Suite de la 1ère page)

Mgr Louis Martin, supérieur du Séminaire, et **M. Louis Longchamp,** représentant de la classe ouvrière, et des marguilliers.

La musique de Haendel a retenti avec beaucoup de perfection, sous la voute de la cathédrole. On doit rendre hommage au choeur universitaire, à son directeur Serge de Margerie, à l'organiste, Claude Lavoie, aux solistes et aux instrumentistes.

Nos félicitations aussi à M. l'abbé Georges Beaulieu, du Séminaire, qui a été l'artisan de ce succès.

(Photo Pelletier)

PARTIE DE CARTES

ATTENTION! ATTENTION!

Grande partie de cartes au profit de la **colonie de vacances de Cap-à-l'Orignal, à l'Ecole de Commerce, le 21 février ,à 8 h. 30.**

PETITES ANNONCES

A VENDRE

Rue St-Laurent, belle propriété, grandeur 26 x 28, 2 étages ½, 8 appts, cave en ciment, terrain 75 x 90.

Ave de l'Evêché, maison 30 x 32, 2 étages, cave en ciment, 8 appartements, ralonge de 16 x 20, autre bâtisse 20 x 35. Terrain 72 x 112.

Rue Ste-Marie, maison à appartements 51 x 48, 3 étages avec le sous-sol, 6 logements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile. Terrain 80 x 70.

Rue St-Jacques, maison de deux étages 30 x 30, 9 appts, cave en ciments, terrain 60 x 90, payé. Un montant comptant, balance comme un loyer.

COMMERCES

Gros restaurant des plus modernes, situé dans la paroisse de Rimouski-Est, avec la bâtisse et tout l'ameublement. Restaurant 27 x 50, système de chauffage central à l'huile, cave en ciment. Gros chiffre d'affaires.

ENTREPOT — Situé sur l'Avenue de la Cathédrale, 30 x 60, terrain 50 x 95, zone commerciale.

Station de service et garage situés en la paroisse de Rimouski-Est, avec tout l'équipement, terrain 162 x 52 avec droit de passage. Coin de rue. En opération présentement.

Station de service située en la paroisse de Sacré-Coeur avec équipement, en opération présentement.

Terrain à bâtir, situé route nationale, Rimouski-Est, 125 x 100.

JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES
143, Cathédrale Tél. RA 3-2426
RIMOUSKI

A VENDRE

Propriétés

A VENDRE

Rue de l'Evêché, dans le centre de la ville, près de la station C.N.R., maison d'un étage et demi, 30 x 40, 2 logements. Terrain 100 x 55, payé. S'adresser à Jacques Martin, courtier e nimmeubles, 143, ave de la Cathédrale. Tél. RA 3-2426.

A VENDRE : maison située à proximité du couvent du St-Rosaire et de la gare; 10 pièces. S'adresser à Mlle Jeanne Côté, 135 St-Joseph, Rimouski. Tél. RA 3-2660. (1)

A VENDRE : maison de 8 appartements située près de l'église et du couvent des Hauteurs. Libre immédiatement. Pour informations, s'adresser à M. Roland Deschênes. Tél. REgent 2-4342. (1)

A VENDRE : maison et terrains. S'adresser à 30, Dubé, St-Robert. (1)

COMMERCE à vendre, à prix spécial, termes faciles. Signalez RA 3-5136, M. J.-E. Morais, 506 blvd Jessop, Rimouski.

GRANDE MAISON à 2 étages à vendre. S'adresser à M. Alcide Gagné, 107, 5e rue, Rimouski. (1)

A VENDRE : maison de deux étages, 28 x 30, avec chauffage à eau chaude, garage; située rue St-François, Nazareth. S'adresser par téléphone à RA 3-4568. (1)

A VENDRE : maison neuve. S'adresser à M. Julien Lauzier, 24 St-René, Rimouski. Tél. RA 3-6197. (1)

FERME A VENDRE : comprenant bâtisses, roulant, tracteur; eau courante, chaude et froide, électricité; grange moderne, 20 bêtes à cornes, 15 brebis, porcs; terre de 4 arpents par 30. Maison comprend toutes les commodités modernes. Près de l'école. S'adresser à M. Albert Durette, Bic. (1)

MAISON A VENDRE : située à 40 blvd St-Germain; 32 x 42, un étage, 6 appartements. S'adresser à RA 3-2530. ((1)

A VENDRE : maison de 7 appartements, un étage et demi. S'adresser à M. Rosaire Rousseau, 29 Léonard. Tél. RA 3-5063. (1)

A VENDRE : restaurant meublé et salon de barbier meublé; aussi chalet meublé; au Lac Noir, St-Marcellin; aussi chaloupe et moteur. S'adresser à M. Clément Bernier ,St-Narcisse. Tél. 22. (1)

A VENDRE : maison un étage et demi : $9,000. Conditions : $3,000 comptant, $45 par mois. Chauffage automatique à l'eau chaude avec radiateurs. Fini intérieur plâtre. 9 appartements avec chambre de bain. Terrain 60 x 120. S'adresser à tél. RA 3-2085, Rimouski. (1)

MAISON A VENDRE, à St-Valérien, dans le village. S'adresser à M. Georges Santerre, St-Valérien.

Terrains

A VENDRE : terrain de 90 x 300 pieds dans paroisse de Sacré-Coeur, sur la route nationale. S'adresser à tél. RA 3-3800. (1A)

Divers

A VENDRE : bois de chauffage mêlé, bois franc et bois mou. S'adresser chez Adélard Garon, 104, St-Germain, tél. RA 3-3410, Rimouski. (3)

A VENDRE : petit poêle à bois, très bon marché. S'adresser à M. Dominique Thibault, 75, blvd St-Germain. Tél. RA 3-4063. (3)

A VENDRE : deux machines à souder à l'arc de 250 amp., actionnées par moteur automobile. Aussi soudeuse transformateur de 180 amp. S'adresser à 14, Lepage, Rimouski. (3)

A VENDRE : grande variété de lessiveuses Connor, L'Islet et Beatty. Usagées mais remises à neuf. A voir chez J.-Adélard Garon, 104, rue St-Germain, Rimouski, tél RA 3-3410. (3)

POELES A VENDRE : choix considérable de poêles émaillés usagés mais en bon état. Marques Findlay, Bélanger, L'Islet, Beach, etc., etc. Tous genres et tous prix chez J.-ADELARD GARON, 104, rue St-Germain, Rimouski, téléphone RA 3-3410. (3)

ACHETONS AU COMPTANT meubles, articles divers usagés. Réparons et vendons à des prix très raisonnables. Adressez-vous au Magasin Sylvio Bellavance, 381, St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3796.

A VENDRE: lot de poêles émaillés de seconde main, en parfait état : L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assortiment est très bon. Venez faire votre choix chez Robert Dessureault, 322, rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216

A VENDRE : lot de laveuses électriques : Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessurreault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski, tél. RA 3-3216. (3)

A VENDRE : poêle tout neuf avec installation à l'huile complète. A prix de sacrifice, pour cause de départ. S'adresser à l'hôtel des Touristes, Pointe-au-Père. (3)

PIANO A VENDRE : petit piano très propre, 48 pouces de hauteur. S'adresser à tél. RA 3-5075. (3)

A LOUER : "Au Bosquet Fleuri", toilettes de mariées (gerbes et livre d'heure), de filles d'honneur et de bouquetière. Chaque mariée recevra un cadeau-souvenir. Choix de capes de fourrure. Aussi, toilettes de premières communiantes S'adresser au Bosquet Fleuri, 179 rue Notre-Dame, tél. RA 3-2379, Rimouski. (3)

A VENDRE : poêle électrique, 220 volts. En très bon état. Occasion unique. Prix de sacrifice. S'adresser à 5, rue Taché. Tél. RA 3-4950. (3)

A VENDRE : poêle combiné au bois et à l'électricité. S'adresser à tél. RA 3-6223. (3)

PAYABLE D'AVANCE

Minimum 0.25 pour 25 mots et 0.02 le mot pour les mots additionnels — 0.03 le mot en dehors de la région.

Les petites annonces doivent nous parvenir avant 5 h. p.m., le mardi.

Tél. RA 3-4231

A LOUER

Chambres

A LOUER : belle chambre chauffée, pour monsieud; très centrale, à proximité de pensions privées. S'adresser à RA 3-2710. (4)

A LOUER : chambre et cuisine, meublées et chauffées : endroit tranquille; conviendraient pour deux personnes. Pour information, s'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

CHAMBRE A LOUER : confortablement meublée et chauffée, pour monsieur seulement. S'adresser à 7, ave Belzile. Tél. RA 3-2307. (4)

A LOUER : trois grandes chambres, avec lavabo, eau chaude et eau froide. S'adresser à 168, Evêché. (4)

CHAMBRES ET PENSION offertes à 26, St-Paul. Bon chez-soi confort, tranquillité, radiateurs, télévision, usage du téléphone. S'adresser à Mme Laura-D. Beaulieu 26 St-Paul, tél. RA 3-3359, Rimouski. (4)

A LOUER : grande chambre meublée; usage du téléphone et de la chambre de bain. S'adresser à 6, rue Lavoie, tél. RA 3-4482. (4)

BUREAU A LOUER : 890 pieds, très moderne. Edifice à l'épreuve du feu. Situé au centre des affaires, rue St-Germain. Pour occupation immédiate. S'adresser 168 St-Germain, ou téléphoner à RA 3-2452. (4)

A LOUER : chambre pouvant servir de cuisine, eau chaude et eau froide; située au centre de la ser à Mme Bossé, 80-A, Cathédrale. ville. Pension ,si désiré. S'adres-Tél. RA 3-5078. (4)

GRANDE CHAMBRE ensoleillée pour monsieur. Usage du téléphone. 5 ave St-Edmond, face à l'hôtel St-Louis. (4)

A LOUER : grande chambre avec entrée privée. S'adresser à RA 3-5794. (4)

CHAMBRE et APPARTEMENT double à louer. S'adresser à 355A, St-Germain. Tél. RA 3-2145. (4)

Logements

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à tél. RA 3-3201, 87 rue de l'Evêché, Rimouski. (5)

A LOUER : bureau 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Evêché. Tél. RA 3-3201. (5)

A LOUER : chambre avec entrée privée. S'adresser à Tél. RA 3-5218.

A LOUER : deux appartements meublés, chauffés et éclairés pour couple sans enfant. S'adresser à M. Léopold Gagnon, 39 Dubé, St-Robert. (5)

A LOUER : un apartement, conviendrait pour salon de barbier. S'adresser à tél. RA 3-2091. (5)

LETTRAGE : TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMILIEN ALAIN, 83 rue St-Robert. Tél. RA 3-3277.

AUBAINE : meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères Cherrier, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

A LOUER : logement 2 pièces, chauffé. S'adreser à tél. RA 3-4893.

A LOUER : 3 appartements meublés, chauffés, éclairés, conviendraient pour couple. S'adresser à 385 St-Germain. Tél. RA 3-5243. (5)

A LOUER : logement situé rue St-Germain, à Rimouski-Est. S'adresser à M. Léopold Fillion. Tél. RA 3-2600 ou à Canada Ddry, tél. RA 3-4237. (5)

LOGEMENT A LOUER : 6 appartements plus chambre de bain; dans le centre de la ville, près de la cathédrale. S'adresser à tél. RA 3-2613. (5)

A LOUER : logement neuf de six pièces avec commodités modernes. S'adresser à 23, St-René. Tél. RA 3-6193. (5)

LOGEMENT A LOUER : rue Dumais, 4 pièces chauffées plus chambre de bain. Pour information, s'adresser à RA 3-5951. (5)

MAGASIN A LOUER : dans le centre des affaires, sur la rue St-Germain; près des grands magasins. Plancher terrazzo, fluorescents, vitres Thermo-Plate, grandeur 30 x 79. Pour informations, s'adresser à C. P. 291, ou téléphoner à RA 3-3410 ou 3-5289. (5)

A LOUER : 4 appartements chauffés avec chambre de bain. De préférence pour couple sans enfant. S'adresser à tél. RA 3-4469 ou 437 St-Germain-Est. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à M. Léopold Rouleau. Tél. RA 3-5163. (5)

A LOUER : logement de 4 pièces. S'adresser à RA 3-6471, 89, 11e rue, Rimouski. (5)

A LOUER : à la semaine, grand apartement chauffé avec radiateur, meublé, poêle électrique pour cuisiner, chambre de bain et sortie privée. Conviendrait pour couple. S'adresser à 7, Ste-Anne. Tél. RA 3-4126, Rimouski (5)

ON DEMANDE

ON DEMANDE : fille pour ouvrage général dans hôtel. S'adresser à l'hôtel Collin, 113 St-Jean Baptiste, Rimouski. (6)

HOMMES DEMANDES pour commerce Rawleigh. Vendez à 1500 familles. Ecrivez aujourd'hui, Rawleigh's, Dépt. A-597-S. A., Montréal, P. Q. (6)

ON DEMANDE : jeune fille sérieuse pour ouvrage général dans famille de trois enfants. Lessiveuse et sécheuse automatiques. Salaire raisonnable. S'adresser au gérant, à RA 3-3351 ou 3-4017, ou écrire à C. P. 200, Rimouski. (6)

ON DEMANDE une bonne pour l'après-midi seulement. S'adresser à RA 3-2620. (6)

HOMMES DEMANDES, pour emplois à très bons salaires au Canada, aux Iles, aux Etats-Unis et à l'étranger. Tous les métiers. Dépenses voyages payées. Pour information et application, écrire à : Dept. 8C, National, 1020 Broad, Newark, N.J., U.S.A. (6)

FILLE ou FEMME demandée pour prendre charge d'une salle d'échantillon à Rimouski. Connaissance du travail de bureau et références exigées. Très bon salaire à personne qualifiée. Ecrire à C. P. 110, dépt. D, Rimouski. (6)

HOMME DEMANDE : Une très vieille maison désirerait avoir un représentant pour servir régulièrement les marchands-épiciers. Le représentant doit avoir une voiture et un petit capital. Ecrire en mentionnant âge et No téléphone si possible. Expérience non requise. S'adresser à C. P. 110, dépt. M, Rimouski. (6)

AIDE FAMILIALE demandée pour soin et surveillance de six jeunes enfants. S'adresser à Mme Georges Santerre, tél. RA 3-4954.

DEMANDES : deux hommes, 40 heures par semaine. Auto essentielle. $70 par semaine. Nous vous entrainerons. Ecrire à C. RIOUX, 18, rue Têtu, Trois-Pistoles. Tél. 200-J. (6)

ON DEMANDE une bonne pour travail général dans petite famille de Rimouski-Est. Expérience requise. Un après-midi et trois soirs libres par semaine. S'adresser à RA 3-38881 ou 3-5424.

DIVERS

HOROSCOPE — Une vieille Indienne peut vous dire, par votre écriture, votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et $1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-Bleu, Lac-St-Jean.

PLOMBIER — Pour tous vos travaux de plomberie en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

PUITS ARTESIENS, 5 à 12 pouces diamètre. Prix défiant toute compétition. Aussi nous assurons votre puits contre avaries pour huit saisons. Consultez Willie D'Amours, 258 Notre-Dame ouest, Trois-Pistoles. Tél. 233. (7)

PUITS ARTESIENS, de 6 et 8 pouces de diamètre. Eau garantie. Prix défiant toute compétition. Consultez F. Marcheterre fils, 597 rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828. (7)

IMPOT : bûcherons, journaliers ou salariés de toutes catégories, pour vitre rapport d'impôt, téléphonez pour appointement, le soir seulement, à RA 3-3261. (7)

LAVAGES — Une dame s'offre pour faire des lavages de linge à domicile. S'adresser à tél. RA 3-5163. (7)

ERNEST BOIS, 26 Fiset, Rimouski, tél. RA 3-2707. Réparation de bicyclettes. Peinture. Laveuses. N'attendez pas au printemps. (7)

HOMMES DEMANDES

Apprenez à souder parfaitement à l'oxygène et à l'électricité sur toutes sortes de métaux.
Cours du jour et du soir
S'adresser
Ecole de Soudure Moderne de Sherbrooke Enr.
C. P. 624 486 rue Galt Ouest
SHERBROOKE, Qué.
AU BUREAU : 280 GALT OUEST
TEL. : LO 9-2451
J. A. HEON, propriétaire

Agents demandés

Pour la ventes des
Produits Weider
dans votre localité
Pour détails, écrire à :
Santé, Beauté & Force Enr.
distributeur en gros
Rimouski P. Q.
Téléphone RA 3-3079

LA PRESSE

ABONNEMENT
de tous les jours
$6.00 par année
$3.00 pour 6 mois
$1.75 pour 3 mois
MARCEL PARENT
Tél. RA 3-3580 — C. P. 621
RIMOUSKI

Hygiène et Santé

VOTRE UNITE SANITAIRE

présente

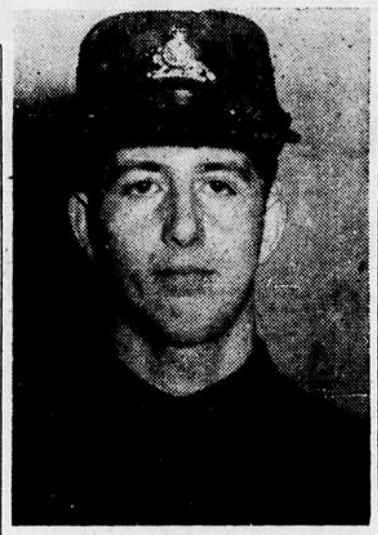
les activités de la semaine

par M.-A. Dion, E.-H.

Clinique de puériculture et immunisation :
Rimouski (U.S.) : vendredi 22 février de 2 à 4 heures p.m.
Clinique antituberculeuse :
Rimouski (U.S.) : mardi 19 février de 2 à 4 heures p.m.
Mont-Joli (sous-sol de l'église) : mercredi 20 février, de 2 à 4 p.m.
Clinique dentaire (sur rendez-vous :
Rimouski (U.S.) : mercredi 20 et samedi 23 février, à 9 heures.

DOUBLE EXEMPLAIRE

Des jumeaux dans une famille ne sont pas une nouveauté, mais on peut commettre une très grande erreur lorsqu'on détruit la personnalité des enfants en cherchant à les rendre semblables. Il est charmant de voir deux jeunes enfants vêtus de la même façon, mais dès qu'ils sont assez âgés pour avoir leurs propres goûts, on doit leur permettre de les exprimer. Parce que les jumeaux naissent en même temps cela ne signifie pas qu'ils forment une même personne. On doit leur permettre d'être deux individus distincts. Toutefois, les parents doivent leur témoigner également de l'affection et de l'attention afin qu'ils grandissent en se sachant protégés et aimés.



Le soldat Edwin Audet, 18 ans, fils de M. Audet, de Maria, comté de Bonaventure, qui joignit l'armée régulière il y a quelques semaines, suit présentement l'entraînement à l'Ecole de l'Armée (CATS) au Camp Valcartier.
(Phota Défense nationale)

Eviter les choses ayant tendance à distraire l'attention du chauffeur : les ballons ou les "yo-yo" par exemple. N'oubliez pas surtout qu'à l'aide d'un peu de gaieté et de fou rire, une journée de voyage passera vite pour vos enfants.

• Les dessinateurs de l'industrie ferroviaire prévoient que l'apparence de la locomotive atomique — déjà à l'état de projet avancé — ne différera guère de celle de la locomotive diésel d'aujourd'hui.

HOMMES DEMANDES

ATTENTION: Bûcherons et journaliers, profitez de la morte-saison pour apprendre un bon métier payant. Nous vous proposons des cours de 5 à 12 semaines qui sont donnés à Montréal dans les métiers suivants :

débosselage
auto-mécanique
mécanique-diésel
radio

Soudures de toutes sortes sur tous les métaux et dans toutes les positions.

Les professeurs sont compétents et l'école est la plus recommandable et la mieux outillée du genre. A la fin de votre cours, un certificat et une carte de présentation vous sont donnés avec vos notes et résultats.

Pour tous renseignements, sans obligations.

Ecrivez à : Représentant autorisé,

BOITE POSTALE 374,

RIMOUSKI, P. Q.
OU TELEPHONER A RA 3-5283.

Si vous êtes intéressé à vendre votre propriété, j'ai plusieurs acheteurs sérieux pour des maisons de un, deux et même trois logements et plus, dans toutes les parties de la Ville, paroisse de St-Robert et Rimouski-Est, POUR APPOINTEMENT VEUILLEZ APPELER A RA 3-2426.

A VENDRE

Bureau avec logement en haut, 30 x 40, entrepôts 35 x 70 et un autre 25 x 40, garage avec outillage de 50 x 60 situés dans la ville de Rimouski, le tout sur un terrain de 210 x 110, bonnes conditions pour acheteur sérieux.

S'adresser à :

Jacques Martin Enr.

143, Ave Cathédrale, RIMOUSKI Tél: RA 3-2426

Aide temporaire demandé

Quatre soirs par semaine
$30 par semaine
Ecrire à
CASE POSTALE 110,
Dépt. R. R.
RIMOUSKI, P. Q.

A VENDRE

Monarch 1954, deux tons.

Prix d'aubaine.

Tél. RA 3-2773

OCCASION UNIQUE POUR TERRITOIRE BAS ST-LAURENT

GERANT DEMANDE

TEMPS PARTIEL SEULEMENT

Un revenu de $10,000 à $20,000 par année est possible en consacrant quelques heures par mois. Une firme canadienne bien établie est à choisir soit homme ou femme pour gérer cette affaire sensationnelle. Aucune expérience nécessaire car nous enseignons tous les détails de l'affaire. Tous les clients sont trouvés par la compagnie et aucune vente nécessaire. Voici les qualifications requises :
1—Bon caractère et références.
2—Un minimum de 5 à 10 heures par mois à consacrer à cette affaire.
3—Un capital d'environ $1,600.00 comptant est entièrement garanti.
Répondez à cette annonce immédiatement si vous avez les qualifications requises et si vous désirez une entrevue avec notre représentant dans votre district.
Inutile de faire application si vous n'êtes pas définitivement intéressé à diriger une entreprise d'importance, si vous n'avez pas le capital voulu ou si vous ne pouvez prendre une décision immédiate après connaissance des faits, car ceux qui seront choisis seront nommés sans délai. C'est une occasion unique de partir en affaire et d'y retirer un revenu sans limite.
Pour une entrevue personnelle dans votre localité, ECRIVEZ à l'adresse ci-dessous en donnant descriptif personnelle ainsi que votre numéro de téléphone.

J.W. Webb Company
Département K, 1449, St-Alexandre

Montréal, P. Q.

COMMERCE A VENDRE

Plomberie et ferronnerie générale — Commerce établi depuis plus de 50 ans — Spécialité : Chauffage à l'eau chaude, à la vapeur et à l'air climatisé. Très bonne clientèle établie. A vendre pour cause de maladie. Toute offre raisonnable sera prise en considération. S'adresser à :

LS-PH. CARON ENR.

Tél. : PR 5-3626 MONT-JOLI, P. Q. B. P. 98

A VENDRE

VILLE DE MONT-JOLI, maison de 4 logements, 40 x 30, 2 étages, terrain 60 x 120, située sur le Blvd Jacques-Cartier, dans le centre des affaires, conviendrait bien pour poste de commerce, un montant comptant, balance à terme SANS INTERET.

S'adresser à :
JACQUES MARTIN
Courtier en immeubles
143, ave Cathédrale RIMOUSKI Tél. RA 3-2426

A VENDRE

ENDROIT IDEAL POUR GROS COMMERCE, BATISSE DE 120 PIEDS DE LONG x 60 ENVIRON DE LARGEUR, SYSTEME DE CHAUFFAGE CENTRAL, AVEC VOIE D'EVITEMENT DU C. N. R., DE 230 PIEDS, TOUT LE TERRAIN EST DE 286 DE LONGUEUR PAR 76 DE PROFONDEUR. C'EST UNE CONSTRUCTION DE 3 ANS, TRES MODERNE.

S'adresser à Jacques Martin Enr.

143, Ave Cathédrale RIMOUSKI Tél: RA 3-2426

Laxatifs déclassés par suite de recherches sur la constipation?

Produit à l'épreuve depuis 12 ans dans un hôpital universitaire

Toronto - (2)

Pour les millions de personnes atteintes de constipation chronique: bonne nouvelle! La même détermination à trouver un remède définitif pour telle ou telle catégorie de maladies — détermination qui a abouti à la découverte de l'insuline, de la pénicilline, du vaccin Salk — s'est attaquée à un mal répandu, dont les ravages augmentent de jour en jour: la constipation.

Après douze années de recherches et d'expériences dans une université américaine réputée, deux médecins, les Docteurs J. L. Wildon et D. G. Dickerson, publiaient dans l'"American Journal of the American Medical Association" les résultats de leurs travaux au sujet du sulfosuccinate de sodium dioctylique.

Pour la vaste majorité des personnes aux prises avec la constipation, leur rapport met fin aux purgatifs cathartiques, aux laxatifs, aux aliments laxatifs d'un goût désagréable. Finis aussi les coliques, les diarrhées répétées, les remèdes "explosifs"!

AVIS AUX MÉDECINS

Chaque capsule D3S* contient 60 mg. de sulfosuccinate de sodium dioctylique (aérosol OT). Il s'agit d'une formule brevetée mise au point par l'American Cyanamid Company, et mise en capsule pour nous par le procédé "Rotary-Die".

Vous trouverez, dans votre copie de l'A.J.M.A. du 28 mai 1955, Volume 158 No 4, page 261, un rapport au sujet de l'application de ce produit à la médecine.

D3S* se vend en bouteilles de 60 capsules et se détaille au bas prix de $1.95.

Le sulfosuccinate de sodium dioctylique, mis au point par l'American Cyanamid Company, fut d'abord exploité il y a quinze ans en tant qu' "agent de mouillage", c'est-à-dire qu'ajouté à l'eau, il la rendait "plus mouillée". A l'époque, LIFE Magazine publia un article au sujet de cet étrange produit chimique connu des scientistes sous la formule CH_2 COO C_8 H_{17} CH COO C_8 H_{17} SO_3 Na.

LIFE reproduisait la photographie d'un canard en train de se noyer dans une eau à laquelle la préparation en question avait été ajoutée. L'eau était si pénétrante que les plumes du canard en étaient littéralement imprégnées.

Il n'était cependant pas question d'appliquer cette découverte à la médecine. On se contentait de l'employer dans l'industrie du textile pour faire tremper les tissus.

Le reportage médical présenté dans le Volume 158 No 4 du A.J.M.A., organe officiel de l'American Medical Association, décrit de façon vivante le chemin parcouru par un produit mis au point dans un but nullement médical, et qui aboutit à une découverte — la plus grande — dans le traitement de la constipation.

Au cours des 12 dernières années, plusieurs centaines de patients de l'hôpital universitaire de Ann Arbor, Michigan, ont eu recours avec succès au sulfosuccinate de sodium dioctylique. Tout au long de cette période d'essai de 12 ans, l'efficacité du nouveau produit chimique s'est révélée clairement au traitement de malades — principalement d'enfants — dont les fèces ne s'éliminaient pas normalement. D'autre part, les patients atteints de poliomyélite, de paralysie et de diverses déficiences musculaires, de même que les vieillards, ont été soulagés sans éprouver les inconvénients des laxatifs irritants et des cathartiques.

D3S* ne vide pas l'organisme de ses vitamines, ni n'en empêche l'assimilation, comme c'est le cas avec l'huile minérale. Il ne produit pas non plus cette sensation de lourdeur d'estomac fréquente avec l'emploi de la cellulose méthylique, ni n'irrite le côlon, comme le font les sels, les bonbons-laxatifs et le son entier.

Bref, D3S* ne produit ni ne gêne le péristaltisme, n'a aucune valeur alimentaire ou chimique; il ne donne pas de coliques ni ne produit de besoins anormaux.

Tout comme D3S* ajouté à l'eau a pour effet de noyer un canard, ainsi adoucit-il les matières fécales et en facilite-t-il le mouvement. Une capsule insipide de D3S* attire l'eau dans les selles, les rend douces, d'une consistance parfaite. Les fèces se déplacent librement dans les intestins. D3S* n'agit en aucune façon comme un laxatif. Il est inerte, non-toxique, et tout aussi inoffensif que l'eau qu'il attire.

L'EMPLOI REGULIER DES LAXATIFS DOMMAGEABLE

Le Dr. Walter C. Alvarez, autrefois de la clinique Mayo, avance, dans son livre intitulé "Nervousness, Indigestion and Pain", que dans bien des cas, il semble plausible que la constipation devienne une habitude par suite de l'emploi régulier des laxatifs ou des purgatifs.

Les médecins se réfèrent fréquemment au Merck Manual. Dans ce traité, l'on fait remarquer, à propos de la constipation, que l'usage de tout laxatif que le patient emploie par habitude devrait être banni, de même que le recours à tout produit pharmaceutique susceptible de stimuler le péristaltisme.

Dans la 5ième édition du Physiological Basis of Medical Practice, les Docteurs Best et Taylor affirment que la rétention des fèces dans le côlon distal et le rectum entraîne l'absorption excessive des humeurs par l'organisme en général, de sorte que les fèces deviennent dures, sèches et l'évacuation se fait difficilement.

L'absorption des capsules D3S* a pour effet d'attirer l'eau dans les selles et de favoriser une élimitation douce et régulière.

Marque Adrem du sulfosuccinate de sodium dioctylique

1. L'éponge en cellulose est raide et cassante, lorsque sèche, et elle ne passerait pas dans un anneau.

2. Mais quand elle absorbe et retient l'eau, elle devient douce et souple—

3. s'introduit facilement dans l'anneau—

4. et y passe entièrement. Les capsules D3S* attirent l'eau dans les selles, et favorisent ainsi une élimination réglée, dans laxatifs.

Quel est votre problème de constipation?

Hémorroïdes? Colite? Constipation chronique? Causée par la paraplégie? La vieillesse? La maternité?

La plupart des gens se sont entendu répéter, dans leur enfance, qu'il était vital d'aller à la selle chaque jour; et on ne ménageait pas les termes tels que "auto-intoxication" et toute la gamme des noms de maladies qui menaçaient notre santé, si nous manquions à l'horaire.

Aujourd'hui, la médecine sait que la plupart de ces menaces n'avaient aucun fondement. Passer un, deux ou plusieurs jours peut être le cycle habituel de certaines personnes. Ces personnes devraient néanmoins subir un examen médical pour s'assurer qu'il n'y a aucun dérangement, et suivre ensuite l'avis du médecin.

L'huile minérale, les sels, la magnésie et les bonbons-laxatifs contenant de la phénolphtaléine, à cause de leurs propriétés irritantes, augmentent le péristaltisme, et lorsqu'absorbées en doses régulières, peuvent créer des symptômes inquiétants même chez les personnes robustes, et l'usage répété des laxatifs irritants chez quelqu'un souffrant d'hémorroïdes ou de colite, produit un malaise aigu. Les personnes qui prennent de l'âge, ou celles confinées au lit, trouvent de nombreux inconvénients aux purgations, ainsi qu'aux huiles ou aux laxatifs ordinaires. Les paraplégiques, à cause de leur peu d'activité, sont très souvent victimes de constipation, et dans leur cas, les laxatifs courants peuvent aggraver de beaucoup leur constipation. Les personnes atteintes de diverticules savent qu'il leur est nécessaire d'être réglées, mais, d'autre part, elles sont mises en garde par leurs médecins contre l'usage continuel d'huiles minérales qui empêchent l'assimilation des vitamines.

Pour tous ceux qui éprouvent le besoin de prendre un laxatif, la découverte du sulfosuccinate de sodium dioctylique, vendu sur le marché sous le nom de Capsules D3S*, va s'avérer un bienfait; et ce n'est pas un laxatif: il n'engendre pas de diarrhées, d'irritation, de pertes, de besoins anormaux. Avaler une ou deux capsules D3S* par jour n'a aucun autre effet sur l'organisme que d'attirer l'eau dans l'intestin, d'amollir les selles, et de permettre aux ondulations péristaltiques naturelles d'aboutir à un mouvement également naturel. Les Capsules D3S* sont inoffensives et ne créent pas d'accoutumance. Votre médecin est au courant de la découverte de ce remarquable produit. Parlez-lui-en.

OFFRE GRATUITE AUX PARAPLÉGIQUES

D3S* (sulfosuccinate de sodium dioctylique) s'est avéré particulièrement efficace dans le cas des paraplégiques.

Si vous êtes paraplégique, faites voir cette page à votre médecin. Il connaît le sulfosuccinate de sodium dioctylique et D3S*. S'il juge que vous pouvez en prendre, demandez-lui un feuillet de prescription où il confirmera son approbation, et nous vous ferons parvenir par la poste votre première bouteille de D3S*, format à $1.95, tout à fait gratuitement.

Adrem Ltd.,
Pharmaceuticals,
570 Yonge St.,
Toronto 5, Ont.

Pas d'ordonnance nécessaire, mais vendu aux pharmacies seulement

$1.95
60 CAPSULES
Provision de 6 semaines à 2 mois

DIF

Pharmacies Rexall & Marquis, Rimouski

SPORTS

DE LA SEMAINE

avec RAYMOND BOUCHARD

LES ELIMINATOIRES APPROCHENT...

En effet, tel que vous pouvez le constater dans le procès-verbal de la dernière assemblée de la Ligue du Bas St-Laurent, c'est le 24 février que débutera le détail de notre ligue régionale. Le fait d'avoir enlevé deux points au club Amqui corse davantage la situation en ce qui concerne les trois dernières positions et, franchement, on peut avouer qu'il y a bien longtemps que nous n'avons pas vu une saison de hockey aussi intéressante, non pas tellement à cause du calibre, mais grâce au balancement des équipes. Il n'y a pas de doute possible, chaque partie sera d'une importance capitale pour les clubs Amqui, Mont-Joli et Matane, d'ici la fin de la saison. Qui aurait pu prévoir une lutte aussi contestée ?

AU BALLON-PANIER...

Le publiciste de la ligue locale nous informait qu'une réponse définitive avait été donnée à la direction de la ligue de Baie-Comeau en ce qui concerne la visite que les nôtres se promettent depuis longtemps déjà. Il est presque définitif que notre équipe traversera les 23 et 24 mars prochain. Ce qu'il y a d'intéressant, c'est qu'on traversera également une équipe féminine. Il serait souhaitable que cette nouvelle soit un stimulant pour ce sport ici, car parfois on serait porté à croire qu'on n'a ni le sérieux ni l'ambition des autres années. Ainsi, on a rapporté qu'une équipe n'alignait que 4 joueurs pour ses deux dernières parties cédulées, qu'on a dû contremander. Il y a un petit manque quelque part et il faudrait y remédier. Espérons que la fin sera aussi bonne que les saisons précédentes !

CHOSES ET AUTRES...

- Si vous remarquez la liste des compteurs, vous trouverez Marcel St-Pierre, du Mont-Joli, avec un total de 29 points, soit 11 de moins que le meneur. Il n'y a donc pas de doute, si St-Pierre était arrivé au début de la saison à Mont-Joli, il aurait déjà le championnat des compteurs dans sa poche.
- Donald Lorrain devra certainement être considéré pour le choix de gardien de buts de la première équipe d'étoiles. Il est en tête avec une moyenne de 2.90 et n'oubliez pas que le Amqui figure en quatrième position, d'autant plus que les joueurs de défense de ce club sont ordinaires, à part Ledoux.
- Laurent Boucher a prouvé, depuis le début, qu'il était bon arbitre et la décision de la ligue de l'employer dans le détail pour une série, alors que l'autre sera suivie par un Québecois, est logique. Nous somme assuré qu'il accomplira sa bonne besogne habituelle où que ce soit.
- Alfred Chouinard, un des meilleurs golfeurs de Québec, était de passage à Rimouski dans le courant de la semaine.
- Gilles Daigneault sera encore meilleur d'ici la fin de la saison. En effet, il n'aura plus à voyager, ce qui lui évitera beaucoup de fatigue et, de plus, chose importante, il pourra prendre part aux pratiques.
- Durant les années du hockey de fort calibre, Roland Bilodeau figurait toujours parmi les meilleurs compteurs de la ligue. Cette saison, il n'est même pas parmi les 10 meilleurs. Preuve que nous avions de prétendre, il n'y a pas très longtemps, dans cette même chronique, qu'il désappointait et pourrait faire mieux pour le Matane. Il demeure cependant un joueur très dangereux dans la zone adverse avec son lancer décevant pour n'importe quel cerbère.
- A sa dernière visite à Rimouski, le Amqui était privé de Désy et Ledoux n'était pas l'ombre de lui-même. Cette partie fut probablement la plus monotone de la saison.
- La tempête de la dernière fin de semaine a aidé au Rimouski, dans ce sens que Jules Bellavance n'aurait pu prendre part à la partie à Mont-Joli, à cause d'une cheville endolorie. Il a donc eu le temps de se remettre de cette blessure pour être figurant dans la partie contre Amqui, jeudi soir.
- Les résultats de mardi soir ne changeaient rien dans les positions, mais tout cela n'a pas aidé le Mont-Joli. Par contre, c'est le Amqui qui sera menacé, car le Matane est allé chercher la partie qu'il lui fallait.

R. B.

AUX QUILLES...

- Attention, Coke : nous vous souhaitons toute la chance possible à Québec, mais nous voulons vous faire penser que vous jouez contre Traders, lundi prochain. Alors il ne faudrait pas que votre voyage nuise à cette fameuse rencontre. Il serait peut-être préférable de pratiquer un peu d'ici ce temps !

L'équipe Coca-Cola participera au festival des quilles, à Québec

Grâce à la générosité de son commanditaire, M. Léo Aboussafy, l'équipe de quilles Coca-Cola, de Rimouski, représentera le Bas St-Laurent au Festival des Quilles de Québec à l'occasion du Carnaval.

C'est à titre de champion du Bas St-Laurent depuis deux ans que Coca-Cola se rendra à l'invitation des autorités du Carnaval de Québec. Les équipes de Montréal, Trois-Rivières- Sherbrooke Québec, Chicoutimi et Rimouski prendront part à ce festival qui aura lieu au Centre Durocher.

Bonne chance et bon voyage à nos représentants.

La semi-finale des éliminatoires débutera le 24 février dans le hockey régional

Procès-verbal de l'assemblée officielle de la Ligue du Bas St-Laurent, tenue à Mont-Joli le vendredi 8 février 1957, à huis clos.

Etaient présents : MM. Adrien Côté, directeur de l'équipe de Trois-Pistoles; Adrien Tremblay, directeur de l'équipe de Matane; Dan Janelle, directeur de l'équipe de Mont-Joli; Philippe Gasse, directeur de l'équipe d'Amqui; Pat Poirier, directeur de l'équipe de Rimouski.

L'assemblée est officiellement ouverte par le président, M. J.-G. Ouimet. Le secrétaire, M. R. Grandmaison, assistait à l'assemblée.

Séries éliminatoires

Sur proposition de Pat Poirier, secondé par Adrien Côté, il fut décidé à l'unanimité que les parties de la série semi-finale des éliminatoires débutent le dimanche 24 février 1957 et comprennent une série de 4 de 7. Ces parties alterneront d'un endroit à l'autre.

Officiels des parties semi-finales

Une proposition de Adrien Côté, secondée par Philippe Gasse, que durant les séries semi-finales, Laurent Boucher et un arbitre de Québec agissent comme responsables à chacune de leurs parties respectives, accompagnés de deux juges de lignes choisis parmi les arbitres de la ligue du Bas St-Laurent, par le président. Concernant la cédule des arbitres, elle sera déterminée par le président. Cependant, si l'officiel ne peut se rendre à la partie cédulée, les deux juges de lignes pourront prendre la responsabilité de la joute à condition que le président de la ligue soit présent à cette partie s'il y a possibilité.

Affaire Billy Clements

Afin de déterminer si, concernant le protêt du club Matane, logé contre l'équipe d'Amqui, pour la partie du 24 janvier 1957, le règlement de la ligue doit primer dans la décision à prendre sur cette question, Dan Janelle propose et Adrien Tremblay seconde que l'on agisse par vote secret.

Après un vote secret entre les directeurs de la ligue, le résultat fut le suivant : le règlement de la ligue a eu la préférence à trois votes contre un vote. Ce règlement défend à l'équipe d'Amqui d'aligner le joueur Billy Clements.

Sanction à l'équipe d'Amqui

Proposé par Dan Janelle, secondé par Adrien Tremblay que le club d'Amqui perde les deux points que lui avait mérité la victoire contre le Matane, le 24 janvier 1957. Ces deux points sont perdus sans donner avantage au club Matane, autrement dit on doit agir exactement comme si la partie n'avait pas eu lieu.

Fin de la session

Sur une proposition de Adrien Tremblay, secondée par Pat Poirier, l'assemblée est levée à minuit.

AMQUI BATTU PAR MATANE 2 A 1

Après une période initiale sans point, le diminutif Yvan Tremblay a compté deux buts, un dans la seconde période et un autre dans la troisième pour permettre à son club, le Matane, de l'emporter à Amqui, dont le seul but fut compté par J. Tremblay assisté de Rod. Leclerc. Les étoiles de cette partie furent Tremblay, du Matane, et les deux cerbères Bouchard et Lorrain qui bloquèrent respectivement 33 et 42 lancers. On dit que ce fut un très beau duel de gardiens de buts et nous n'en doutons pas par le nombre de lancers dirigés contre chacun.

Le St-Robert cause une surprise dans la ligue midget

Dans la première partie d'un programme double, au Colisée de Rimouski, le St-Robert a eu raison de ses dangereux rivaux, les meneurs du circuit Vaillancourt-Blais. Les Marins, privés des services de P.-P. St-Pierre et Réal Banville, centre de la première ligne d'attaque, ont subi une défaite de 4 à 3 dans une joute très intéressante. Le Bleu et Or, de St-Robert, remporte la première partie d'une série de deux de trois.

Pour le St-Robert, ce fut le gardien de but, Gonzague Roy, qui a mérité le joueur le plus utile à son club et une mention va au joueur de défense Eldège Banville; l'autre mention va à Normand Tremblay, pour le point victorieux.

Pour les Marins, de Rimouski-Est, le joueur le plus utile fut Florent Proulx et une mention va à Gleason Couture et, malgré que Claude Brisson ait joué avec un patin brisé, il mérite l'autre mention.

La prochaine joute va se jouer au Colisée et la date sera annoncée à la radio..

SOMMAIRE

Première période

St-Robert : C.-H. Parent 18.55
(E. Banville)
Punition : G. Labbé.

Deuxième période

Riki-Est : J.-G. Harrison 8.56
(F. Proulx)
Punition : Drewitt.

Troisième période

St-Robert : G. Côté 2.46
(Y. Côté)
St-Robert : J. Roy 5.35
(E. Banville)
Riki-Est : F. Proulx 6.30
St-Robert : N. Tremblay 13.17
Riki-Est : G. Couture 15.10
(L. Fortin)
Punitions : G. Bouchard, G. Couture.

Congrès de chasse et pêche

Au département de la Chasse et de la Pêche, à Québec, on annonce que le congrès annuel de l'Association des Outfitters du Québec se tiendra cette année au Château Frontenac, dans la vieille capitale, durant la période du carnaval, les 19, 20 et 21 février. Cette association, que préside M. Léonce Hamel, de Roberval, groupe les propriétaires de camps de chasse et de pêche du Québec que l'on désigne habituellement sous le nom de Outfitters.

Victoire des "Rangers" contre "Coop"

Les Rangers, de Nazareth, gagnent la première partie d'une série de 2 de 3, contre la Co-Op, Ménagère, par 6 à 4, dans une partie marquée d'une punition de mauvaise conduite à Allen Morris, gardien de la Co-Op, et d'une punition de match et suspension pour la série "B" au gérant de l'équipe Claude Couture, du Nazareth.

Pour le Nazareth, ce fut Wallace Chapados qui mérita "le joueur le plus utile à son équipe", avec 2 buts et 2 assistances, et des mentions aux frères Couillard, Donald, gardien de buts, et Gérard, centre. Pour la Ménagère, Pierre Burgess, Maurice Gendron et Réjean Landry furent les meilleurs.

SOMMAIRE

Première période

Nazareth : W. Chapados 6.55
Punitions : Desrosiers, Chamberland, B. Pineault.
Co-Op : P. Burgess 4.20
(Pineau et G. Lebel)
Co-Op : R. Desrosiers 5.10
(J.-C. Desrosiers, R. Gendreau)
Co-Op : P. Burgess 11.05
(H. Desbiens)
Nazareth : F. Rousseau 13.18
(C. Lavoie)
Nazareth : G. Lacasse 14.30
(M. Gendron)
Punitions : C. Lavoie, Chamberland, Gendreau.

Troisième période

Nazareth : C. Lavoie 1.55
(R. Proulx)
Nazareth : G. Couillard 6.40
(Chamberland, Chapados)
Nazareth : Chapados 7.32
(Chamberland)
Nazareth : G. Couillard 14.35
(Chapados)
Punitions : Tremblay, Morris, 2 minutes et 10 minutes mauvaise conduite, Tremblay, R. Desrosiers, J.-C. Desrosiers, Couillard, Proulx, Couture, punition de partie et suspension, série "B".

Ecole St-Frs-Xavier

Elèves méritants pour janvier

1ère année : Robert Paradis, Jean-Pierre Gagné et Marie Gauvreau.

2e année A : Denise Roy, Francine Dechamplain et Hélène Pérusse.

2e année B : Michel Legendre, Christian Moisan et Robert Forbes.

3e année : Monique Duperré, Michèle Dubé et Denis Lebel.

4e année : Marie Pérusse, Michel Boucher et Claire Gagné.

5e année : Sylvia Cleary, Ginette Thériault et Lise Santerre.

MOONLIGHT
RESTAURANT

Spécialités :

METS CHINOIS et CANADIENS
RECEPTIONS DE GROUPES
MENU A LA CARTE

REPAS COMPLETS : $1.25 et $1.50
De 11.30 hres A.M. à 8.30 P.M.
Chaque jour—Prix spécial
NOTRE MENU CHANGE TOUS LES JOURS.
Attention spéciale aux commandes par téléphone.

Cordiale bienvenue

334 ST-GERMAIN Rimouski Tél: RA3-4595

Trois-Pistoles défait Mont-Joli

Les Lions ont donné un dur coup aux Aigles, de Mont-Joli, en leur infligeant cette défaite. Il semble qu'une blessure au cerbère du Mont-Joli, Raymond Pearson, ne l'ait pas aidé. Cet accident survint à la fin de la première période. On sait qu'après ce vingt de jeu les deux clubs avaient rivalisé d'adresse et étaient sur un pied d'égalité, 2 à 2.

Toutefois, dans la seconde, Trois-Pistiles y alla rondement pour prendre une confortable avance de 8 à 4 et chaque club ajouta un but dans le dernier vingt. Guy Lepage et Guy Ouellet ont compté chacun deux buts pour les Lions, les autres étant réussis par Nicole, Georges Tremblay, Denis Fillion, Bob Normand et A. Larrivée.

Denis Fillion a, en plus, mérité 4 assistances et Guy Lepage deux, pour être deux des étoiles de la rencontre. Pour Mont-Joli, Gaston Verreault a été le meilleur avec une paie de buts, les autres compteurs étant Roma Fournier, Dan Janelle et Marcel Dubé. Pearson a bloqué 33 rondelles dans ses filets et Larouche 24.

CLASSEMENT du Bas St-Laurent de la ligue

10 MEILLEURS COMPTEURS

	B	A	Pts
G. Lepage, T.-P.	16	24	40
D. Fillion, T.-P.	17	19	36
G. Bernier, M.	14	20	34
M. Dubé, M.-J.	14	20	34
Y. Tremblay, M.	16	15	31
V. Corbin, R.	10	21	31
R. Fournier, M.-J.	10	20	30
M. St-Pierre, M.-J.	16	13	29
Ph. Brillant, R.	16	12	28
R. Leclerc, A.	12	15	27

Le joueur le plus puni dans la ligue est Richard Ledoux, avec 76 minutes.

POSITION DES EQUIPES

	J	G	N	P	Pts
Rimouski	21	13	2	6	28
T.-Pistoles	21	10	3	8	23
Matane	21	9	1	11	19
Amqui	20	7	3	10	17
Mont-Joli	19	5	3	11	13

GARDIENS DE BUTS

	Moy.
D. Laurain, Amqui	2.90
G. Daigneault, Rimouski	3.00
R. Larouche, T.-Pistoles	3.71
R. Pearson, Mont-Joli	4.10
P. Bouchard, Matane	4.19

LIGUE PROFESSIONNELLE MASCULINE

Au Centre des Loisirs St-Germain, dans la ligue professionnelle masculine, la situation se corse.

John Collins a perdu son emprise à la première position alors qu'il a perdu 3 à 1 avec Rimouski Transport.

Pour les gagnants, Guy St-Laurent 185 et 520. Pour les perdants, Chs-Omer Bérubé 183 et 442.

Coca-Cola a protégé son avance en défaisant Bijouterie Capitole 4 à 0.

Pour Coke, Jean-Marc Bouchard 231 et 504. Pour bijouterie Capitole, François Bélanger 162 et 480.

Traders Finance avec sa victoire de 3 à 1 sur Soucy Auto a atteint la troisième position.

Pour Traders, Jean-Marc "Bee" Desrosiers 184 et 474. Pour Soucy, Jean-Ls Dionne 187 et J.-Ls Tremblay 475.

QUILLES A ST-ROBERT

Semaine du 3 février

MOYENNE DES DAMES

	J	Quilles	Moy.
J. Bellavance	45	5279	117.1
Gisèle Demers	48	5367	111.3
Thérèse Banville	48	5268	109.3
Mme D. Fillion	48	5262	109.3
Mme R. Gagné	45	4850	107.3
Lisette Amiot	45	4847	107.3

POSITION DES EQUIPES

	J	Quilles	Pts
Feuilles d'Erable	48	25973	49
Le Royal	45	23989	46
Alb. Michaud Inc.	48	24526	43
Les Etoiles	48	24528	42
Martin & Fils	48	22104	23
Rest. E. Dastous	45	21052	22
Guité & Ruest	48	21706	12
Ph. Marguis	42	16927	11

MOYENNE DES HOMMES

	J	Quilles	Moy.
Claude Michaud	45	6228	138.1
Léonard Parent	39	5276	135.1
James Lebel	42	5405	128.2
Frs Blanchette	42	5393	128.1
Guy St-Laurent	39	5005	128.1
Léandre Lavoie	24	2989	124.1

POSITION DES EQUIPES

	J	Quilles	Pts
Riki Chauffage	48	30458	50
Teint. St-Robert	45	28583	46
Marché Tessier	48	30295	44
Imperméabilisation	48	27204	28
Photo Lavoie	48	26412	27
Ferr. Bérubé	48	26414	21
Dionne Auto	45	24802	20
St-Jean-Bte	48	24223	17

MOYENNE DU MIXTE

	J	Quilles	Moy.
Lucie Gagnon	45	5425	120.2
Lisette Amiot	12	1417	118.1
J. Bellavance	45	5054	112.1
Claude Michaud	48	6693	139.2
Frs Bélanger	39	5122	131.1
Bill Lévesque	36	4645	129.1

POSITION DES EQUIPES

	J	Quilles	Pts
Salon Unic	48	27513	48
Salon Idéal	45	26905	44
Gâteaux Vachon	48	26682	42
Imp. St-Robert	48	26573	41
Ambulance St-Jean	45	22729	32
Ass.-Chômage	45	22851	18
Dionne & Frère	45	22405	12
Michaud Auto	48	22405	11

CRIBBAGE

Groupe No 1 :

Jules Hébert a défait Robert Côté, 6 à 3.

Albert Fournier a défait Amédée Tremblay, 6 à 2.

Yvon Durette a défait Charlot St-Laurent, 6 à 4.

P.-E. St-Laurent a défait Robert Côté, 6 à 3.

Groupe No 2 :

J.-C. Ouellette a défait Léo Roy, 6 à 2.

Sylvio Othot a défait Gérard Rouleau, 6 à 1.

Rowland Burgess a défait Paul Martin, 6 à 3.

J.-C. Ouellet a défait Louis Chouinard, 6 à 4.

Groupe No 3 :

Maurice Brisson a défait J.-H. Bellavance, 6 à 2.

J.-H. Bellavance a défait Philippe Pouliot, 6 à 3.

Maurice Brisson a défait Jean-Louis Dionne, 6 à 3.

Maurice Loyer a défait Pat. O-Omer Laviolette a défait J.-H. Bellavance, 6 à 5.

Omer Laviolette a défait Jean-Louis Dionne, 6 à 5.

J.-H. Bellavance a défait Maurice Loyer, 6 à 4.

Groupe No 4 :

Dr G. Beaulieu a défait Philippe Mongrain, 6 à 1.

Roger Lévesque a défait Roland Mongrain, 6 à 3.

Magella Rioux a défait Jules Blais, 6 à 4.

Magella Rioux a défait Jos. Gagné, 6 à 4.

Les Hauteurs

Naissances.— Baptisé le 13 janvier, Jean-François-Nelson, enfant de M. et Mme Jean-Baptiste Sirois (Cécile Bernier). Parrain et marraine, M. François Bernier, oncle de l'enfant, et Mlle Angéline Soucy.

— Baptisé le 13, Marc-André, enfant de M. et Mme Raymond St-Jean (Germaine Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Victor Deschênes.

— Baptisé le 15, Carol-Robert, enfant de M. et Mme Marc Joubert (Marianna Guimond). Parrain et marraine, M. et Mme Jean Corbin.

— Baptisée le 20, Louise-Viviane, enfant de M. et Mme Adélard Deschênes (Yolande Lechasseur). Parrain et marraine, M. et Mme Xavier Lechasseur, de St-Gabriel, grands-parents de l'enfant.

POSITION DANS LE JOURNALISME

offerte à

UN JEUNE HOMME

ayant des aptitudes pour la rédaction

S'adresser à 160 B, rue StGermain

Après 35 années de recherches, et plus de 7,000,000 de traitements...

"LA CALVITIE EST ENFIN VAINCUE"

UN NOUVEAU TRAITEMENT THOMAS, A DOMICILE, ASSURE UNE CHEVELURE RICHE

M. D. R. GAUTHIER, spécialiste du cuir chevelu de la fameuse Clinique Capillaire THOMAS, sera à RIMOUSKI, les 18 et 19 février, à MONT-JOLI, le 20 février, à MATANE, le 21 février, et à SEPT-ILES, le 22 et 23 février, où il traitera les personnes intéressées de ces villes.

Messieurs, LA CALVITIE EST ENFIN VAINCUE". Avec ces mots, M. Thomas annonçait officiellement la grande nouvelle au cours d'une récente convention qui groupait les 350 éminents tricbologistes qui dirigent les 45 bureaux de la célèbre clinique Thomas au Canada et aux Etats-Unis.

"Messieurs, LA CALVITIE N'EST PAS UN MAL HEREDITAIRE OU CONTAGIEUX", de dire M. Thomas. Elle n'est que la conséquence d'un mal que nous savons détecter et reconnaître. Il existe quelque 14 affections du cuir chevelu qui causent la calvitie, et nous sommes finalement en mesure de les traiter, pourvu que l'on s'y prenne à temps, avant qu'il ne soit trop tard. Nous avons enfin nos propres préparations exclusives pour soigner le cuir chevelu et ses affections. Tant que le cuir chevelu sera en santé, il fera pousser des cheveux forts et beaux. Il nous est donc permis d'affirmer : LA CALVITIE EST ENFIN VAINCUE !

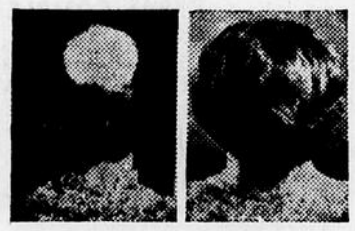
LA CALVITIE NE FRAPPE PAS A L'IMPROVISTE, insiste M. Thomas. "C'est-à-dire que vous ne serez jamais chauve du jour au lendemain. Des signes précurseurs s'y font toujours voir, soit : PELLICULES, DEMANGEAISONS, CHUTE DES CHEVEUX, EXCES ou MANQUE DE GRAISSE, etc. C'est alors qu'il faut voir un spécialiste Thomas".

Tous ceux qui sont préoccupés par ces signes, ceux qui aimeraient conserver une belle chevelure pour la vie, se doivent de rencontrer M. D.-R. Gauthier, le spécialiste Thomas des cheveux et du cuir chevelu qui sera à RIMOUSKI, MONT-JOLI, MATANE et SEPT-ILES, aux dates et lieux indiqués ci-bas.

Rencontrez M. D.-R. GAUTHIER pour un minutieux examen GRATUIT. Après l'examen l'expert vous dira si vous pouvez espérer d'avoir une belle chevelure et déterminera le traitement approprié à votre cas, traitement que vous suivrez à votre gré et convenance, chez vous à la maison.

M. D.-R. GAUTHIER vous enseignera aussi comment appliquer le nouveau traitement Thomas, à domicile, traitement qui vous assurera une chevelure abondante et saine. Vous **n'aurez qu'à suivre ses simples directives.** Peu après, vous serez ravi de voir s'arrêter la chute de vos cheveux. Les démangeaisons disparaîtront avec les pellicules. Bientôt vos cheveux recommenceront à pousser plus beaux et plus forts sur tous les points dénudés de cheveux de votre tête. Enfin, votre cuir chevelu retrouvera la santé.

Souvenez-vous qu'il n'y a aucune obligation pour vous. Ne manquez donc pas de rencontrer M. D.-R. Gauthier, avant qu'il ne soit trop tard. Pas besoin de rendez-vous. Venez à votre aise, mais venez.



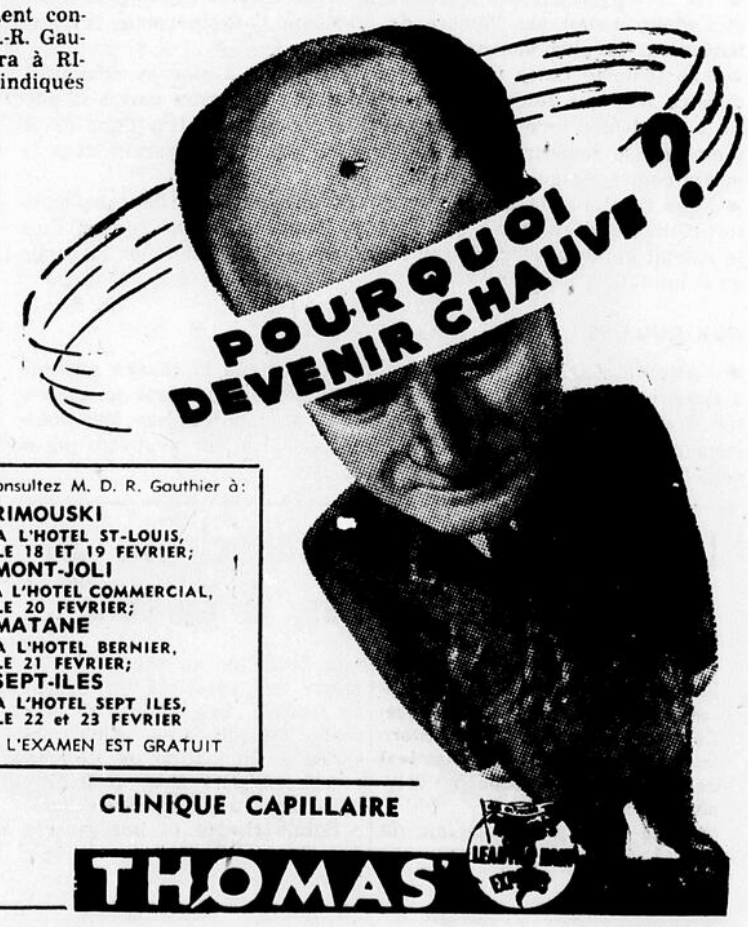
Ci-dessus, voyez comment le traitement Thomas a fait repousser les cheveux de Mme Ellen Stopl.

NOUS ACCEPTONS LES DAMES ET LES MESSIEURS AUX TRAITEMENTS !

Suite 637

Edifice Carré Dominion angle Peel et Ste-Catherine ouest, Montréal.

Tél. UN 6-3041



Consultez M. D. R. Gauthier à :

RIMOUSKI
A L'HOTEL ST-LOUIS, LE 18 ET 19 FEVRIER;

MONT-JOLI
A L'HOTEL COMMERCIAL, LE 20 FEVRIER;

MATANE
A L'HOTEL BERNIER, LE 21 FEVRIER;

SEPT-ILES
A L'HOTEL SEPT ILES, LE 22 et 23 FEVRIER

L'EXAMEN EST GRATUIT

CLINIQUE CAPILLAIRE

THOMAS

LAC-HUMQUI

A sa dernière assemblée du 4 février, sous la présidence du maire Maurice Chamberland, le conseil a passé un règlement pour l'ouverture et l'entretien des chemins en hiver, dans les limites de la paroisse, ainsi que pour l'ouverture des chemins au printemps, afin de mettre le tout en commun, pour remplacer l'ancien système, désuet et injuste, des souscriptions volontaires, par lequel seulement un petit groupe de contribuables en supportait le coût.

Ce règlement a été préparé et présenté par le conseiller J.-H. Tremblay et approuvé à l'unanimité.

Partie de cartes

Dimanche, le 17 février, aura lieu une grande partie de cartes, à 8 heures, à la salle paroissiale de St-Robert, au profit de la Brigade Ambulancière St-Jean, de St-Robert. Plus de 150 beaux prix de présence sont offerts. Les cartes d'entrée seront en vente à la porte. Une cordiale invitation est faite à tous ceux et celles qui veulent assister à cette partie de cartes.

FETE DU 10e ANNIVERSAIRE DU CERCLE LACORDAIRE DE ST-ROBERT

Photo prise lors du 10e anniversaire du cercle Lacordaire de St-Robert. On voit, à l'avant, le roi et la reine, M. Roger Brillant et Mlle Françoise Gagné. 2e rangée, de gauche à droite, M. l'abbé Patrice Gallant, curé de St-Robert; Mme Alexis Daris, vice-présidente du cercle de St-Robert; M. l'abbé Labrie, aumônier du cercle de St-Robert; Mme Roméo Gagné, vice-présidente; Mme Germain Beaulieu, Mlle Armelle Morissette, présidente des Jeanne d'Arc; Mme et M. Emile Thibault, président régional; Mme et M. Henri-Paul Thibault, maître de cérémonie; 3e rangée, de gauche à droite, M. Clément Alarie, président de district; M. Germain Beaulieu, président du cercle de St-Robert; M. Maurice Martin et Mme Martin, vice-présidents diocésains.

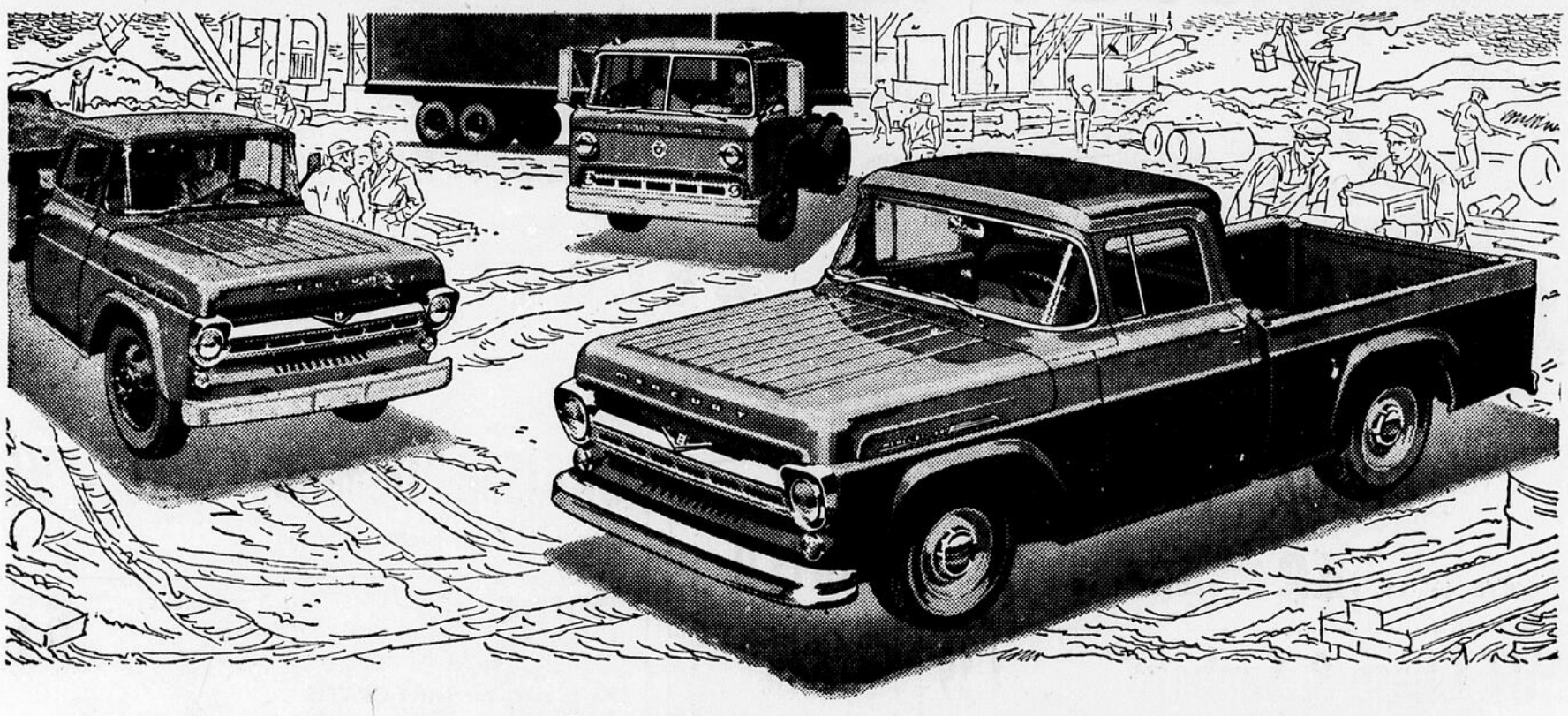
M. Jos. Hupé réélu président de l'Ass. des Constructeurs

L'Association des Constructeurs du Bas St-Laurent, qui compte une soixantaine de membres répartis dans les comtés de Rivière-du-Loup, Témiscouata, Matane et Matapédia, a siégé, récemment, pour se choisir un nouvel exécutif pour 1957, après avoir admis sept nouveaux constructeurs dans ses rangs.

M. Joseph Hupé, de Rimouski, a été élu président de cet organisme. Il sera assisté de M. Gérard Roy, vice-président, M. Roland St-Pierre, trésorier, M. Willie Larouche, secrétaire. Directeurs, MM. Edmond Michaud, Rimouski; Georges Dubé, Matane; Alphonse Fournier, Ernest Boulanger, Aubert Brillant et Eliud Pelletier.

Voici les tout nouveaux

CAMIONS MERCURY POUR 1957!



Les plus puissants camions Mercury—"construits pour rapporter"

Nouveaux moteurs V-8 et 6-C à courte course: économie et rendement supérieur.
Nouvel agencement permettant un plus gros chargement.
Nouvelles transmissions automatiques moins coûteuses d'entretien.
Nouveaux châssis plus robustes et plus résistants qui prolongent la durée du camion.
Nouvelles cabines plus basses et plus spacieuses qui procurent plus de confort au conducteur.
Nouvel embrayage hydraulique plus durable et plus facile à manoeuvrer.
Nouvelles caractéristiques supérieures de sécurité.

LES CAMIONS MERCURY '57

construits pour rapporter"

OUELLET AUTOMOBILES LTEE

337, RUE ST-GERMAIN, RIMOUSKI TELEPHONE : RA 3-3327

ECONOMISEZ

CHEZ

Albert MICHAUD INC.

38 LAVOIE — TEL. RA 3-4824

VIANDE DE CHOIX

STEAK Ronde, sans perte lb .59

SAUCISSE "MICHAUD" toujours fraîche lb .29

LARD SALE GRAS lb .39

BOEUF POUR ROTIR HAUT COTE lb .29

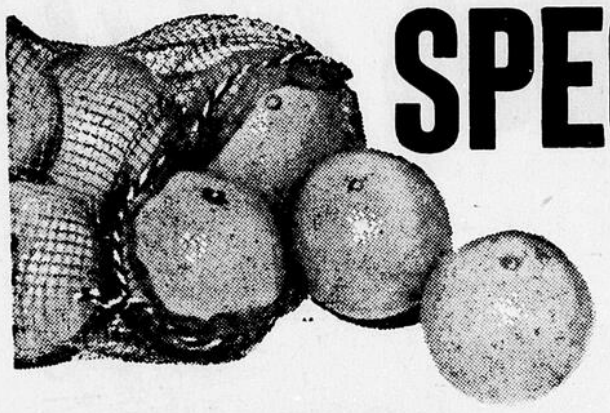
T-BONE STEAK ou ROSBIF lb .69

BOUDIN frais, lb 29

FOIE BOEUF tranché, lb 25

FOIE PORC, lb 29

FRUITS ET LEGUMES



SPECIAL 2 douz .69

ORANGES Sunkist No 288

OIGNONS JAUNES 3 lb .25

CAROTTES SAC 3 lb .15

FRAISES FRAICHES De nouveau sur le marché

CELERI GROS PIED .35 MOYEN .29

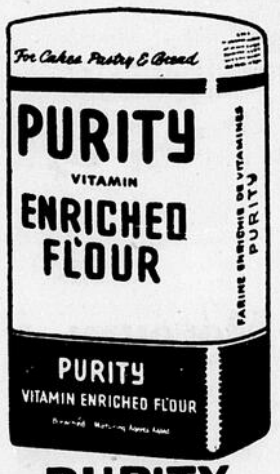
EPICERIE DE CHOIX

COCOA "FRY" BOITE ½ LB .43 BOITE 1 LB .75

CAFE Chase & Sanborn" . 1.19 BOITE 1 LIVRE

POIRES "Globe" Boîte 20 oz. .21 Boîte 28 oz. .29

JUS tomates SEALACK BTE 20 OZ. 2 POUR .31



PURITY SAC 7 LBS .57

GRAISSE "Domestic" . 2 - .65 Avec livre de recettes GRATIS

PRIDE Poli à meubles "Johnson" .67 Avec porte-serviettes GRATIS

GELEE "Brodie" . . . 3 - .32 Avec sorbet GRATIS

FRAISES pures "Gauvin" . .65 POT DE 24 ONCES

SOUPE tomates HABITANT BOITE de 15 OZ. 6 POUR .59

THE "Lipton", bte 60 sacs . .79 Avec assiettes à tartes GRATIS

CREME GLACEE "Laval" Assortiment complet en magasin

NOUVEAU GLADE DESINFECTANT POUR LA 'MAISON "BOMBE' .83

35 marchands de Rimouski et des environs mis à l'amende pour avoir été trouvés en possession de succédané du beurre

INDIVIDU ARRETE APRES DEUX ANS DE RECHERCHES

Semaine du 4 au 9 février

Trente-cinq marchands de Rimouski et des alentours ont payé chacun $2.00 d'amende et les frais pour avoir eu en leur possession un produit alimentaire servant ou préparé pour servir à l'un quelconque des usages auxquels peut servir le beurre, et dont la couleur naturelle a été altérée par un colorant quelconque ou avec lequel ou au sujet duquel un colorant est livré à l'acheteur pour fins de coloration artificielle de ce produit.

Un individu, autrefois de la région, arrêté à Trois-Rivières après deux ans de recherches, a été condamné à six mois de prison, pour vol.

Un propriétaire d'automobile, de Trois-Pistoles, s'est avoué coupable d'avoir conduit son véhicule sans permis, et il a été condamné à $50 d'amende et aux frais.

Pour avoir conduit son automobile alors que sa capacité de conduire était afaiblie par l'alcool, un résident de Ste-Luce a payé $50 d'amende et les frais. Il lui a été interdit de conduire avant trois mois.

● Le cultivateur capable de produire 200,000 livres de lait avec un troupeau de 20 vaches trouvera que l'industrie laitière peut encore faire vivre son homme. Cet objectif est souhaitable et peut être réalisé à la condition de se mettre résolument à l'oeuvre.

Concours "PHOTOS D'ENFANTS"

LISE, 4 ans, enfant de M. et Mme Lucien Desjardins, 111A, 1ère rue, Rimouski

MICHEL, 8 mois, enfant de M. et Mme Roger Bérubé, Bic, Cté Rimouski

MARIETTE, enfant de M. et Mme Lionel Côté, St-Eugène-de-Ladrière

MONA, enfant de M. et Mme Gagnon, de Val-Brillant

MICHELINE, 2 ans et demi, enfant de M. et Mme Georges Lévesque, de Bonaventure

BERTHILLE, 5½ mois, enfant de M. et Mme Léopold Proulx, d'Amqui

CHARLES, 3 ans, enfant de M. et Mme Randolph Manuel, 105, rue Duchesne, Rimouski

BRUNO, 1 an et demi, enfant de M. et Mme Y. Bellavance, 53A Notre-Dame, Rimouski

Règlements:

1.— Les photos ne seront pas jugées seulement sur la beauté physique des enfants, mais aussi sur les qualités de la photographie elle-même comme le naturel, l'originalité, l'expression, etc.

2.— Les photos publiées seront jugées par un jury indépendant composé de 3 personnes.

3.— On se réserve le droit de refuser de publier des photos qui ne conviendraient pas dans le concours.

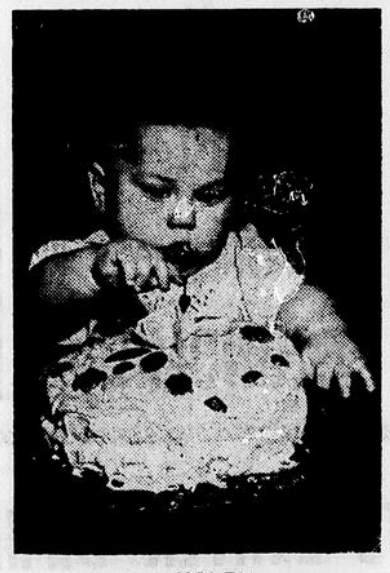
4.— Les photos seront retournées sur demande.

5.— Le concours est ouvert à toutes les familles du Bas St-Laurent.

6.— On est prié de nous adresser les photos le plus tôt possible à l'adresse suivante: L'ECHO DU BAS ST-LAURENT, C. P. 110, Rimouski.

7.— On devra éviter d'envoyer des photos trop petites.

8.— Il est recommandé de placer un carton dans l'enveloppe pour éviter que les photos ne se brisent.



NOLEN,
enfant de M. et Mme Arthur Ross, de Mont-Joli

Gagnant du 1er prix de la semaine dernière

PRIX

A CHAQUE SEMAINE
POUR LA PHOTO GAGNANTE

1er prix de $3.00 qui sera porté à $5.00 en valeur de photographie si la photo gagnante a été prise par PHOTO LAVOIE.

2e prix: un abonnement d'un an gratuit à L'Echo du Bas St-Laurent.

A TOUS LES DEUX MOIS
Concours éliminatoire

Prix accordé à la meilleure photo choisie parmi les huit gagnants des huit semaines précédentes.

Une photographie en couleurs naturelles, prise chez PHOTO LAVOIE, agrandissement 8" x 10" (valeur commerciale de $25.00).

PHOTO LAVOIE

Louis-Paul Lavoie, prop.
PHOTOGRAPHIES
Commerciales, Industrielles, Aériennes.
Studio - Mariages

39, St-Pierre, RIMOUSKI. Tél: RA 3-2484

POURQUOI ATTENDRE AU PRINTEMPS

Pour faire exécuter les travaux de réparation sur votre automobile?

SECONDEZ VOTRE CAMPAGNE LOCALE CONTRE

LE CHOMAGE SAISONNIER

FAITES-LE MAINTENANT

Soucy Automobiles
Inc.
VENDEURS
PONTIAC – BUICK – VAUXHALL
et camions G. M. C.
145, St-Germain. Tél : RA3-4815
RIMOUSKI

Dionne Automobiles
Inc.
VENDEUR
FORD – MONARCH
RIMOUSKI
314, St-Germain,, Tél: RA3-2223
MONT-JOLI
203, Blvd Jacques-Cartier, Tél: PR5-3215

Le CHOMAGE D'HIVER prive les travailleurs de leurs REVENUS et nuit ainsi à notr e ECONOMIE

Ouellet Automobiles
Limitée
MERCURY – LINCOLN – METEOR
Plan budgétaire à votre disposition
pour toutes vos réparations faites cet hiver.
337 St-Germain **RIMOUSKI** Tél : RA3-3327

Garage Wilfrid Ouellet
- CHEVROLET
- OLDSMOBILE
- CADILLAC

B I C
Cté Rimouski. Téléphone : RA3-2318

BEAUCOUP DE TRAVAUX FAITS L'HIVER DIMINUERAIENT LE CHOMAGE

Pourquoi multiplier les "ville" dans les noms de nouvelles localités?

On a maintes fois protesté contre cette manie de saisir toutes les occasions, du moins dans notre province, pour défigurer nos plus beaux noms d'accidents géographiques et de villages, par exemple, pour ces derniers, en leur accolant le suffixe "ville", sans généralement se soucier de l'effet parfois ridicule que produit cette désinence, comme St-Agapitville, Melocheville et d'autres encore que l'on a déjà cité en exemple : encore un peu, à ce sujet, il y a peu de temps, et nous aurions eu à signaler Trois-Pistolesvilles...

En réponse à ces observations désobligeantes faites à ce sujet, les partisans, dirions-nous, de cette manie, arguent qu'en France aussi on rencontre une foule de places où l'on ne s'est pas gêné d'affubler ce suffixe. C'est vrai, mais le nombre est fort limité de ces places et les raisons qui ont déterminé ces appellations ne sont pas les mêmes que les nôtres.

En France, il ressort que presque partout le suffixe "ville" a été très anciennement apliqué avec le sens originel de "Villa", puisque d'après les encyclopédies, le mot "ville" vient de "villa" qui signifie maison de campagne, hameau, ou encore "ferme", c'est-à-dire un ensemble de bâtiments répondant à toutes les exigences d'une exploitation agricole. D'ailleurs, la preuve est faite depuis longtemps que le suffixe "ville" est, en France, réservé aux seuls petits villages ou hameaux. Nous avons vu quelque part que sur la liste de plus de 300 villes on ne voit qu'une dizaine de noms se terminant en "ville". Il y a, en France aussi, des cas exceptionnels où le suffixe est employé avec son sens actuel. C'est quand il figure à la suite des noms de personnages de marque qui ont fait large part à la fondation et aux développements de véritables villes, comme Philipeville, Albertville, Ducazeville, Charleville. Mais le nombre de ces villes n'est pas grand.

Si dans notre province, on se bornait à n'employer ce suffixe que dans des cas semblables, il n'y aurait pas à se scandaliser ni à protester. Mais de là à appliquer la méthode à tout bout de champ, presque automatiquement, à chaque érection d'une municipalité de village ou chaque fois qu'un vaniteux de village, profitant de l'ignorance et du snobisme, trouve moyen d'imposer son nom à son village sous couleur de hisser ce dernier au rang des grandes villes, de là, disons-nous, il y a de la marge... Autrement dit, il faut conclure qu'en France, le suffixe "ville" indique que l'endroit qui en est affligé n'est pas tout à fait une ville tandis que chez nous il indique que, bon gré mal gré, on veut faire d'un endroit quelconque une ville...

Sainte-Foy

(La Presse)

Définition de l'argent

Voici quelques définitions de l'argent :

Un passeport universel pour tous les endroits sauf le paradis, et qui procure tout, sauf le bonheur.

Le dieu de l'avare, le jouet du riche, le plaisir de l'homme moyen, l'envie du pauvre.

Une chose qui devient introuvable à la fin du mois.

L'ami public No 1.

Un bon serviteur, un mauvais maître.

(Suite à la page 27)

Un Laxatif Rapide

Si vous souffrez continuellement de constipation, les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie vous aideront à obtenir un soulagement plus rapide, *plus efficace*. Des milliers de gens se fient à ce remède qui traite *deux* choses *à la fois*—et soulage *en une nuit*. Demandez les Pilules Dr. Chase pour les Reins et le Foie! 69-F

DR. CHASE PILULES pour les REINS et le FOIE

Ne vous contentez pas d'un emploi...

le CARC vous offre une CARRIÈRE D'AVENIR

Par la variété de ses spécialités, l'Aviation, on peut le dire, occupe une place de première importance dans le domaine industriel. Aussi, les techniciens de l'Aviation Royale du Canada s'y taillent-ils une carrière des plus intéressantes et profitables.

Le jeune homme qui suit les cours de spécialités techniques du CARC bénéficie d'une instruction complète dans un des quatre-vingts métiers de l'aviation moderne—il reçoit une bonne solde tout en s'instruisant—et il devient un spécialiste dans une des branches de l'Aviation pour laquelle il a des aptitudes.

Dans le CARC, les techniciens jouissent d'excellentes conditions de travail et de vie, d'un emploi permanent, de 30 jours de vacances payées par année, d'augmentations régulières de la solde et d'une généreuse pension à la retraite.

Il y a actuellement des emplois vacants dans les spécialités techniques suivantes du CARC:

TECHNICIEN EN ÉLECTRONIQUE
TÉLÉCOMMUNICATIONS • RADAR • ÉLECTRICITÉ
ARMEMENT • MOTEURS D'AVION • CHARPENTE D'AVION OU SERVICE DU PERSONNEL

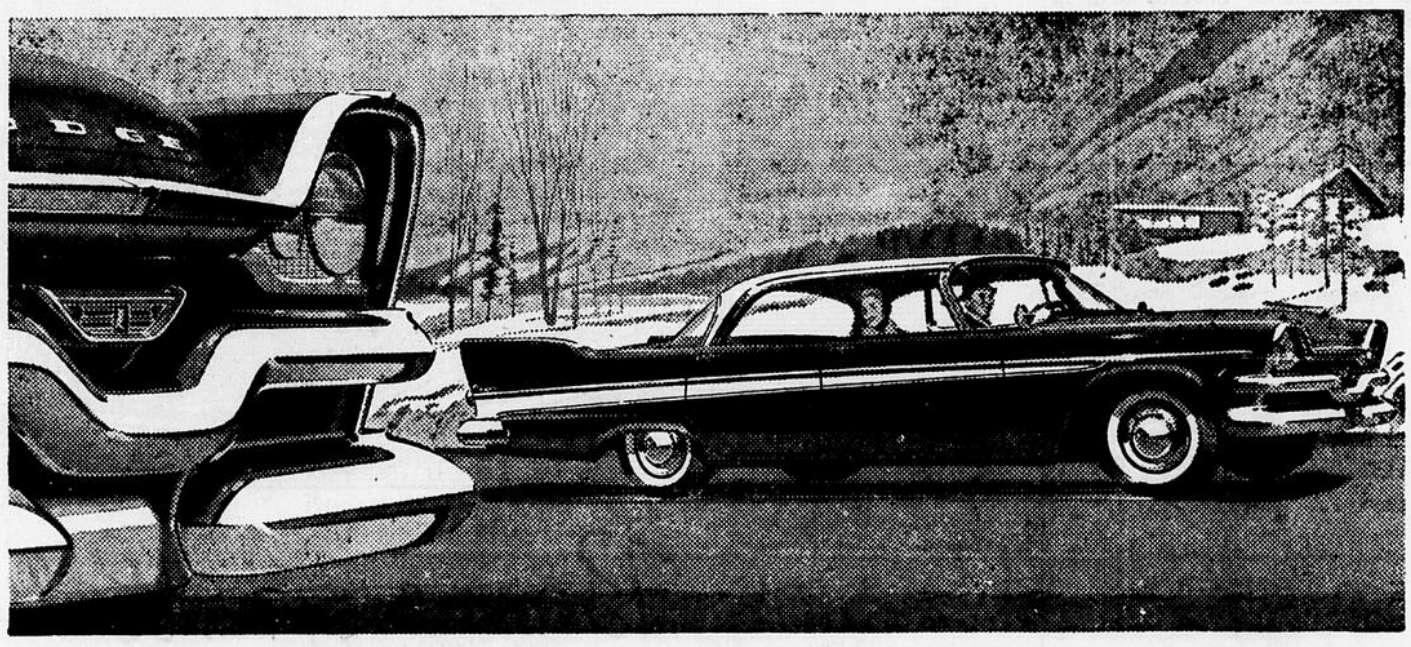
Renseignez-vous dès maintenant sur les carrières techniques du CARC. Faites de l'aviation votre carrière dans le CARC! Adressez-vous en personne, par lettre ou par téléphone au

CONSEILLER D'ORIENTATION DU CARC

L'Aviation Royale du Canada

CAF 76-5-57

La DODGE 1957 les déclasse toutes avec la puissance V-8 la plus fringante dans la catégorie des prix modiques!



Laissez votre pied effleurer l'accélérateur et voyez la performance de ce nouveau moteur Dodge V-8! La Dodge a le V-8 standard le plus puissant dans la catégorie des prix modiques . . . avec ses 215 chevaux-vapeur très éloquents!

Voici la "gâchette" (bouton-poussoir) qui déclenche toute la FOUGUE, l'ALLANT et l'ARDEUR de la trépidante nouvelle Dodge!

En effet, cette commande qui a pleinement fait ses preuves, met en jeu la transmission la plus instantanée, la plus souple et la plus économique qui soit—la nouvelle Torque-Flite.

Cela n'est toutefois qu'un avant-goût de la sensation qui vous attend. La suspension Torsion-Aire, qui nivelle les cahots, vous permet de freiner sans piquer du nez et de virer sans pencher, tout comme dans une voiture sport. Le centre de gravité est plus bas aussi et votre Dodge est si bien ancrée à la route qu'elle semble en faire partie.

Et quelle merveille devant votre porte! Jetez un coup d'oeil dès aujourd'hui sur ces merveilles de la route. Nous avons le pressentiment que *vous* allez vous joindre au mouvement qui met la Dodge en vedette en 1957!

Vous êtes à l'avant-garde dans les voitures de style élancé

Dodge les éclipse toutes—avec ses nouveaux moteurs à couple élevé, six ou V-8 . . . sa nouvelle transmission Torque-Flite à commande par boutons-poussoirs . . . sa nouvelle silhouette Flight-Sweep 1957 . . . sa nouvelle suspension Torsion-Aire . . . ses nouveaux freins à contact total. VOUS Y GAGNEZ AVEC LA DODGE

CHRYSLER CORPORATION OF CANADA, LIMITED

L'ACHAT IDÉAL PARMI LES VOITURES À PRIX MODIQUE

JOS. BEAULIEU
105, NOTRE-DAME, - TROIS-PISTOLES

GARAGE DUCHESNE ENR.
128 DE LA CATHEDRALE, RIMOUSKI.

Voyez **"C'EST LA VIE"** tous les mardis soir à 10h., CJBR-TV canal 3

Corps ambulancier
du Bas St-Laurent

Activités de la division ambulancière No 294, St-Robert

Lundi soir dernier, le 4 courant, les membres actuels de la division précitée, accueillaient dans leurs rangs, neuf nouvelles recrues, pour porter le nombre des troupiers actifs à 38. Au cours de cette cérémonie, à laquelle était présent M. l'abbé Patrice Gallant, les nouveaux venus, après avoir entendu les conseils du représentant du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent, firent la promesse d'honneur d'usage et ils signèrent la formule règlementaire pour l'admission de nouveaux membres.

A titre d'officier publiciste du Corps du Bas St-Laurent, j'adresse mes félicitations personnelles à ces messieurs et, en retour, je puis les assurer de ma plus entière collaboration dont ils pourraient avoir besoin dans diverses circonstances.

L'équipe de St-Robert se prépare en vue du trophée provincial

L'équipe qui a été choisie parmi les membres de la division ambulancière sus-mentionnée, se prépare activement à affronter les questions théoriques et pratiques qui seront posées par les juges assignés à ce concours. Pour le moment, bon succès à chacun des participants ainsi qu'à la belle équipe qu'ils composent.

Grande partie de cartes

Le surintendant divisionnaire, M. Alphonse Francoeur, me charge de vous faire part qu'une grande partie de cartes actuellement en organisation, aura lieu le dimanche 17 février, en la salle paroissiale de St-Robert Bellarmin, au profit de l'Ambulance St-Jean, division St-Robert.

Cent cinquante beaux prix de présence recueillis dans les magasins de la ville sont à gagner et ils seront attribués lors de cette agréable soirée au cours de laquelle il y aura surprise jamais vue jusqu'ici.

Alors, n'hésitez pas; venez en foule encourager vos ambulanciers qui travaillent bénévolement.

Par votre présence, vous les encouragerez. Donc, rendez-vous en foule à la salle paroissiale de St-Robert Bellarmin, dimanche le 17 février. Je suis assuré d'avance que vous passerez une agréable soirée dont vous garderez un bon souvenir.

Trophée Albert Dionne

Ce trophée sera à l'enjeu parmi les huit divisions ambulancières et infirmières du Bas St-Laurent. Dans quelques jours, l'équipe des juges commencera ses visites dans les différentes brigades qui, à n'en point douter, se préparent activement pour remporter cette coupe, don de M. Albert Dionne, de Rimouski. Bon succès à toutes les divisions inscrites au concours et bon succès à ceux et celles qui seront questionnés.

Germain BEAULIEU,

secrétaire et officier publiciste du Corps Ambulancier du Bas St-Laurent.

MAUVAISE EPARGNE

De nombreuses études démontrent qu'un automobiliste ne peut épargner ou gagner qu'environ une couple minutes par heure en prenant des chances, en dépassant et tentant d'éviter les feux rouges par une augmentation de vitesse aux intersections. Ces deux minutes que vous épargnez, vous dit la Ligue de Sécurité de la province de Québec, elles ne valent pas une prime d'assurance dont vous auriez grandement besoin si vous conduisez avec une telle prudence. Soyez courtois au volant, c'est une forme de sécurité permanente.

● La valeur des minerais extraits du sol canadien en 1954 a atteint le chiffre record de $1,488,382,000.

Hâtez-vous... et il vous en cuira!

Un homme d'église, connu pour sa pondération, avait parfois des accès d'agacement. Comme on lui en demandait la cause: "C'est bien simple", répondait-il. "Je suis pressé et Dieu, Lui, prend tout son temps!"

SÉLECTION du Reader's Digest de février vous révèle comment nous faisons du tort aux autres et à nous-mêmes par un désir insensé de brûler les étapes; vous y trouverez aussi un antidote efficace pour cette impatience à vivre, l'une des plus grandes misères de notre époque. Achetez SÉLECTION de février aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

Bonne fête, Leduc!

IL Y A DIX ANS EXACTEMENT, UNE ÉQUIPE DE FOREURS DE L'IMPERIAL OIL DÉCOUVRAIT DU PÉTROLE AUX ABORDS DE LEDUC, ALBERTA. CETTE DÉCOUVERTE DEVAIT INFLUER SUR LES CONDITIONS DE VIE DE PRESQUE TOUS LES CANADIENS.

DEPUIS LEDUC

En 1946, les champs pétrolifères du Canada ne produisaient que 9% de sa consommation de pétrole. Aujourd'hui, ils suffisent à près de 70% d'une demande qui a triplé.
En 1946, les réserves établies de pétrole canadien se chiffraient par 72 millions de barils. Aujourd'hui, ces réserves s'élèvent à près de trois milliards de barils, soit 40 fois plus.
En 1946, les oléoducs canadiens formaient un réseau de 435 milles. Aujourd'hui, ce réseau dépasse 5,000 milles.
En 1946, on comptait un demi-million d'habitations chauffées à l'huile au Canada. Aujourd'hui, il y en a plus d'un million et demi, soit 40% de tous les foyers canadiens.

Par cette journée d'hiver, l'équipe du puits Leduc no 1 de l'Imperial Oil savait combien minces sont les chances de découvrir du pétrole en quantité suffisante dans un puits foré en territoire nouveau. Cette entreprise pouvait fort bien s'ajouter à une longue série d'échecs (133 en tout!) qui ont coûté $23,000,000 et que l'Imperial Oil a subis au cours de ses forages dans l'ouest du Canada.

Le 13 février 1947, lorsque le pétrole se mit à jaillir du puits Leduc no 1 de l'Imperial Oil, toute l'équipe se rendit compte qu'elle venait de faire une importante découverte. Mais elle ne pouvait en mesurer *toute* la portée, ne sachant pas que le puits Leduc no 1 de l'Imperial Oil amènerait non seulement cette compagnie, mais aussi des centaines d'autres, à rechercher—et à découvrir—d'autres gisements de pétrole au Canada.

Quels furent les résultats?

- Une industrie sans cesse croissante qui emploie des milliers de gens à l'extraction du pétrole.
- La construction de nouvelles raffineries (et l'agrandissement de celles qui existaient déjà).
- L'avènement d'une foule de nouvelles industries.
- Une forte épargne de devises étrangères qu'il aurait fallu dépenser pour importer du pétrole.
- Une source plus sûre de pétrole pour le Canada.

Et ce développement est loin d'avoir atteint son point culminant. Bien qu'on ait déja affecté quatre milliards de dollars à la découverte des gisements de pétrole et à la construction de raffineries au Canada, les experts prévoient une dépense additionnelle de 20 milliards au cours des 25 prochaines années. Cela nous procurera plus d'industries, plus d'emplois et, naturellement, plus de pétrole.

La naissance du puits Leduc a été un grand bienfait pour nous tous.

ESSO IMPERIAL OIL LIMITED

le préféré des Canadiens

ALOUETTE

Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS

UN PRODUIT DE B. HOUDE & GROTHÉ LIMITÉE

$50,556.54 AU CONSEIL DES OEUVRES

RAPPORT FINAL DE LA CAMPAGNE DE CHARITE DIOCESAINE

de novembre 1956

Le Dr Marc Blanchet, président général de la Campagne de Charité du Conseil des Oeuvres, qui a eu lieu à travers le diocèse de Rimouski, du 28 octobre au 11 novembre 1956, est heureux de présenter à la population le rapport final et complet de cette grande souscription.

Le montant total recueilli par une armée de plus de 1,500 solliciteurs bénévoles est de $50,556.54. La souscription générale a rapporté $29,748.89 et les Noms Réservés $20,807.65.

L'objectif de cette deuxième souscription, qui était de $50,000, a été dépassé grâce à la générosité de toute la population du diocèse.

Au nom du Comité général de la Campagne, le Dr Marc Blanchet dit un sincère merci à toutes les personnes dévouées qui ont collaboré à ce succès et à toute la population du diocèse pour sa grande générosité.

Le Comité des budgets et le Conseil d'administration du Conseil des Oeuvres siègeront bientôt en vue de recommander la distribution de ces argents aux oeuvres du diocèse.

Diocèse de Rimouski : Dr Blanchet	$29,748.89	$20,807.65	$50,556.54
Comté Témiscouata : Willie Violette	5,325.50	1,995.50	7,321.00
Arr. 1 : Riv.-Bleue : Geo. Gagnon	**1,145.61**	**217.00**	**1,362.61**
Rivière-Bleue : Dr Bertin Lacroix	405.60	174.00	579.60
Estcourt : Joseph Laplante	220.90	33.00	253.90
Sully : Charles Gagné	241.56	10.00	251.56
Les Etroits : Albert Bélanger	158.15		158.15
St-Jean-de-la-Lande : Octave Caron	119.40		119.40
Arr. 2 : N.-D-du-Lac : L. Chouinard	**2,154.72**	**1,297.50**	**3,452.22**
N.-D-du-Lac : Alphonse Gagnon	355.25	187.50	542.75
St-Eusèbe : David Rioux	200.04		200.04
La Résurrection : Adrien St-Onge	32.75		32.75
Cabano : Lionel Poulin	552.66	885.00	1,437.66
Ste-Rose-du-Dégelis : Lucien Caron	561.80	100.00	661.80
St-Benoît : Béatrix Berger	200.37	45.00	245.37
St-Juste-du-Lac : Albert Guérette	159.00	60.00	219.00
Lots Renversés : Paul Bégin	92.85	20.00	112.85
Arr. 3 : St-Honoré : J.-A. Mailloux	**1,054.00**	**196.00**	**1,250.60**
St-Honoré : Julien Patoine	271.73	69.00	340.73
St-Louis du Ha! Ha! : H. Léveillé	315.50	127.00	442.50
St-Elzéar : Onil Morin	101.10		101.10
St-Hubert : Gérard Gamache	200.77		200.77
St-Pierre de Lamy : Eug. Beaulieu	88.40		88.40
St-Frs-X.-de-Viger : E. Delisle	77.10		77.10
Arr. 4 : Squatteck : G. Desjardins	**950.57**	**285.00**	**1,255.57**
St-Michel Squatteck : J.-E. Lebel	277.45	230.00	507.45
Lac-des-Aigles : M. Bossé	214.70		214.70
Biencourt : Mme Gérard Lagacé	247.89	25.00	272.89
St-Emile d'Auclair : A. Veilleux	77.88	30.00	107.88
St-Godard : Paul Routhier	79.10		79.10
St-Guy : Albert Deschênes	73.55		73.55
Comté Riv.-du-Loup : J.-M. D'Amours	**4,298.50**	**2,125.00**	**6,423.50**
Arr. 5 : St-Jean de Dieu : L. Sirois	**867.70**	**262.25**	**1,129.95**
St-Jean de Dieu : Eugène Drapeau	309.91	135.00	441.91
St-Médard : Emile Bélanger	76.00	10.25	86.25
St-Clément : Edmond April	210.40	27.00	237.40
St-Cyprien : Elie Tremblay	161.79	70.00	231.79
Ste-Rita : Eugène Desjardins	109.60	20.00	129.60
Arr. 6 : L'Isle-Verte : R. Gagnon	**1,537.45**	**682.75**	**2,220.20**
L'Isle-Verte : Edmond Côté	552.80	424.00	976.80
St-Epiphane : François Landry	220.00	32.00	252.00
Cacouna : Marcel Sirois	272.35		272.35
St-Arsène : Fernand Dionne	226.60	97.00	323.60
N.-D. de l'Isle-Verte : A. Demeules curé	53.75		53.75
St-Modeste : Roger Boucher	96.35	65.00	161.35
St-Paul-de-la-Croix : J.-B. Pelletier	115.60	64.75	180.35
Arr. 7 : T.-Pistoles : Adrien Rioux	**1,893.35**	**1,180.00**	**3,073.35**
Trois-Pistoles : Robert Lévesque	1,142.90	1,076.00	2,218.00
St-Eloi : Charles Moyen	184.40	35.00	219.40
Ste-Françoise : Aride Desrosiers	160.00		160.00
Riv.-T.-Pistoles : R. Leclerc	80.00	5.00	85.00
St-Simon : François Desrosiers	160.35	21.00	181.35
St-Matthieu : Magloire D'Anjou	165.70	43.00	208.70
Comté Rimouski : Ronaldo Raboin	**8,690.80**	**7,333.00**	**16,023.80**
Arr. 8 : St-Fabien : D. Voyer	**1,559.20**	**355.00**	**1,914.20**
St-Fabien : Edilbert Morin	459.20	45.00	504.20
Le Bic : Emile Gagnon	598.70	110.00	708.70
St-Valérien : Isidore Gagné	151.20		151.20
Sacré-Coeur : Gervais Gagné	269.00	200.00	469.00
St-Eugène : Henri Gagnon	81.10		81.10
Arr. 9 : Rimouski : Guy Leblanc	**4,451.43**	**6,908.00**	**11,359.43**
St-Germain : Charles Demers	2,185.58	6,443.00	8,628.58
Ste-Odile : J.-P. Deschênes	353.95	25.00	378.95
Nazareth : Edmond Lévesque	533.00		533.00
St-Robert : J.-M. D'Astous	900.10	70.00	970.10
St-Yves : Roland Carlebois	318.35	370.00	688.35
Pointe-au-Père : Georges Paquet	160.45		160.45
Arr. 10 : Ste-Blandine : M. Proulx	**1,092.30**		**1,092.30**
Ste-Blandine : Agnus Proulx	346.60		346.60
St-Marcellin : Rosaire Bouchard	115.10		115.10
St-Narcisse : Albert Lavoie	289.20		289.20
Trinité-des-Monts : Albert Demers	211.65		211.65
Esprit-Saint : Fernando Plourde	129.75		129.75
Arr. 11 : Ste-Luce : Dr Ad. Leblanc	**1,587.87**	**70.00**	**1,657.87**
St-Anaclet : Fernand Heppell	210.00		210.00
St-Donat : J.-B. Bérubé	217.25		217.25
Ste-Luce : A. Dechamplain	211.37	5.00	216.37
Luceville : André Belzile	270.00	65.00	335.00
St-Gabriel : J.-P. Kirallah	342.65		342.65
Les Hauteurs : Michel Bérubé	208.45		208.45
St-Chs-Garnier : Pierre Proulx	128.15		128.15
Comté Matane : Me Raoul Fafard	**6,820.03**	**5,904.00**	**12,724.03**
Arr. 12 : Mont-Joli : Me J.-M. Gagnon	**2,925.32**	**2,389.00**	**5,314.32**
St-Octave : Napoléon Banville	260.75		260.75
Ste-Flavie : Thuribe Jalbert	141.35	100.00	241.35
Mont-Joli : Emilien Roy	1,285.65	2,057.00	3,342.65
St-Joseph de Lepage : A.-A. Dionne	108.00	5.00	113.00
Ste-Angèle : Ernest Guimond	317.25		317.25
Price : Alcide Soucy	486.37	220.00	706.37
Padoue : Paul Brousseau	125.95	2.00	127.95
Les Boules : Ph. Castonguay	200.00	5.00	205.00
Arr. 13 : Matane : Roch Roy	**2,542.36**	**3,188.00**	**5,730.36**
St-Jérôme : P.-E. Gagné	873.96	2,348.00	3,221.96
St-Rédempteur : Roger Philibert	551.35	700.00	1,251.35
St-Victor : Charles Gosselin	133.35		133.35
Baie-des-Sables : Lionel Ouellet	191.75	40.00	231.75
St-Ulric : L.-P. Morin, J.-C. Dufour	272.90	35.00	307.90
St-Léandre : Thomas Levasseur	147.50	10.00	157.50
St-Luc : Ernest Fortin	141.40		141.40
St-René Goupil : Georges Fortin	135.00	55.00	190.00
St-Nil : Sylvio Croft	95.15		95.15
Arr. 14 : Les Méchins : F. Tremblay	**1,352.35**	**327.00**	**1,679.35**
Les Méchins : J.-A. St-Pierre	215.40	240.00	455.40
Ste-Félicité : O. Deschênes, J. Bélanger	183.20	17.00	200.20
St-Adelme : Hector Collin	261.75		261.75
Grosses-Roches : Mme J.-H. Carrier	146.30	35.00	181.30
Capucins : Adélard Soucy	69.20	25.00	94.20
St-Jean Cherbourg : O. Henley	150.00		150.00
St-Thomas Cherbourg : Léo Bérubé	185.50		185.50
St-Paulin Dalibaire : Ls-A. Tardif	141.00	10.00	151.00
Comté Matapédia : A. Ouellet	**4,614.06**	**2,450.15**	**7,064.21**
Arr. 15 : Sayabec : R. Thibault	**1,325.72**	**458.50**	**1,784.22**
Sayabec : Léo Tremblay	442.25	275.50	717.75
St-Noël : J.-Henri Dassylva	180.10	59.00	239.10
Ste-Paula : Philippe Blanchette	82.55		82.55
St-Moïse : L.-C. St-Amand	108.95	34.00	142.95
St-Damase : Thomas Lavoie	155.17		155.17
St-Cléophas : Ernest Perreault	75.60	9.00	84.60
La Rédemption : J.-M. Morissette	180.55	51.00	231.55
Ste-Jeanne d'Arc : Antoine Harvey	100.55	30.00	130.55
Arr. 16 : Amqui : Désiré Rioux	**1,103.25**	**1,192.00**	**2,295.25**
Amqui : J.-H. Tremblay	172.09		
L. McNicoll	203.40	808.00	1,183.49
Val-Brillant : Johnny Côté	75.00	128.00	203.00
St-Léon-le-Grand : Moïse Lavoie	252.20	178.00	430.20
St-Zénon : Albéric Doucet	89.53	38.00	127.53
Ste-Irène : Pierre Simard	54.47		54.47
St-Vianney : Emile Poulin	166.06		166.06
St-Tharcisius : Pierre Rioux	90.50	40.00	130.50
Arr. 17 : Causapscal : Louis Dumais	**1,302.10**	**664.65**	**1,966.75**
Causapscal : Dominique Audit	315.00	333.65	648.65
Lac-au-Saumon : Oscar Carrier	319.35	117.00	436.35
Ste-Florence : Pierre Morin	252.20	196.00	448.20
Routhierville : Alph. Routhier	47.25		47.25
Ste-Marguerite-Marie : G. Bernard	133.50	10.00	143.50
Albertville : Lorenzo Potvin	175.80	8.00	183.80
St-Alexandre-des-Lacs : Aug. Roy	59.00		59.00
Arr. 18 : Matapédia : R. Desjardins	**882.99**	**135.00**	**1,017.99**
St-Alexis : Lionel Richard	207.00	15.00	222.00
St-Frs-d'Assise : Marcel Bégin	203.70	15.00	218.70
L'Ascension : Philippe Deroy	116.00	30.00	146.00
Matapédia : J.-W.-Henry Keays	144.75	75.00	219.75
St-André : Fernand Couturier	117.04		117.04
St-Fidèle : Joseph Lagacé	94.50		94.50

COMITE DES NOMS RESERVES (par région)

Régions — Présidents	Tot. souscrit
Cabano : Emilien Morin	$ 1,995.50
Trois-Pistoles : Charlemagne Côté	2,125.00
Rimouski : Maurice Dechamplain	7,333.00
Mont-Joli : Dr Herman Gauthier	2,389.00
Matane : Dr Robert Fournier, O.D.	3,515.00
Amqui : Raymond Guité	2,450.15
Extra-régional : Archevêché	1,000.00
TOTAL :	**20,807.65**

Dr Marc Blanchette,
président de la campagne

CAUSAPSCAL

ACADEMIE ST-JACQUES

Concours de janvier

12e : Léopold Marquis, Jean-Marie Banville, Chanel Allard, Denis Morissette.

11e : Jacques Leblanc, Raymond Dufour, Gilbert Pinard, Raymond Barrette, Lucien Boucher.

10e : Jacques Levasseur, Régis Dufour, Roger Demeule, Jules Allard, Marc Dufour.

9e : Rénald Lejeune, Camille Didier, Germain Pinard, Léo Valois, Emériс Vermette.

8e : André Tanguay, Georges Morissette, Roland Dubreuil, Emilien Lauzier, René Barriault.

7e : Rémi D'Anjou, Eric Martin, Adonia Poirier, Jean Vallée, Jean-Guy Dubé.

6e A : Jean-Marc Charron, Jean-Marie Girard, Pierre Bouchard, J.-Marie Frenette, Denis Gallant.

6e B : Carmel Charest, Grégoire Larue, Roger Doiron, Gérald Tardif, Léopold Dufour.

5e : Jean-Pierre Roy, Marc-André Dubé, Claude Auclair, Jacques Nolet, Ronald Dufour.

4e A : René Tremblay, Raymond Didier, Marius Dufour, Léopold Gagnon, Jacques Couture.

4e B : Marc Dionne, Jacques Savoie, Jean-Claude Pinault, Jules Bouchard, Claude Girard.

3e A : Claude Bellavance, Bertrand Bouchard, Michel Bellavance, René Dubé, Gaston Beaulieu.

2e A : Pierer Poulin, Régis Dufour, André Roy, Alphonse-M. Lévesque, Gérald Pinault.

2e B : Jean Vermette, Gaétan Girard, Vianney Morin, Réjean Nolet, Claude Tremblay.

1ère A : Réjean Boudreault, Benoit Bélanger, Jean-Pierre Michaud, Gilles Savoie, Jean-Marcel Bertin.

1ère B : Pierre Dufour, Gervais Trépanier, Roger Allard, Jean-Yves Bolduc, Jacques Biron.

LES MEFAITS DU DETROIT DE BELLE-ISLE

Vu l'intérêt grandissant sur un sujet de plus en plus d'actualité . . . nous croyons intéresser nos lecteurs en reproduisant le texte intégral de la causerie de M. Bernard Baril devant les Chevaliers de Colomb, à Rimouski. — A l'époque nous avons donné à nos lecteurs un résumé de cette causerie. — Tout récemment M. Bernard Baril s'est adressé à la Chambre de Commerce, de Rimouski.

Ce qui distingue le Bas du Fleuve de la région de Montréal, au point de vue apicole, c'est que nous avons une seule récolte de miel au lieu de deux.

La raison est que nous avons une saison de production trop courte à cause de notre climat.

C'est pour la même raison que vous ne voyez aucun apiculteur professionnel dans le Bas de Québec.

Il en serait tout autrement si le détroit de Belle-Isle était bouché. Cette déclaration à l'effet que nous aurions deux récoltes de miel m'a valu bien des questions. C'est tout simplement la conclusion logique tirée des données du Commandant Beaugé, en rapport avec notre production apicole. Chacun suivant ses connaissances et dans sa sphère peut en considérer les conséquences pratiques.

Par l'intérêt suscité, j'ai réalisé que le Commandant Beaugé a laissé ici des amis aussi convaincus que moi; mais, j'ai également constaté que la plupart ignore les effets de Belle-Isle, ou encore d'autres croient le résultat prévu trop beau pour être vrai. Mais, il faut l'admettre, si on ne peut nier le point de départ : ce courant froid. Et personne ne peut en nier l'évidence.

Ici, permettez-moi une comparaison pour illustrer ce qui, à mon sens, me justifie d'en parler.

Supposons que dans cette salle, où nous sommes, il y aurait une fenêtre ouverte. Il y en a qui trouveraient que c'est plutôt froid. Tout à coup, quelqu'un se lèverait et dirait, la fenêtre est ouverte, c'est pourquoi vous gelez, — fermez la fenêtre.

Cette salle, c'est notre localité, le Bas du Fleuve et le quelqu'un qui a parlé, c'est le Commandant Beaugé. Un ami des Canadiens, un grand Français dont les idées sont grandes et géniales.

Ici, sur les rives Nord et Sud, il y a un malaise général causé par le froid; nous avons une **fenêtre ouverte** au détroit de Belle-Isle, qui peut et devrait être fermée.

A qui importe-t-il de se lever pour la fermer ? A qui ?

Cela me reporte à bien des années passées, mais, j'entends encore les applaudissements aux paroles d'un homme illustre. Si illustre, que je n'ai pas à le nommer.

Il me suffit de redire, ces mots : "Mêlez-vous de vo saffaires. Mais, mêlez-vous-en".

Il me semble que ce conseil s'applique ici à cent pour cent. Il importe aux gens du Bas du Fleuve d'écouter cette voix en y ajoutant celle qui vient de France et d'en considérer les échos. C'est la principale raison qui m'a fait accepter cette aimable invitation. Je veux donc vous faire part d'une conviction.

Je crois que le Commandant Beaugé a raison et pleinement raison de dire que Belle-Isle a une influence néfaste sur la température de la province de Québec et du Bas de Québec en particulier.

L'opinion du savant mérite plus que notre attention; il a derrière lui tout un passé et une longue expérience. Océanographe réputé, le monde de la pêche ne lui doit-il pas les plus belles cartes de pêche des mers froides. (Réf. "Racleurs d'Océans, par Anita Conti. P. 234).

C'est ainsi qu'en faisant des relevés, Beaugé, commandant le navire océanographique français "Président Théodore Tissier", a remarqué le courant labradorien

M. Bernard Baril

s'engouffrant par Belle-Isle.

Au pays de 1938 à 1950, Beaugé a repéré la marche de ce courant froid qui remonte le St-Laurent sur la rive Nord, passe par le détroit de Jacques-Cartier et va même au-delà du Saguenay.

Ecoutez Beaugé : "Certains **experts** ont prétendu que le courant de Belle-Isle ne se fait sentir que jusqu'à Tadoussac. C'est une erreur profonde, car j'ai apporté les preuves de son influence jusqu'à la pointe Nord-Est de l'île d'Orléans.

L'eau passe de la côte Nord à la côte Sud au Cap-aux-Oies et les remous de courants de nature différente y produisent ce qu'on appelle les **ripples.** (Voir carte marine No 1201 et 1207). A Notre-Dame-du-Portage, l'eau n'a que 48 degrés alors qu'elle a 61 degrés F., en août, à Ste-Anne de la Pocatière (températures prises le même jour). Et, j'ai trouvé, le même mois, 37 degrés F. entre l'embouchure du Saguenay et l'Ile-Verte". Remarquez, 37 degrés F. au temps où l'eau devrait être réchauffée par le soleil. Voici ce qu'il dit en s'appuyant sur la science et en indiquant les conséquences dues aux propriétés physiques de l'eau.

"Il faut se rappeler qu'un volume d'eau qui gagne ou perd 1 degré de température cède ou prend 1 degré à 3118 fois le même volume d'air et que le changement d'état de l'eau à la glace représente 80 fois cette quantité de calories. Or l'étendue du Golfe St-Laurent représente 91,000 milles carrées. Considérons simplement la tranche superficielle de 1 mètre ou 3 pieds cubes de cette eau de surface. L'influence du golfe est donc susceptible de se transmettre à une superficie (en pied d'épaisseur) trois fois plus grande que la sienne et par suite à 3118 pieds de hauteur, soit au-dessus des plus hauts sommets des Laurentides".

Est-il besoin d'ajouter que de tous les corps, c'est l'eau qui exige le plus de chaleur pour élever sa température; de là, son emploi comme réservoir de chaleur (calorifère à eau, etc.).

Vous pouvez en constater l'application de cette loi par votre propre système de chauffage. Remarquer comme le calorifère, ou le tuyau d'eau chaude est petit et relativement très petit par rapport au volume d'air chauffé. Ex. Salle de spectacle, église, etc...

Ce n'est donc pas étonnant que dans le Bas du Québec nous soyons toujours si en retard au printemps. Nous sommes toujours de 15 jours à trois semaines après Montréal. Quand les fleurs de lilas finissent à Montréal, elles commencent ici. Le coupable, Belle-Isle.

Beaugé a cent fois raison de dire: "Il n'y a aucune raison pour que le golfe ne connaisse pas, en été, les mêmes températures que les lacs de même latitude, à Chicoutimi ou à la Malbaie. Seul Belle-Isle empêche la température de suivre les variations du soleil et joue pendant les mois chauds le rôle désagréable de **frigorifère non seulement pour l'eau mais pour le climat".**

La preuve nous l'avons en partant de l'équateur. Il faut se rappeler qu'à l'équateur, au centre de la terre, les rayons du soleil arrivent d'une façon directe, c'est la raison de la grande chaleur. Cette chaleur est la même tout autour du globe, tant qu'on reste à l'équateur. Il y aura exception, en Afrique, près du lac Victoria, sur les monts Kimimandjaro, à cause de la grande altitude (élévation considérable, 18,000').

Il est également reconnu qu'en s'éloignant de l'équateur la température se refroidit à cause que, la terre étant ronde, les rayons du soleil arrivent d'une façon de plus en plus oblique.

Mais ce qui est très important et à noter, c'est que la température sera toujours la même autour du globe, si on reste à la même distance de l'équateur, sauf si on rencontre un courant d'eau chaude ou froide.

C'est pourquoi on a pu définir, en quelque sorte la latitude : le degré de latitude dit la température de ce lieu. Autrement dit, en donnant la distance de l'équateur, on a une idée immédiate de la température.

C'est par cette loi que l'homme de science peut établir une moyenne de température sur un degré de latitude donné.

Ici, nous sommes au 48e 32 de latitude. Nous constatons que Paris, qui est à la même distance que nous de l'équateur, jouit d'un climat plus chaud, que la température due à ce lieu, à cause du Gulf Stream. Et nous, bien au contraire nous avons un courant d'eau froide qui, par conséquent nous donne un climat plus froid que la température due à notre degré de latitude.

(à suivre)

Bernard BARIL,
Ste-Luce, Cté Rimouski

Pourvoyez maintenant à ses besoins futurs

Dans le moment, vous pouvez bien croire que vous disposerez de l'argent nécessaire pour faire instruire vos enfants. Cependant, qui peut prédire ce que sera votre situation en 1970? La réponse: Point n'est besoin d'être prophète.

La Metropolitan Life Insurance Company vous offre une nouvelle police, d'une grande souplesse, qui peut vous aider à assurer l'avenir de vos enfants. Cette police s'appelle Fonds d'Études-Création de Capital. Si vous avez de jeunes enfants, elle peut vous aider à résoudre bon nombre de vos futurs problèmes financiers. Voici comment fonctionne cette police:

Vous prenez, sur la tête de votre fils ou de votre fille, une assurance qui garantit, mettons, $1,000 par année pour *chacune* des quatre années d'université. Quand votre enfant est prêt à aller à l'université, alors l'argent est prêt aussi!

D'autre part, si l'on n'a pas besoin de cet argent pour les études universitaires ou pour quelque autre raison, alors chaque $1,000 de l'assurance Fonds d'Études deviendra $5,000 d'Assurance Vie Entière à Primes Temporaires, *la prime demeurant la même.* L'Assurance-Vie commence alors, comportant une valeur en espèces égale au Fonds d'Études.

L'Assurance-Vie deviendra libérée dans un nombre restreint d'années, la période exacte variant d'après l'âge des enfants au moment où la police est proposée et leur âge au moment où ladite police se transforme en Assurance Vie Entière à Primes Temporaires. Si l'on décide de maintenir l'assurance, aucune preuve d'admissibilité à l'assurance, tant en ce qui touche l'état physique que l'occupation, ne sera exigée.

En vertu de cette police, un Fonds d'Études de $4,000 peut servir à la création d'un patrimoine de $20,000 sous forme d'assurance-vie. Songez combien vous auriez aimer posséder une telle somme au début de votre carrière!

Il s'agit d'une police Dotation Scolaire tout à fait nouvelle, qui vous laisse plus de liberté que jamais auparavant quand il est question de préparer l'avenir de vos enfants. Elle peut vous aider à garantir des fonds pour l'instruction de vos enfants, ou servir à établir un patrimoine considérable sous forme d'assurance-vie, alors que les enfants sont jeunes et que la prime est peu élevée.

Votre représentant de la Metropolitan sera heureux de vous faire voir comment cette police peut s'adapter à vos besoins particuliers. Il se fera un plaisir de vous démontrer que . . .

le service de la Metropolitan est aussi local que la rue principale et aussi près de vous que votre téléphone.

COPYRIGHT CANADA, 1957—METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

METROPOLITAN LIFE INSURANCE COMPANY

(COMPAGNIE À FORME MUTUELLE)

Direction Générale au Canada: 180, rue Wellington, Ottawa 4, Ontario

PAUL SIMARD, gérant

160-A ST-GERMAIN RIMOUSKI TELEPHONE RA 3-2691

En marge d'un projet de voyage en Europe organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes de Mont-Joli

Un beau voyage...

"Aller en Europe, voilà le rêve de ma vie !" Comme moi, vous avez maintes fois entendu cette réflexion spontanée au cours de vos conversations, et toujours, vous avez vu flotter, dans les yeux de celui ou de celle qui vous livrait ainsi son "rêve", une étrange nostalgie faite de désir d'évasion et de mystérieuse attirance vers l'inconnu.

Descendants d'Européens, il semble bien que nous ayons gardé un certain attachement au sol natal de nos ancêtres. Nous avons de plus hérité, de ces lointains parents, du goût des aventures et des voyages; ce n'est donc pas sans raison que la renommée nous montre le Canadien comme le plus grand voyageur au monde. L'atavisme et le goût personnel nous entraînent vers les immensités et, à un certain moment de notre vie, on se surprend à murmurer avec le poète : "Ah ! Partir, partir un jour vers l'inconnu ! et réaliser enfin le rêve de sa vie.

Le voyage en Europe représentait autrefois une aventure si extraordinaire que seuls les quasi-millionnaires pouvaient se payer ce luxe. Mais les moyens modernes de communication ayant mis, comme on entend souvent dire, "l'Europe à notre porte", bien plus nombreux sont ceux des nôtres qui peuvent s'y rendre. Aller faire son petit tour d'Europe est devenu, ma foi, particulièrement à la mode.

Désireuse de rester à la page et sachant, depuis toujours, qu'il est parfois bon d'innover pour ne pas rétrograder, la Chambre de Commerce des Jeunes, de Mont-Joli, a conçu le projet aussi hardi qu'original d'une vacance de Pâques 1957 en Europe. Imaginez ! Une excursion de quinze jours, permettant de visiter six pays particulièrement intéressants pour nous : l'Angleterre, la Belgique, la Hollande, l'Allemagne, la Suisse et finalement, comme dessert pour nous, Canadiens-français, la France et Paris. Naturellement, pour gagner du temps, le voyage se fera par avion aller-retour aux nouveaux taux réduits accordés en 1957 par les lignes aériennes pour la traversée de l'Atlantique. Tout a été prévu et organisé en vue de la sécurité et du confort des voyageurs, qui partiront de Montréal le 7 avril par Air-Canada à destination de Londres. Sous la direction d'un guide de langue française, il leur sera alors loisible de visiter le Palais de Buckingham, l'Abbaye de Westminster, le Parlement, la Cathédrale St-Paul, la Tour de Londres et tous les principaux sites. Dans l'après-midi du 8 avril, il y aura une excursion organisée à Windsor Castle, le Collège Eton et les jardins du Palais Royal Hampton.

Quand on me parle de l'Angleterre, j'imagine toujours cette "brumeuse Albion" dont ont parlé certains auteurs comme une contrée froide, bien peu hospitalière, ou comme une grande dame aristocratique, majestueuse et hautaine qui scrute son visiteur avec un face-à-mains avant de l'accueillir avec condescendance. J'ai sans doute trop d'imagination, car on me dit que la réalité efface à jamais cette image préconçue et surannée.

Pour la traversée de la Manche, les excursionnistes prennent le bateau à Douvres, port anglais, pour accoster à Ostende, en Belgique, où l'autobus les conduit aux villes artistiques de Bruges, réputée pour ses fines dentelles, de Gand et de Bruxelles. Là, ils font connaissance avec la Grande Place, le Palais Royal et la Cathédrale. La Belgique est restée, pour nous, depuis la guerre de 1914, le petit pays héroïque et mutilé qui a su faire échec au malheur et survivre.

De Bruxelles, le voyage se continue en Hollande, via Anvers et Utrecht. Il paraît que c'est un vrai charme que de visiter la Hollande.

Pour ma part, mes connaissances sur ce pays se résument actuellement aux tulipes, à Julianna, Bernard et aux grassouillettes et joyeuses princesses, qui, sauf le respect que je leur dois, comme dirait Baptiste, me paraissent extrêmement sympathiques. En Hollande, on peut visiter le Musée Rijks, le Vieux Quartier et une fabrique de transformation de diamant; puis l'excursion se poursuit vers l'Allemagne.

Cologne et sa magnifique cathédrale se trouve sur l'itinéraire tracé ainsi que Bonn, la capitale de l'Allemagne de l'Ouest et la patrie de Beethoven. Je vous conseille de ne pas trop évoquer la "Marche nuptiale", car la douceur de certains souvenirs en veilleuse risquerait peut-être d'annihiler chez vous ce sens de l'observation que tout bon voyageur doit posséder s'il veut profiter pleinement de son séjour à l'étranger. Une promenade en bateau sur le Rhin, de Bappard à Bingen, donne aux voyageurs l'occasion d'admirer les vignobles et les vieux châteaux de la Rhénanie. Il serait intéressant de se rendre compte si, comme on nous l'a déjà dit, l'Allemagne est le pays de l'Europe dont le visage ressemble le plus au Canada.

On quitte l'Allemagne, via Heidelburg et Stuttgart, pour entrer en Suisse à Zurich et Lucerne. Après une belle journée de repos dans ce magnifique pays de lacs et de montagnes, le voyage se continue à Berne, la capitale de la Suisse, et ensuite à Neuchatel, Pontarlier et Dijon en Bourgogne.

Sur la route de Paris, il y a arrêt à Fontainebleau pour visiter le palais où Napoléon a emprisonné le Pape. Trois jours de gaieté sont réservés à Paris pour le magasinage, la visite de la cathédrale Notre-Dame, le Tombeau de Napoléon, l'Arc de Triomphe, l'Opéra, Madeleine, Montmartre, etc. Une après-midi entière est consacrée à une excursion au Palais de Versailles, la résidence des Rois de France. Quelqu'un a dit, un jour, avec un peu d'emphase, peut-être : "Voir Naples et mourir"; on peut tout de même affirmer qu'il sera bien agréable de voir la France et Paris avant le retour au Canada et l'arrivée à Montréal le 23 avril.

Des souvenirs d'école me hantent et je me dis : "Heureux qui, comme Ulysse, a fait un beau voyage !" Qui d'entre vous sera cet heureux mortel ? L'aventure vous tente, j'en suis persuadé ,vu le bas tarif du voyage et l'itinéraire intéressant. N'hésitez pas un instant et faites vos réservations sans retard, car le nombre de places est limité à quarante et les inscriptions seront reçues jusqu'au 15 février. C'est peut-être, pour vous, l'unique chance de réaliser le rêve de votre vie.

Et vous rapporterez, de votre séjour outremer une foule de souvenirs enrichissants et agréables qui, en plus de rendre votre conversation plus intéressante, combleront

(Suite à la page 31)

A LOUER
Salles d'échantillons
Deux salles d'échantillons dans édifice à l'épreuve du feu.
S'adresser à
Case Postale 53
Rimouski, P. Q.
Tél: RA 3-2340

Economisez du temps et de l'argent
VOYAGEZ par AUTOBUS
à
Sacré-Coeur
Pte-auPère
Nazareth
Ste-Odile
Rimouski-Est
Rimouski

LA CIE D'AUTOBUS RIMOUSKI LTEE
271 rue St-Germain - RIMOUSKI - Tél.: 4041

LES SYSTÈMES DE CHAUFFAGE
L'ISLET
sont appréciés depuis 40 ans!

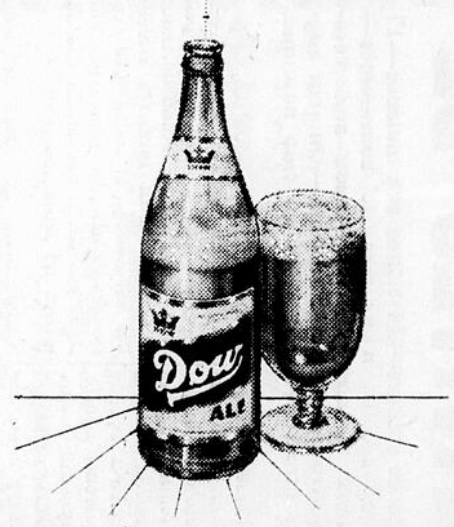
- HYGIÉNIQUES . . .
- ÉCONOMIQUES . . .
- PRATIQUES . . .

Les systèmes de chauffage l'Islet ont été conçus spécialement pour le climat canadien. Construits selon des spécifications rigides, ils durent indéfiniment. Silencieux, modernes, faciles à installer, ils sont une source d'épargne et de confort l'année durant. Ce sont les systèmes les plus répandus dans la province. Il y a un système de chauffage l'Islet pour chaque besoin.

AVANT D'ACHETER, CONSULTEZ-NOUS OU ÉCRIVEZ-NOUS.

Nous finançons nous-mêmes
VENTE et ECHANGE
ROBERT DESSUREAULT LTEE
322, ST-GERMAIN RIMOUSKI TEL. : RA 3-3216

JAMAIS AUPARAVANT
une bière n'a monté *si haut*,
si rapidement dans l'estime du public



LA SEULE BIÈRE 'CLIMATISÉE'

VENDEURS
des fameux camions
INTERNATIONAL

GARAGE ALBERT COTE
37, de l'Evêché, RIMOUSKI TEL: RA 3-3726

Camions
neufs et usagés
toujours en mains

ACTIVITES DE LA CROIX-ROUGE DE RIMOUSKI POUR 1956

7 demandes de secours—24 visites aux malades—17 demandes de secours n'ont pu etre considerees—Aide a deux familles sinistrees—Aide aux Veterans—Beau travail du comite feminin—On veut augmenter les effectifs—Beau geste du club nautique.

Proces-verbal de l'assemblee generale annuelle de la section de Rimouski de la Societe Canadienne de la Croix Rouge, tenue a l'Arsenal, mardi, le 22 janvier 1957, a 8 heures p.m., assemblee a laquelle etaient presents M. Henri Labrie, president, MM. Alphonse Couillard, Charles Desrosiers, Randolph Manuel, Alex. Murray, J.-M. Leblanc, Gilles Gagnon, Leo Dubois, Elzear Cote, Richard Dube, Mmes P.-E. Gagnon, Adelard Ouellet, Fernand Dube, John Brady, Mlles Marcelle Belanger, Françoise Bouchard et Ursule Lepage.

M. Labrie, président, adresse des remerciements a tous ceux qui ont contribue au succes de la dernière campagne de souscriptions et loue le travail des divers comités.

DEMANDE DE SECOURS

En 1956, le secrétariat a reçu 7 demandes de secours; six ont été transmises à M. Leblanc, président du comité de secours, et la septième, qui venait de St-Alexis de Matapédia, a été envoyée à la présidente de la section de Matapédia.

Nous avons obtenu par l'entremise du président un lit d'hôpital pour une personne de Ste-Blandine.

Le 28 novembre, nous avions la visite du Directeur des sections, M. Laurent Morin.

Mlle Ursule Lepage donne lecture de son raport du sous-comité des visites aux malades.

Durant l'année 1956, j'ai fait à l'hôpital St-Joseph de Rimouski, 24 visites à 38 malades à qui j'ai distribué 38 paquets de cigarettes, des revues, du papier à lettre et des enveloppes.

M. J.-M. Leblanc donne lecture de son rapport du sous-comité de prévoyance et de secours aux sinistrés.

Au cours de l'année 1956, nous n'avons pas eu à déplorer de catastrophe telle qu'il en est survenu dans d'autres parties du pays. Nous avons reçu 17 demandes de secours et après avoir fait une enquête approfondie dans chaque cas, la plupart de ces demandes ne purent être considérées parce que ces personnes qui faisaient une demande à la suite d'un incendie avaient des assurances et même des économies en banque. Nous avons souligné ces cas à l'attention des autorités de leurs localités.

Cependant, au cours du mois d'août, deux familles dont la résidence et tout le mobilier ainsi qu'effets personnels furent détruits, obtinrent un montant total de $75 en vêtement et nourriture: une famille sans enfant, 28.24, une famille avec deux enfants, 56.42. Nous avons obtenu du magasin Albert Michaud un escompte de $5.00, laissant un compte net de $75.

M. Gilles Gagnon, président du sous-comité du Service Social de l'aide aux Vétérans, donne lecture de son rapport.

Au cours de l'année 1956, les activités du Comité de Bien-Etre des Vétérans ont été réduites en comparaison des années précédentes. Cette diminution des demandes d'aide est probablement due à une meilleure organisation des autres sociétés de charité.

Au cours du mois de mars, une layette a été envoyée à l'épouse d'un vétéran de Rimouski.

Le comité a eu plusieurs autres demandes résultant, dans la plupart des cas, du chômage.

Vu que la ligne de conduite de la Société ne prévoit d'accorder des secours que dans les cas urgents causés par la maladie, les demandes ont été référées aux autres sociétés de bienfaisance.

Mme Adelard Ouellet, présidente du sous-comité du travail féminin, donne lecture de son rapport pour l'année 1956.

Pendant l'année 1956, le sous-comité du travail féminin a confectionnée 40 "bloomers", 40 sous-vêtements, 61 blouses, 170 couvertes pour bébés, 8 jupes, 60 pyjamas, 141 robes de nuit, 109 serviettes, 699 couches, 57 camisoles pour bébés, 60 débarbouillettes, 50 tuniques "uniformes", 43 gilets 4 à 12 ans, 10 ensembles pour bébés, "gilets et chaussettes", 8 paires de chaussettes pour bébés, 10 paires de chaussettes pour hommes, 38,205 pansements chirurgicaux.

ELECTIONS

Président honoraire: hon. Jules-A. Brillant; vice-présidentes honoraires: Mme Paul-Emile Gagnon, Mme Alex. Murray.

Comité exécutif: président, Henri Labrie; vice-présidentes, Mme Adelard Ouellet, Mme Marcelle Belanger, Mmes Alex Murray, Charles Cantin, Fernand Dube, Rodolphe Ouellet, J.-Ad. Garon.

Chaque souscripteur est membre de la Croix Rouge

M. Labrie demande aux membres leur opinion sur la façon d'augmenter l'effectif de la Croix Rouge, surtout pour les sous-comites du travail féminin et de la Campagne de souscriptions.

M. Gilles Gagnon fait remarquer que la Croix Rouge ne doit pas être un groupe fermé si l'on considere que chaque personne qui donne un dollar ($1.00) ou plus lors de la campagne de souscriptions, est par le fait même membre de la Croix Rouge. Il propose donc d'élire un certain nombre de directeurs, exemple, les présidents de quelques-unes des organisations sociales de la ville de Rimouski, ainsi que les organisateurs de la campagne de souscriptions dans chaque paroisse.

Pour augmenter les effectifs

Il est donc résolu que M. Labrie, président, écrive une lettre personnelle à tous les organisateurs actuels de la campagne de souscriptions dans les paroisses qui sont sous le controle de la section de Rimouski, ainsi qu'au Commandant et aux présidents des organisations suivantes, pour les inviter à faire partie du nouveau bureau de direction. Ces organisations sont Les Fusiliers du St-Laurent, Army, Navy & Air Force Veterans Ass., Legion Canadienne, Rotary Club, Club Richelieu, Chambre de Commerce, Jeune Commerce, Chevaliers de Colomb, Association des Voyageurs de Commerce.

Beau geste du Club Nautique

Le président fait part à l'assemblée que le Club Nautique de Rimouski organisera une exposition de bateaux l'été prochain et que les recettes de cette exposition seront entièrement versées à la Croix Rouge. Le Club Nautique est prêt à coopérer étroitement avec la Croix Rouge qui établira, s'il y a lieu, un sous-comité de sécurité aquatique.

Honneur au major A. Couillard

M. Labrie annonce qu'il a l'agréable tâche d'informer l'assemblée qu'un des nôtres, le major Alphonse Couillard, est le récipiendaire de la médaille de service de la Croix Rouge. M. Labrie donne lecture de la citation qui accompagne la décoration et après quelque mots d'éloge envers M. Couillard, il invite M. le Maire Elzéar Côté à remettre la décoration au major Couillard. Une réception intime fut donnée après l'assemblée, par le président, en l'honneur du nouveau décoré.

AVIS PUBLIC

Province de Québec
Municipalité du Village
de Sayabec

Aux habitants de la susdite municipalité

Est, par les presentes donné, par le soussigné, Camille Dumais, secretaire-trésorier de la susdite municipalité, qu'à un ajournement d'une séance générale du Conseil municipal de la Municipalité du Village de Sayabec, comté de Matapédia, tenue le 21 janvier 1957, le règlement suivant fut adopté.

Province de Québec
Municipalité du Village
de Sayabec

Règlement No 1-1957, relatif à la vente des vins et bieres

Considérant qu'une requête signée par au-delà de 35 électeurs municipaux de la Corporation du Village de Sayabec, en date du 12 janvier 1957, et déposée le même jour dans les archives du conseil a l'effet que ledit conseil adopte un règlement, suivant la loi, en vue de demander à la Commission des Liqueurs de Québec d'accorder certains permis pour la vente des bières et vins dans les limites de la municipalité.

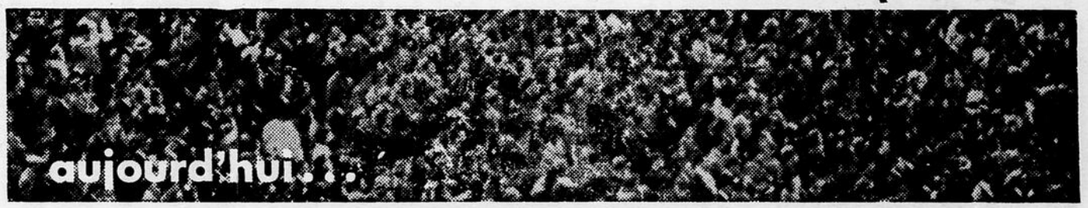
Considérant qu'après enquête et mûre réflexion, il semble opportun de faire droit à cette requête et de demander à la Commission des Liqueurs de Québec d'octroyer quatre permis pour la vente des bières

CROUTES A VENDRE
Nous livrons ces croutes au voyage, de Rimouski à Matane et de Mont-Joli à Ste-Angèle.
Cours à bois, Mt-Joli, route de l'aéroport. Tél:PR5-4958
ROSAIRE DUMAIS
Metis Beach P. Q. - ou - Rimouski - Tél. RA 3-4118

DEVENEZ COPROPRIETAIRE DANS L'INDUSTRIE CANADIENNE
PAR UN SEUL PLACEMENT d'argent vous pouvez obtenir tous les avantages d'un groupe de valeurs bien réparties et comportant des garanties de tout repos dans les plus grandes entreprises

En 1869 nous faisions serment...

"de procurer de l'assurance-vie
au plus bas prix compatible
avec une sécurité parfaite"



les Canadiens portent

PAR UN SEUL PLACEMENT d'argent vous pouvez obtenir tous les avantages d'un groupe de valeurs bien réparties et comportant des garanties de tout repos dans les plus grandes entreprises canadiennes. Pour plus de renseignements, VOYEZ ou TELEPHONEZ au plus proche représentant de INVESTORS SYNDICATE.

J.-E. ALLARD,
gérant de district
140, Notre-Dame ouest
C. P. 399 — Tél. 396
TROIS-PISTOLES

J.-A. BELANGER
403-B St-Germain
Tél. RA 3-2077
KIMOUSKI

Président honoraire : hon. Jules-A. Brillant; vice-présidentes honoraires : Mme Paul-Emile Gagnon, Mme Alex. Murray.

Comité exécutif : président, lt-col. Henri Labrie; 1ère vice-présidente, Mme F.C. Doak; 2e vice-présidente, Mme Adélard Ouellet; secrétaire, Mme John Brady; trésorière, Mlle Françoise Bouchard; publiciste, Mme Arthur Gauthier; directeurs : major Alphonse Couil-

Pour vos problèmes

D'ELECTRICITE :
- **INSTALLATIONS**
- **REPARATIONS**

DE TOUTES SORTES

CONSULTEZ

Léonard Pelletier
Entrepreneur-électricien
81-A, St-René Rimouski
Tél: RA 3-4519

HOMMES DEMANDES

On demande un homme d'expérience pour être préposé aux pièces dans un garage. Il serait préférable que le candidat connaisse les produits FORD.

On offre une position très intéressante dans un magasin à un homme de 25 à 40 ans, ambitieux et actif, possédant une certaine expérience et, de préférence, bilingue. Le candidat devra avoir une bonne instruction et des connaissances en comptabilité.

Les personnes intéressées sont priées de se présenter chez

OUELLET AUTOMOBILES LTEE
337, rue St-Germain, - RIMOUSKI.

LISTE DE PRIX

POUSSINS ET POULETTES

COUVOIR CERTIFIE ET ENREGISTRE

Plymouth Rock barrée - Race pure
Plymouth Rock blanche
Light Sussex - Race pure - blanche, cou noir.
Hybrides - Race croisée.

Poules accouplées avec Coqs R. O. P.

Poussins 1 jour mélanges catégorie A certifiée	**$15.00 le 100**
Poulette 1 jour catégorie "A" certifiée	**$26.00 le 100**
Cochets 1 jour catégorie "A" certifié	**$ 8.00 le 100**
Cochets 1 jour catégorie A cert. (après 1 mai)	**$10.00 le 100**

Vu la grande demande, nous vous conseillons de commander à bonne heure. Pour avoir satisfaction et votre marchandise au temps voulu, commandez d'avance.

La Société Coopérative Avicole
JOS M. MARQUIS, gérant.
100 A, rue Ste-Marie, - Tél: RA3-2345
RIMOUSKI.

Considérant qu'après enquête et mûre réflexion, il semble opportun de faire droit à cette requête et de demander à la Commission des Liqueurs de Québec d'octroyer quatre permis pour le vente des bières et vins dans les limites de la municipalité, à quatre hoteliers domiciliés dans les limites de la Municipalité du Village de Sayabec;

Considérant que l'on doit mettre ordre dans le commerce des liqueurs alcooliques dans cette municipalité;

Considérant qu'il est opportun aussi à cause de la perte des revenus, d'établir des licences pour la vente legale des vins et bieres;

Considérant qu'avis de motion a été donne de la présentation de ce reglement

Il est proposé par M. le conseiller Stanislas Lemieux qu'il soit statue par le present reglement;

1.— Que le reglement No 60-46 soit annulé;

2.— Que la Commission des Liqueurs soit autorisee à accorder à des proprietaires d'hôtel et faisant le commerce d'hotellerie dans les limites de cette municipalité, une licence d'aubergiste pour la vente des vins et bieres selon la loi, à condition que la susdite Commission des Liqueurs fasse observer la loi.

3.— Que la vente des liqueurs alcooliques soit permise selon la loi, et a condition que les porteurs de licence se conforment à ce qui suit, savoir :

A — Que l'heure de l'ouverture de la vente soit de 9 heures a.m. à 11 heures p.h., H.N.E.

B — Qu'il est interdit de vendre des liqueurs alcooliques les dimanches et fêtes.

4.— Que ledit reglement soit approuvé par la majorité des électeurs qui voteront sur icelui.

5.— Que ledit règlement soit déposé au Bureau de la Commission des Liqueurs par le secrétaire-trésorier.

6.— Que le secrétaire-trésorier fasse pour cette Corporation les formalités pour l'approbation par les électeurs de ce reglement.

7.— Que ce règlement devienne en vigueur selon la loi.

Le présent règlement mis au vote, est adopté unanimement à la séance du 21 janvier 1957.

Jean-Paul Langlais,
maire
Camille Dumais,
secrétaire-trésorier.

Copie conforme, ce 23 janvier 1957

Camille Dumais,
secrétaire-trésorier.

Prenez, de plus, par les présentes, AVIS que le présent règlement sera soumis à l'approbation des électeurs au vote scrutin secret, et à cet effet, un bureau de votation sera ouvert en la salle publique de la municipalité du Village de Sayabec, vendredi le 1er mars 1957 à dix heures de l'avant-midi.

Donné à Sayabec ce 23 janvier 1957.

Camille Dumais,
secrétaire-trésorier.

2 MILLIARDS D'ASSURANCE

auprès de la Mutual Life du Canada

AVOIR dépassé deux milliards marque une étape dans l'histoire de la Mutual Life du Canada. C'est le résultat de 87 années d'efforts continus—au cours desquelles l'administration de la Compagnie ne s'est jamais démentie du serment solennel fait par ses fondateurs en 1869, dans la petite pièce logée au-dessus d'un magasin de Waterloo, en Ontario.

La pratique de la Compagnie depuis ses débuts, fut d'accorder à ses assurés une part active dans l'avenir du Canada, et, ceux qui ont la lourde tâche de placer les fonds de la Compagnie, n'ont jamais perdu de vue les besoins du pays aux divers échelons de son développement.

LA PREMIÈRE ET LA PLUS IMPORTANTE COMPAGNIE MUTUELLE: La Mutual Life du Canada fut la première compagnie d'assurance fondée au pays sans mise de fonds et administrée sur une base mutuelle. Elle est, aujourd'hui, la plus importante mutuelle canadienne. N'existant que pour le bénéfice de ses assurés, ce sont eux qui profitent de ses succès.

LES DIVIDENDES SONT TRÈS ÉLEVÉS: Vu que la Compagnie repose sur le principe de la mutualité, vu la sagesse de ses placements et sa saine administration, son record de dividendes est sans précédent dans les annales de l'assurance au pays. Elle vient d'annoncer aux assurés que de nouveau en 1957 elle a augmenté ses dividendes.

RENDEMENT EFFICACE: Au siège social et dans les 70 succursales réparties d'un océan à l'autre, presque 2000 employés et représentants, tous très compétents, maintiennent un lien très étroit entre la Compagnie et ses assurés.

Nombreux sont ses représentants qui consacrent leur vie au service de la Compagnie, et les assurés en sont venus à les considérer comme des aviseurs et des conseillers de valeur et de haute réputation.

Il y a sûrement un représentant de la Mutual Life du Canada dans votre région; il se fera un plaisir de vous conseiller sur vos problèmes d'assurance-vie. Communiquez avec lui.

FAITS SAILLANTS DE NOS OPÉRATIONS EN 1956

1955		1956
$ 188,846,000	Nouvelles assurances-vie pratiquées (ordinaires et collectives)	$ 284,885,000
$1,794,967,000	Assurances-vie en cours	$2,052,434,000
$ 10,651,000	Surplus	$ 11,830,000
$ 489,581,000	Actif	$ 521,421,000
$ 7,597,000	Dividendes aux assurés	$ 8,458,000
$ 33,549,000	Total des paiements aux assurés et aux bénéficiaires	$ 36,464,000

The MUTUAL LIFE OF CANADA

fondée en 1869 **Siège social: Waterloo, Ont.**

ML-76F

ENSEMBLE A BOLERO

N'a-t-elle pas l'air élégante dans cet ensemble beige à boléro en tissu de viscose et d'acétate. L'ensemble porté avec une blouse d'organza et un chapeau mauve pâle a valu des félicitations à la jeune et talentueuse dessinatrice de Montréal, Bianca Gusmaroli, lors de la revue printanière de l'Association des Couturiers Canadiens. Le tissu "Grandstand" est manufacturé par les Associated Textiles of Canada Ltd.

REPAS D'HIVER

De tous les mets économiques, le boeuf haché et les "frankfurters" seront les avoris des travailleurs, surtout lorsque servis bien chaud comme plat de résistance U.n dessert savcureux rehaussé d'une note de couleur finira bien le repas.

DINER-EN-CASSEROLE

½ livre de boeuf haché
1 oeuf légèrement battu
¼ tasse de lait
¼ tasse de chapelure
1½ c. à table d'oignon haché fin
½ c. à thé de sel
¼ c. à thé moutarde en poudre
2 c. à table de farine
¼ tasse d'huile à salade
1 boîte de 10 onces de soupe aux tomates ou crème champignons
¾ tasse de lait
1½ tasse macédoine de légumes
½ c. à thé de sel

Mélanger les sept premiers ingrédients. Employer environ 1 c. à table du mélange pour chaque boulette — vous aurez 12 boulettes; rouler dans la farine. Mettre l'huile dans une casserole et chauffer sur feu moyen pendant 3 minutes. Ajouter les boulettes et frire 10 minutes. Disposer les boulettes tout autour de la casserole lorsque bien brunies. Verser la soupe et le lait qui auront été mélangés ensemble, dans le centre. Mettre les légumes sur la soupe; ajouter le sel, couvrir et mijoter 10 minutes. Servir chaud. Rendement : 4 portions.

SIROP CROWN AU BEURRE

1 tasse de sirop blé d'Indde doré ¼ tasse de beurre ou margarine

Mettre le sirop de blé d'Inde doré et le beurre ou la margarine dans une casserole. Amener au point d'ébullition et remuer jusqu'à ce que bien mélangé. Servir chaud sur des crêpes, des gaufres ou des beignets. Rendement : 1¼ tasse.

DELICES AU XCERISES ROUGES

1½ tasse jus cerise en conserve
4 c. à table de fécule de maïs
½ tasse de sucre granulé
½ c. à thé de sel
½ tasse d'eau froide
1 c. à thé de jus de citron
3 tasses de cerises rouges en conserve, égouttées
Crème fouettée (facultatif)

Chauffer le jus de cerises au bain-marie jusqu'an point d'ébullition. Faire une pâte lisse avec la fécule de maïs, le sucre et le sel mélangés à l'eau froide. Ajouter lentement au jus de cerise et cuire en brassant jusqu'à lisse et épais. Couvrir et cuire encore 10 minutes en brassant de temps en temps. Retirer du feu; incorporer le jus de citron et les cerises égouttées. Verser dans des plats individuels; mettre au froid. Servir avec de la crème fouettée ou de table, au choix. Rendement : 6 à 8 portions.

TARTE AUX POMMES ET AUX CANNEBERGES

¾ tasse de sucre
3 c. à table de fécule de maïs
¼ c. à thé de sel
¾ tasse sirop blé d'Inde doré
¼ tasse d'eau
1½ tasse de canneberges
1½ c. à thé d'écorce d'orange
2 c. à table de beurre
1½ tasse de pommes coupées
1 recette de pâte

Mélanger le sucre, la fécule et le sel dans une casserole; ajouter le sirop de blé d'Inde et l'eau; bien mélanger. Cuire sur feu modéré, en brassant, jusqu'à ébullition et épaississement. Ajouter les canneberges et cuire jusqu'à ce que les peaux soient brisées. Retirer du feu; ajouter l'écorce d'orange râpée et le beurre; refroidir et ajouter les pommes. Rouler la moitié de la pâte ⅛ de pouce d'épais; couvrir une assiette de 9 pouces. Verser la garniture; disposer des bandelettes sur le dessus; sceller le bord. Cuir au four chaud 10 minutes (4 50 degrés F.) réduire à 350 F. et cuire 40 minutes de plus ou jusqu'à ce que la croûte soit dorée et les pommes tendres.

COMMENT AMUSER LES ENFANTS

Si vous pouvez bannir l'ennui de l'itinéraire, un long voyage ne sera qu'un amusement pour les enfants. Il faut divertir les jeunes en route et il est donc recommandable qu'ils apportent avec eux des jouets appropriés.

Les manufacturiers sont bien au courant de l'importance de ce fait et ils offrent actuellement tout un groupe de jouets et de jeux destinés à amuser les enfants dans un espace limité. L'enfant âgé de trois à sept ans sera content de quelques livres d'images, des briques en couleurs, du papier et des crayons. Pour la jeune fille de cet âge, il y a aussi des petits métiers à tisser, des poupées avec des vêtements de voyage dans une petite valise, ou des costumes d'infirmière. Les garçons aiment toujours les voitures en miniature faites en plastique ou en caoutchouc. Les kaléidoscopes, les cartes à jouer et les marionnettes sont aussi très populaires. Quant aux vrais bébés — de deux à quatre ans — ils adorent naturellement les poupées ou animaux en peluche.

Les enfants de huit à douze ans s'amusent plus facilement et, d'habitude, un jouet ou un jeu retient leur attention assez longtemps. Avec des livres, un bloc à dessin, et peut-être un "puzzle" quelconque, ils seront occupés pendant des heures en route. Ils peuvent élaborer eux-mêmes des devinettes pour exercer l'imagination.

Soulagement des HÉMORROÏDES

Ne souffrez pas plus longtemps. Pour un soulagement immédiat— soignez les hémorroïdes douloureuses avec l'onguent médicamenté du Dr. Chase. Il calme en cicatrisant. Un traitement sûr au foyer depuis plus de 50 ans.

ONGUENT Antiseptique DR. CHASE

MANUFACTURIER DU FAMEUX MATELAS MEDICAL

60 Ste-Anne Riv.-du-Loup Tél. 2304

Bertin & FILS ENR. DECORATEURS

382 St-Germain Rimouski Tél. RA 3-4417

Tapis, Rembourrage, Draperies, Meubles exclusifs

Cercle de Couture Singer
36, Cathédrale RIMOUSKI Case Postale 638

Découpez et postez aujourd'hui pour recevoir un catalogue Singer gratuit !

Veuillez m'envoyer GRATIS le catalogue illustré des nouveaux modèles SINGER :
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

LA FARINE
Robin Hood
"ÉPROUVÉE AU FOUR"
est la seule farine idéale pour toutes vos recettes

RECETTES CHOISIES

$1.00 ou .75 et un certificat de garantie de farine ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec

Assurance-Chômage et Placement

Q. Je suis membre d'un syndicat et les employés comptent se mettre en grève la semaine prochaine. Puis-je toucher des prestations d'assurance-chômage pendant que je suis en grève ?

R. Non, à moins que vous ne prouviez que vous n'appartenez pas à un rang ou à une classe de personnes impliquées dans le différend de travail et que vous n'êtes pas directement intéressé à l'issue du différend.

Q. Mon salaire vient d'être augmenté à $5,000 par année. Je contribuais au régime d'assurance-chômage depuis le début et j'aimerais continuer ma participation au régime et jouir de cette protection. Puis-je le faire ?

R. Vous pouvez continuer de verser des contributions en remplissant la formule nécessaire où vous manifesterez votre intention. Cependant, votre employeur peut, en l'occurrence, exiger que vous payiez votre contribution et celle de l'employeur lui-même. Veuillez demander conseil au bureau local de placement le plus rapproché et vous y procurer ladite formule.

Une réputation digne de la confiance de l'emprunteur

HFC

Pour des centaines de milliers de familles canadiennes l'emblème rond HFC est synonyme de confiance. Si vous avez besoin d'un prêt jusqu'à $1000 pour résoudre vos problèmes d'argent, vous aussi pouvez emprunter en toute confiance à HFC—la maison de prêts domestiques la plus ancienne et la plus importante du Canada. Téléphonez ou écrivez à HFC dès aujourd'hui.

HFC **HOUSEHOLD FINANCE** *Corporation of Canada*

I.-R. Valin, gérant

52 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818
RIMOUSKI, P.Q.

ATLANTIC DRY KILN LIMITED
Atelier de mécanique ajustage
"MACHINE SHOP"
REPARATIONS GENERALES
53, rue Fiset - RIMOUSKI - Tél: RA3-3779

J.-Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Tél. Rés. PR 5-3204
Guy D'Anjou, B.A., LL.L. Tél. Rés. PR 5-3585
J.-W. Deschênes & D'Anjou Enr.
Vie — Feu — Automobile — Responsabilté — Vol
Bijoux — Fourrrures, etc
51, blvd Jacques-Cartier MONT-JOLI Tél. PR 5-4774

Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie
COMPTABLES AGREES
Montréal—Québec—Rouyn—Rimouski—Val d'Or
54, ave. Cathédrale — Edifice Michaud — Rimouski

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Emmanuel D'Anjou
Paul Martin, C.D'A.A.
Martin & D'Anjou Inc.
COURTIERS EN ASSURANCE
Téléphone : RA-3 2344—Case Postale 129
BUREAU: 152-A de l'Evêché
RIMOUSKI.

Spécialité : Assurance automobile
à des prix défiant toute compétition
Aussi: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie

Maurice de Champlain Inc.
Case Postale 429 — Téléphone : RA3 - 4841
Bureau : 135, Ave de l'Evêché
Rimouski, Qué.
Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie. Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats etc.
Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA3 - 4841.

Définition...

(Suite de la page 19)

Un visiteur toujours pressé de partir.

Un métal qui, tantôt brille, tantôt est si modeste qu'il accepte pour toute habitation, le fond d'un bas de laine.

Un sous-produit de la sueur.

Par son absence, le baromètre de la sérénité de vos amis.

Faites-en, vous êtes honnis, donnez-en, vous êtes bénis.

Une chose qui entre par une poche et sort par l'autre.

Une chose que, pour avoir devant soi, il faut mettre de côté.

Un puissant levier capable de lever tous les scrupules.

L'ECHO DU BAS ST-LAURENT
$2.00 par année
représentant
ARMAND ARGUIN
46, rue Léonard
Tél. RA 3-5804 RIMOUSKI

IMMEUBLES
ACHAT, VENTE, ECHANGE, PRETS
Résidences, maisons à logements, maisons de chambres, fermes, industries, commerces, restaurants, hôtels, entrepôts, garages, postes de services, terrains résidentiels et industriels, terrains pour développements et terres à bois.
J.-E. MORAIS
506, blvd Jessop Tél. RA 3-5136
RIMOUSKI

ARPENTEURS

Ls-Léo Doyon
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
CONSEIL
6, rue St-Jean — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-4324; rés. : RA 3-2640

Guy Leblanc
ARPENTEUR-GEOMETRE
INGENIEUR FORESTIER
160, de l'Evêché — C. P. 385
Téléphone :
Bur. : RA 3-3836; rés. : RA 3-4905

INGENIEURS

Leroux et Marquis
INGENIEURS-CONSEIL
Structures d'acier et béton armé
Aqueducs et égouts — Plomberie
Chauffage — Ventilation
Electricité — Travaux maritimes
15, rue Rouleau
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

Geo.-A. Santerre
INGENIEUR PROFESSIONNEL
Electricite, Plomberie, Génie municipal, Chauffage, Ventilation, Aqueducs et Egouts
310, St-Germain Tél. RA 3-4954
RIMOUSKI

Cartes professionnelles

AVOCATS

CASGRAIN & CASGRAIN
Perrault Casgrain, C.R.
André-P. Casgrain, B.C.L.
Edifice Banque Canadienne Nationale
Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

GAGNON & GAGNON
AVOCATS
P.-E. Gagnon, C.R.
Gilles Gagnon, C.R.
J.-Claude Gagnon
Bureau :
EDIFICE CIE DE POUVOIR
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

GENDREAU & BEAULIEU
AVOCATS ET PROCUREURS
Bureau à 160, de l'Evêché
RIMOUSKI
BUREAU A TROIS-PISTOLES
les 1er et 3e samedis de chaque mois, à l'HOTEL DESBIENS

ALPHONSE CHASSE, C. R.
AVOCAT
Téléphone : RA 3-2354
148, boul. de l'Evêché
RIMOUSKI, Qué.

MAURICE TESSIER, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
Téléphone : RA 3-4861-4862
76, avenue de la Cathédrale
RIMOUSKI

ROSAIRE BERUBE, L. L. L.
AVOCAT ET PROCUREUR
152-A, boulevard de l'Evêché
Téléphone : RA 3-4715
C. P. 515 — RIMOUSKI

CHARLES H. D'ANJOU
AVOCAT
54, Cathédrale Tél. : RA 3-2080
RIMOUSKI

ASSURANCES

R. Gendreau
Courtier d'assurances générales
Automobile, feu, vie, accident, responsabilité
160, Evêché Tél. RA 3-5388
Rés. : 510, Jessop Tél. RA 3-3898
C. d'A. A.
RIMOUSKI

J.-A. Drapeau
Courtier d'assurances générales
Vie, feu, automobile, accidents, maladie
BUREAU : 6 avenue Lepage
près du garage Dionne
Tél. RA 3-3775 — RIMOUSKI

Roland Heppell
Courtier d'assurances agréé
Téléphone :
Bur. : RA 3-3570; rés. : RA 3-5474
C. P. 246
Bureau : 54 ave de la Cathédrale
Feu, automobile, vie, accident, maladie
Tous services d'assurance en général

SYNDIC

Henri-A. Martin
SYNDIC LICENCIE
152-A, de l'Evêché — RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

MEDECINS

DOCTEUR
Benoît Michaud
CHIRURGIEN-DENTISTE
154, de l'Evêché Tél. RA 3-4320

Dr J. Bellavance
CHIRURGIEN-DENTISTE
141, de l'Evêché Tél. RA 3-3839
RIMOUSKI

CHIROPRATICIENS

J.-M. Guay, D.C.
CHIROPRATICIEN
14, Cathédrale Tél. RA 3-3655
RIMOUSKI

Benoît Boisvert
CHIROPRATICIEN
8, ave St-Edmond
en haut du Magasin Général
(Immeuble D'Anjou)
Tél. RA 3-4886 — RIMOUSKI

NOTAIRES

Joseph Bérubé
NOTAIRE
Cessionnaire du greffe du notaire Eudore Couture
160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342
RIMOUSKI

Albert Goulet
NOTAIRE
Bureau à 114, boul. de l'Evêché (édifice Gilbert)
Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI
Bureau à Luceville à chaque soir, du lundi au samedi, à sa résidence.
Téléphone : RE 9-241.

Ronaldo Raboin
NOTAIRE
Edifice Banque Canadienne Nationale
RIMOUSKI, Qué.

COMPTABLE

Henri-A. Martin
COMPTABLE PUBLIC ENR.
151-A, de l'Evêché RIMOUSKI
Téléphone :
Bur. : RA 3-2344; rés. : RA 3-3456

GERARD LABRIE
ENTREPRENEUR GENERAL
12 St-Louis Tél. RA 3-5208
RIMOUSKI, P. Q.

Pour faciliter la récitation du chapelet par les enfants

SEANCE DE LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE RIMOUSKI

Souscription de $100.00 au Comité de Reconnaissance à Mgr Couturier

Procès-verbal de l'assemblée régulière des commissaires d'écoles, du 5 février 1957, à laquelle sont présents : MM. Ls-Ph. Laliberté, J.-Bte Labbé, Gédéon Roy et Irenée Gendreau, tous commissaires d'écoles, formant quorum. Le secrétaire-trésorier et le directeur des études sont aussi présents.

La prière ouvre la séance.

En l'absence du président, il est proposé par M. J.-Bte Labbé et résolu que M. Ls-Ph. Laliberté préside l'assemblée.

A l'horaire des programmes à la télévision, il y en a un pour enfants qui est présenté tous les soirs à sept heures. Ce programme, intitulé "Le Rendez-vous de Pierrot", est destiné aux enfants et capte leur intérêt.

"Le Rendez-vous de Pierrot" coïncide avec la récitation du chapelet à la radio par Son Excellence Mgr l'Archevêque.

Les parents qui exigent la récitation du chapelet en famille rencontrent des difficultés causées par ce programme télévisé, fort intéressant pour les jeunes.

En considération de ces faits, MM. les commissaires demandent aux autorités des postes de la radio et de la télévision de remédier, si possible, à cet inconvénient.

Il est proposé par M. J.-Bte Labbé et résolu d'approuver la liste des dépenses au montant de $2,423.00, datée du 5 février 1957 et portant le numéro 2.

De payer à MM. Boulanger et Rioux, entrepreneurs, la somme de $36,481.69, pour les travaux de construction à l'école Elizabeth Turgeon, suivant le certificat No 5 du serveillant des travaux.

De souscrire la somme de $25 à l'association des Educateurs de l'Est du Québec, pour annonce.

De souscrire la somme de $100 au Comité de reconnaissance pour Son Excellence Mgr Couturier.

Possibilités pour les ménagères de créer des emplois d'hiver

Le chômage saisonnier pose un problème auquel tous nous devrions nous intéresser, du simple fait que c'est là un problème qui nous touche tous. Quand l'industrie périclite ou suspend son activité durant les mois d'hiver, des gens sont mis à pied et, parce qu'ils cessent tout au moins partiellement d'acheter des biens et des services, la société toute entière s'en ressent.

Cette année encore, le ministère du Travail du Canada et la Commission d'assurance-chômage ont lancé une campagne en faveur de l'emploi d'hiver. Ils ont adopté comme mot d'ordre : "Pourquoi attendre au printemps ? Faites-le dès maintenant !" Même si les plans ont dû être dressés plus tôt, la campagne proprement dite a lieu lieu durant les semaines qui suivent la mi-janvier. Toutes les ménagères doivent appuyer cette campagne dont le but est d'apporter la collaboration de tous les secteurs de notre société à la solution du problème du chômage saisonnier. Les ménagères ont un rôle très important à jouer du fait qu'elles ont un mot à dire dans la prévision des dépenses du foyer. Tout ce qui est de nature à fournir du travail en hiver peut servir la cause, surtout quand il s'agit des métiers de la construction. Des travaux comme la construction d'une cuisine ou d'armoires, l'aménagement de salles de jeux, la décoration d'intérieur sous toutes ses formes, les travaux aux galeries, portiques et chalets d'été seraient tout à fait à point.

Nous savons que certaines ménagères apporteront des objections à l'exécution de ces travaux en hiver; mais il faut se rappeler qu'il y a des avantages aussi bien que des inconvénients à faire exécuter de tels travaux durant les mois d'hiver. Les services des entrepreneurs et des travailleurs spécialisés sont plus faciles à obtenir durant l'hiver que durant la saison estivale, alors que l'activité est intense; on peut en dire autant des matériaux de construction dont on aura besoin. De plus, il faut se rapeler qu'en procurant du travail durant l'hiver, on aide la collectivité tout en s'aidant soi-même.

Voici ce qu'elle peut faire en une minute et demie !

Que de joies vous attendent avec la

BERNINA

A COMMANDE AUTOMATIQUE!

Vous avez sûrement entendu parler de l'automatisation... Eh bien la voilà! Jusqu'à la tension qui se règle d'elle-même sur n'importe quelle épaisseur de tissu — du cuir épais à la mousseline la plus fine—d'une façon absolument automatique.

Tous ce que vous avez à faire est de choisir votre pointe et la surprenante BERNINA portative à commandé automatique fera le reste...du point droit au zigzag, du raccommodage et du reprisage à la broderie la plus élaborée, le tout automatiquement. Les différentes sortes de points sont indiquées sur la machine même.

Fait la couture à 2 ou 3 aiguilles et les ourlets automatiquement.

MODELE DE NECCHI BERNINA PRIX A PARTIR DE $109.00

Certificat de garantie à vie !
Construction de précision par des spécialistes suisses
Nouveaux coffrets de toute beauté et de tous modèles
Appelez votre distributeur NECCHI-BERNINA et demandez une démonstration à domicile.

NECCHI SEWING MACHINES (CANADA) LTD
3445, Ave du Parc Montréal, P. Q. — 74 Adelaide St.W. Toronto, Ont. — 578 Saymour St. Vancouver, B. C.

Voyez un de vos vendeurs autorisés :

ROSS & FRERE ENR.
296, St-Germain, Tél: RA 3-3318, RIMOUSKI.

J. LANDREVILLE
40, St-Louis, Tél: PR 5-3232, MONT-JOLI

LE FOYER CANADIEN LTEE
AMQUI, Tél. 137

GEO.-E. MALENFANT
CABANO, Cté Témiscouata.

Sécurité

...à volonté

La sécurité de l'automobiliste dépend du chauffeur; c'est un accessoire qui ne coûte rien. Aucun dispositif mécanique de sécurité ne peut être substitué à la prudence au volant.

Les accidents de la route au Canada ont fauché l'an dernier plus de vies que jamais. Il y a eu une victime toutes les 8 minutes . . . une voiture endommagée toutes les 48 secondes. Les réclamations pour l'assurance-automobile se sont élevées à plus de cent millions de dollars.

Il est résulté de cette situation une hausse des taux de l'assurance-automobile — parce que les sommes qui sont versées en réclamations doivent être compensées par les sommes reçues en primes. Mais de beaucoup plus d'importance est le fait que vous détenez entre vos mains la vie des autres aussi bien que la vôtre lorsque vous êtes au volant.

La prudence est un bon placement . . . elle épargne des vies, elle contribue à abaisser le coût de l'assurance. Soyez prudent.

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

LA FÉDÉRATION DES ASSUREURS AU CANADA

porte-parole de plus de 200 compagnies concurrentes d'assurances feu, automobile et accidents

Séance régulière du Conseil de Ville de Rimouski

Lundi, le 4 février 1957, à une séance régulière du conseil de ville de Rimouski, tenue à l'hôtel de ville, à 8 h. 30 p.m., sont présents : Son Honneur le maire Elzéar Côté, MM. les conseillers Albert Dionne, Hormisdas Trépanier, Christophe Bérubé, Louis-Ernest St-Pierre et Albert Labbé, formant quorum sous la présidence de Son Honneur le Maire.

La séance est ouverte par la récitation de la prière.

Le Conseil prend ensuite connaissances de plusieurs communications dont les suivantes :

Le rapport de l'inspecteur des bâtiments pour le mois de janvier 1957 lequel indique que 4 permis de construction ont été émis durant ce mois, représentant une valeur totale de $12,975.

Ajustement d'évaluation

Lettre de Léonard Rioux avisant le Conseil qu'il s'est porté acquéreur de la maison autrefois propriété de M. Michel Ward, laquelle maison il a transportée sur un terrain à l'angle des rues Langevin et St-Pierre. M. Rioux demande un ajustement d'évaluation sur sa propriété.

Il est résolu à l'unanimité que le greffier soit autorisé, en vertu de l'article 502 de la loi des Cités et Villes, à corriger le rôle d'évaluation en conséquence.

Requête de 41 cochers de la ville réitérant au Conseil une demande pour rendre obligatoire les taximètres dans toutes les voitures taxis de la ville.

Il est résolu à l'unanimité de soumettre cette requête à l'aviseur légal.

Assurance-chômage pour les employés municipaux

Considérant que, lorsque le conseil de ville de Rimouski a demandé à la Commission d'Assurance-Chômage un certificat de permanence en faveur de certains de ses employés, il était d'opinion qu'après deux ans de service continu pour le compte de la municipalité, ces employées devenaient automatiquement non-assurables et, par conséquent, ne les a pas consultés à ce sujet;

Considérant que les employés de la Ville de Rimouski qui ont obtenu un certificat de permanence manifestent le désir de contribuer de nouveau à l'Assurance-Chômage;

En conséquence, il est proposé par le conseiller Louis-Ernest St-Pierre, secondé par le conseiller Hormisdas Trépanier et résolu à l'unanimité de prier la Commission d'Assurance-Chômage de bien vouloir annuler, à compter du 1er février 1957, les certificats de permanence qui ont été émis en faveur des employés de la Ville de Rimouski dont la liste est annxée à la présente.

Et la séance est levée.

Loi de Faillite

Dans l'affaire de la proposition de

RAOUL DUGAS,
Camionneur,
Ste-Anne-des-Monts,
Cté Gaspé-Nord, P. Q.

Avis est par les présentes donné que Raoul Dugas, de Ste-Anne-des-Monts, dans la province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains en vertu de la Loi de 1949 sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur, à Rimouski, au bureau de Yves Dionne, le séquestre officiel, le 4e jour de mars 1957, à 2 heures de l'après-midi.

Daté de Rimouski, ce 7e jour de février 1957.

HENRI-A. MARTIN,
Syndic Licencié.

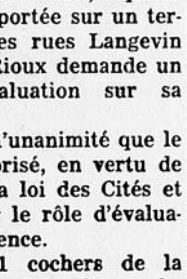
A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 166, rue St-Germain, Tél. RA 3-2275. A Rivière-du-Loup, 336 LAFONTAINE.

A Baie-Comeau, Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle.

Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.

Je me demande pourquoi
LA NOURRITURE DU Dr. Chase POUR LES NERFS
aide tant de gens à dire

"Mes troubles nerveux sont finis!"



Quand vous vous sentez fatigués, nerveux, irritables —lorsque les moindres choses vous ennuient et l'inquiétude vous accable, voilà le moment de prendre la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs.

La Vitamine B-1 et le fer reconstituant le sang dans la Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs agissent ensemble pour rétablir votre santé en général et vous aide à éprouver une sensation de repos et d'aise, à vous faire oublier que vous avez déjà eu des troubles nerveux.

La Nourriture du Dr. Chase pour les Nerfs vous aide à avoir des nerfs stables et solides qui accompagnent une bonne santé. Elle vous aide à aimer la vie, à être confiants, énergiques et prêts à apprécier votre famille, votre travail et vos amis.

Plus vous commencez tôt plus vite vous ressentirez les bienfaits de ce tonique général. 89¢ —Le format économique à $2.23 vous fait épargner 44¢.

NOURRITURE DU Dr. CHASE POUR LES NERFS

Quaker donne UNE BICYCLETTE PAR JOUR DURANT 300 JOURS!

Chaque jour, jusqu'au 16 mai 1957, (dimanches exceptés), Quaker donnera une étincelante bicyclette toute neuve CCM!

(La liste finale des gagnants sera publiée le 31 mai 1957).

Voici un gagnant de MONT-JOLI

Claude CARON, fils de M. Adelbert Caron, R.R. No 2, Mont-Joli, P. Q.

Essayez vous aussi de gagner une bicyclette!

VOICI COMMENT:

Indiquez simplement vos nom et adresse en lettres moulées au dos d'un dessus de boîte (ou d'un fac-similé acceptable) de n'importe quelle céréale Quaker dont vous vous êtes régalé au déjeuner.

Postez à:

QUAKER 'BIKE-A-DAY'
PETERBOROUGH, ONT.

Si votre nom est choisi, vous n'aurez qu'à répondre correctement à une question simplement posée pour devenir l'orgueilleux propriétaire d'une bicyclette CCM toute neuve. Au choix: modèles "Standard" pour homme ou femme, "Junior" pour garçon ou fille, et "Juvenile".

Participez aussi souvent que vous le voulez!

UNE NOUVELLE CHANCE CHAQUE JOUR!

Voici deux autres personnes de la région qui ont eu la chance de gagner une bicyclette donnée par QUAKER :

Mme Lucien D'Amours, Trois-Pistoles, P. Q. — **M. Gaétan Brochu,** St-Agathe de Lotbinière.

Faites-le vous-même

TOUT LE MONDE

peut devenir menuisier amateur

Par PETER WHITTALL

Le superbe buffet, ci-dessus (à gauche), peut aisément être modifié pour devenir le vaste bureau montré à droite. Peter Whittall vous explique aujourd'hui comment vous pouvez construire aisément ce magnifique meuble.

Buffet ou bureau facilement construit

Cet article fait partie d'une série dans laquelle Peter Whittall explique comment réussir toutes sortes de travaux de menuiserie qui ajouteront à la beauté et au confort de votre foyer.

Voici un meuble aisément construit **qui** se prête aux adaptations **les plus** variées.

C'est un buffet de salle à manger qui, avec quelques légères modifications, peut devenir **un** bahut-chiffonnier dans une chambre, un **comptoir-séparation** entre la cuisine et la salle à manger, ou encore **un bureau** dans le vivoir.

La hauteur et la profondeur généralement acceptées par les dessinateurs, les ébénistes... et les **maîtresses** de maison sont de 3' **et de** 2' respectivement. **Mais la longueur** peut varier selon les besoins de chacun.

Déterminez donc d'abord cette **longueur,** puis faites **les modifications nécessaires** dans les mesures **données.**

Nous supposerons ici **que** la longueur **choisie** est de 8 pieds. Toutes **les mesures** données **sur le plan sont calculées** d'après **un module de 2 pieds** afin de **permettre de les modifier** sans difficulté, sans **compliquer** le sciage.

Contre-plaqué de 4' x 8'

Commencez par scier **au milieu, dans** sa longueur, **un panneau de contre-plaqué** de 4' x 8' **épais de ¾". Vous** aurez ainsi **les pièces du haut et du bas d'un meuble de 8 pieds de** longueur.

Sciez de la même **façon un autre panneau** de contre-**plaqué** de ¾", **puis** taillez **les morceaux qui serviront** pour les côtés et les cloisons.

Vous êtes maintenant prêt à commencer l'assemblage. **Intercalez les pièces des extrémités entre celles du dessus et du dessous** et **fixez** le tout temporairement à **l'aide de clous à finir de 2".**

Assemblage rapide

Pour maintenir les pièces bien **d'équerre,** clouez temporairement, **aux angles** supérieurs, de petits **triangles** en contre-plaqué. Assurez-vous que tous les angles sont **bien droits puis** fixez les pièces à demeure en remplaçant les clous par des vis à tête plate No 8 x ¾". La tête des vis devra être noyée et couverte de bois plastique.

Incidemment, noyer les têtes de vis est maintenant facile avec des mèches spéciales qu'on peut trouver dans la plupart des quincailleries. Ces mèches, employées comme les mèches ordinaires, permettent de percer en une seule opération un trou ayant exactement la forme et les dimensions de la vis.

Avant de mettre les cloisons en place, posez d'abord sur celles-ci les tasseaux sur lesquels s'appuieront les tiroirs et les tablettes.

Là où le meuble sera placé, clouez au plancher un cadre fait de 2 x 4 ou de pièces de contre-plaqué de ¾". Posez le meuble sur ce cadre et, à l'aide de clous, fixez-le au cadre et au mur. (Vous aurez préalablement enlevé les triangles de support posés au début de l'assemblage).

Les tiroirs décrits dans le plan sont faciles à faire; le fond, fait de contre-plaqué de ½", glisse entre des guides comme une tablette coulissante.

Variantes

Le meuble peut varier dans ses détails selon l'emploi projeté.

On peut disposer différemment, selon les besoins et les goûts de chacun, les sections placards et les sections tiroirs. Pour faire un bureau, l'une des sections de deux pieds sera laissée vide (aux points de vue aparence et commodité; il est préférable toutefois de construire un tiroir au haut de la "section bureau").

Pour obtenir le plan détaillé de ce meuble-buffet, voyez le plus proche marchand de contre-plaqué ou écrivez-moi à case postale 650, Montréal, P. Q.

Les ACIDES des REINS Gâchent votre Repos

Beaucoup de gens semblent ne jamais avoir une bonne nuit de repos. Ils se tournent et se retournent—blâment leurs 'nerfs'—quand il devraient peut-être blâmer leurs reins. Les reins doivent filtrer les toxines et l'excès d'acidité, sinon les impuretés restent dans l'organisme—et le sommeil est brisé. Si vous ne vous reposez pas bien, prenez des Pilules Dodd's pour les Reins. Elles améliorent l'état des reins, de sorte que vous vous reposez mieux et vous sentez mieux. 136-F

Pilules Dodd's POUR LES REINS

Elle va d'abord à la banque

Comme Mme Sylvain se proposait d'aller faire ses emplettes, Jacques, son mari, lui dit: "Je te rencontrerai à la Banque." Rendez-vous tout indiqué parce que chacun a l'habitude de passer à la banque.

. . . Mme Sylvain y a remarqué, parmi les clients, Mlle Provencher, l'institutrice, l'un de ses fournisseurs, M. Loiselle, et Pierrot, le fils de ses voisins. Tous faisaient un dépôt à l'épargne.

En arrivant, Jacques sourit: "On dirait que tout le monde vient à la banque." C'est vrai. Les Canadiens trouvent que les banques à charte offrent un moyen si sûr et si commode de conserver leur argent que presque tout le monde a un compte en banque.

Il y a maintenant, dans les banques à charte, plus de 10 millions de comptes de dépôts,—plus de comptes qu'il n'y a d'adultes au Canada.

LES BANQUES À CHARTE DESSERVANT VOTRE VOISINAGE

UN DEVOIR POUR TOUS :

LA CONSERVATION DE LA FORET

Comme citoyens de la province, nous avons le devoir de travailler constamment à promouvoir la cause de la conservation des ressources naturelles et plus spécialement de la plus importante : la forêt.

On parle de conservation dans tous les milieux, et on se fait un devoir d'être des adeptes de la conservation car autrement nous serions mal jugés; mais au fait dans notre vie privée, n'avons-nous pas souvent une attitude tout autre ? Les cultivateurs qui exploitent mal leurs forêts, qui laissent pâturer leurs boisés, qui jouent à tort et à travers avec le feu, peuvent-ils se déclarer des partisans de la conservation ?

De même les villageois qui, sans aucune préoccupation du droit de propriété, vont dans les forêts ou privées ou publiques soit pour aller chercher une pièce de bois, soit pour aller couper sans permission des arbres de Noël, travaillent-ils à la conservation ? Les chasseurs, les pêcheurs, les cueilleurs de fruits, les pique-niqueurs qui fument en forêt travaillent-ils à la protection de nos forêts ? Non, dans la pratique on oublie trop facilement ce qu'est la conservation.

Pour l'exploitant, pour le cultivateur, la conservation ce sera l'exploitation raisonnée de sa forêt de façon à y maintenir la capacité de produire des arbres à perpétuité. Il cherchera à lui assurer son entité naturelle en la préservant de ses agents destructeurs : le feu, le vent, les insectes, les animaux, les champignons, etc. Il visera à lui faire donner le maximum de rendement par unité de surface, tout en favorisant sa régénération perpétuelle.

Pour le citadin, le villageois, travailler à la conservation consistera d'abord à être respectueux de la propriété d'autrui tout comme il veut que sa propriété soit respectée. Si on désire un arbre de Noël, on l'achètera ou on le demandera au propriétaire, si on a besoin d'une pièce de bois, pourquoi aller la voler ? Le marchand de bois sera heureux de nous servir et nous aurons aidé à l'économie du cultivateur et de l'exploitant forestier. La plantation d'arbres sur nos propriétés contribuera aussi à créer dans nos villes une atmosphère de conservation. Nos jeunes apprendront très tôt à respecter l'arbre.

Pour ceux qui vont se récréer en forêt, ce sera la prudence. La féerie des bois ne doit pas nous faire oublier que plus tard nous aimerons revenir goûter la quiétude présente et pas plus que nous, nos enfants n'aimeront pas revenir bredouilles de la chasse ou de la pêche. Souvenons-nous qu'une seule allumette peut tout détruire, arbres et gibier.

Bref, pour tous la conservation n'est-ce pas l'art d'user sagement de la forêt d'aujourd'hui pour en jouir encore demain.

Romuald FOURNIER, i.f.,
Chef du bureau de renseignements forestiers,
Rimouski.

BUREAU à LOUER

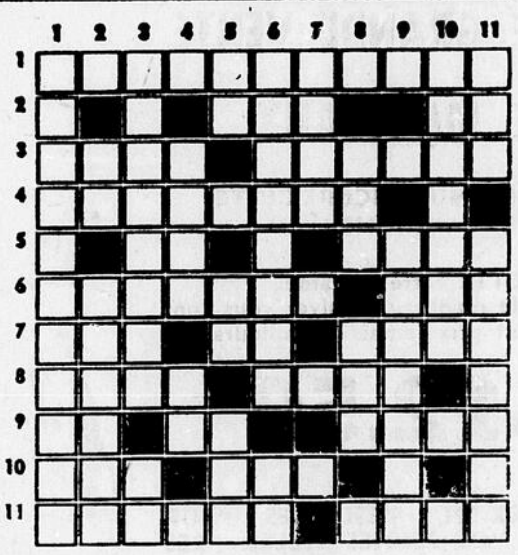
Bureau moderne, 890 p.c., dans le centre des affaires, rue St-Germain. Pour informations, signalez
RA 3-2452
ou écrivez à C. P. 143
RIMOUSKI

No 19

SOLUTION DES MOTS CROISES

T	I	S	S	U	T	E	R	I	E	■		
I	N	T	I	M	I	T	E	■	B	I		
T	■	A	■	B	■	I	N	N	E	S		
I	N	T	E	R	C	A	D	E	N	T		
L	E	U	■	E	R	G	O	T	E	R		
L	O	F	S	■	A	E	S	■	■	I		
A	■	I	T	E	M	■	S	U	R	E		
T	U	E	R	■	O	P	E	R	E	■		
I	■	R	A	N	I	■	R	■	J	E		
O	R	■	S	I	S	E	■	S	E	T		
N	U	■	S	E	I	N	E	T	T	E		

MOTS CROISÉS No 20



HORIZONTALEMENT

1—Celui qui s'occupe de l'engraissement des bestiaux.
2—Recueil de bons mots — Petit ruisseau.
3—S'emploie dans les phrases interrogatives ou exclamatives — Genre de plantes carnivores.
4—Se dit de la partie inférieure du système crétacé.
5—Inflammation des synoviales du poignet — Recueil de lois.
6—Qui a les cheveux noirs et le teint brun — Fer de prisonnier.
7—Fluide gazeux qui forme l'atmosphère — Pronom personnel — Coupe ras le poil.
8—Affaiblir par l'usage — Se jeter impétueusement sur.
9—Etui de métal pour protéger le doigt de la couturière — Particule du dialecte provençal — Corps simple métallique d'un blanc bleuâtre.
10—Liquide insipide — Brut.
11—Homme grossier — Genre d'oiseaux échassiers très estimés comme gibier.

VERTICALEMENT

1—Rendre quinaud, dupe.
2—Ville de Chaldée — Vertébré ovipare couvert de plumes.
3—Qui vit en troupe — Usages, coutumes.
4—Petit quadrupède rongeur — Lettre grecque.
5—Fleuve côtier de France — Carte à jouer — Durillon.
6—Montrer, désigner — Ile de l'Atlantique.
7—Petite brosse en soie de porc.
8—Jamais — Tout contre.
9—Petit instrument de musique à vent en terre cuite ou en métal.
10—Classe de composés dérivés de l'urée.
11—Chemin bordé de maisons — Espèce de pic dit aussi pic rouge.

Un beau voyage....

(Suite de la page 23)

heureusement les inévitables heures de solitude de toute vie. Au retour, vous entendrez la petite dame "snob" dire à sa plus chère amie avec un petit air particulier : "Tu m'as appelée trois fois, distu ? Ah ! figure-toi, j'étais en Europe"... Cela parait si bien dans les salons ! N'est-ce pas ? Excusez, mesdames, cette innocente malice, car je sais que vous, aussi bien que moi, n'aimez pas l'épate. Il est tout de même certain que tous les heureux excursionnistes garderont un souvenir impérissable de cette merveilleusr aventure qu'est un beau voyage en Europe.

Ch. de Commerce des Jeunes de Mont-Joli,
Comité du Voyage en Europe,
Paul THERIAULT.

Note — Prix du voyage : $699. On pourra obtenir des renseignements supplémentaires en s'adressant à Guy D'Anjou, Gilles Desgagnés ou Gaston Thibault, à Mont-Joli.

UNE AUTO NEUVE? POURQUOI PAS!

Pour une circonstance spéciale...

louez une magnifique auto dernier modèle chez **TILDEN!**

Rien de plus facile: votre permis de conduire et une preuve d'identité suffisent pour louer, chez TILDEN, une auto neuve. Vous n'avez qu'à téléphoner chez TILDEN . . . une magnifique voiture neuve vous sera immédiatement réservée. Pour un voyage en famille . . . pour vos vacances . . . ou si votre auto n'est pas disponible . . . voyez TILDEN! C'est la seule entreprise entièrement canadienne de location de voitures . . . et la plus importante au Canada (125 succursales d'un océan à l'autre.)

TILDEN rent-a-car SYSTEM

RIMOUSKI DRIVE YOURSELF INC.
172 St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-6565

Grande visite les 28 février et 1er mars

des dollars en argent gratuits pour tous les membres de votre famille

le **gai meunier** de la **FARINE PURITY** visitera Rimouski et les environs

ATTENTION! Si vous avez un sac de Farine Purity quand le Gai Meunier de la Farine Purity frappera à votre porte, vous, et chaque membre de votre famille, recevrez chacun un DOLLAR en ARGENT, GRATUIT!

Nouvelle et améliorée

la FARINE PURITY

est la meilleure

En vente chez votre épicier.

Grâce à la nouvelle Farine Purity riche en protéines, votre pain lève mieux, est plus léger . . . sa mie est blanche comme neige, sa croûte toujours tendre, et sa texture uniforme à tout coup. Vos gâteaux et vos tartes faits avec la nouvelle Farine Purity tout-usage sont tout simplement délicieux. Assurez-vous toujours des meilleurs résultats et exigez la nouvelle Farine Purity!

Légère comme l'air . . . et blanche, si blanche!

Pour l'achat d'un bon char usagé, téléphonez à RA 3-2237

MICHAUD & FILS AUTO INC.

ECOULEMENT COMPLET

de tous les paletots d'hiver

JOSEPH ANTOINE Santerre ENR.

NE MANQUEZ PAS D'EN PROFITER CETTE SEMAINE

Cachemire, velours, tweed 100% laine

TOUS LES PALETOTS SONT REDUITS, MESSIEURS!

DES PALETOTS CONFECTIONNES de tissus nouveaux de cet automne. Des valeurs de $39.95 à $59.95. Les tweeds gris, noir, bleu vous sont offerts à un prix que vous ne POUVEZ TROUVER que chez SANTERRE. Grandeurs 34 à 44.

$18.95

POUR GARCONS

Les mêmes tissus de qualité que pour les paletôts d'hommes. Vous serez émerveillés par leur qualité.

Gris, bleu. Valeurs de$19.95. Gr. 24 à 36.

$10.00

SOUS-VETEMENTS

POUR HOMMES

En laine 34 à 44 **3.99**

PENMAN'S 71 Grandeur 34 **2.95**

CALECONS, coton ouaté, 34 à 44 **1.89**

COMBINAISONS pour garçons. Gr. 24 à 34. **1.89**

CAMISOLES de laine. 34 à 44 **2.95**

A L'OCCASION DE CETTE VENTE de PALETOTS, nous vous offrons des chapeaux valant $7.95 et plus à UN PRIX VEDETTE

$3.98

NOTRE GRANDE VENTE DE MANTEAUX

SE CONTINUE ENCORE CETTE SEMAINE

En VEDETTE cette semaine. Un lot de manteaux d'hiver vous sont offerts à un prix jamais vu ailleurs.

$12.50

PROFITEZ-EN, MESDAMES POUR VOUS ET VOS JEUNES FILLES. LES PREMIERES ARRIVEES, LES PREMIERES SERVIES.

Canadiennes

HABITS 3 PIECES

Jackets

pour garçons et fillettes. Tous sont réduits sans égard au prix de vente.

Grandeurs 24 à 34 pour les canadiennes. 2 à 6X pour les habits 3 pièces.

Couvre-chaussures pour enfants

2.99

POUR DAMES

brun, gris, noir.

4.00

Boutons (la carte)
Ruban (la verge)
Agrafes (la carte)
Fil à broder

.02

$10.00

TOUS LES MANTEAUX POUR FILLETTES SONT REDUITS AU MEME PRIX.

LES MAGASINS JOSEPH ANTOINE SANTERRE

MATANE • BAIE DES SABLES • MONT-JOLI • RIMOUSKI